



PAPPA'N'GO

- IT** Scaldapappa portatile
ES Calentador de comida para bebés portátil
EN Portable baby food warmer
FR Chauffe-plats portable pour bébé
DE Tragbar Babykostwärmer
PT Aquecedor recarregável de alimentos para bebés
GR Επαναφορτιζόμενος θερμαντήρας βρεφικών τροφών
NO Bærbar baby matvarmer
DA Bærbar baby madsvarmer
NL Draagbare babyvoedingverwarmer
ALB Ngrohës portativ për ushqim bebesh
HU Hordozható bébiétel-melegítő
CZ Přenosný ohřívač dětské stravy
SI Prenosni grelnik otroške hrane
BG Преносим нагревател за бебешка храна



1980

- IT** Manuale di istruzioni
ES Manual de instrucciones de uso
EN Instruction manual
FR Manuel d'instructions d'utilisation
DE Bedienungsanleitung

- PT** Manual de instruções
GR Εγχειρίδιο οδηγιών
NO Bruksanvisning
DA Bruksanvisningen
NL Gebruiksaanwijzing

IT	Scaldapappa portatile	003
ES	Calentador de comida para bebés portátil	011
EN	Portable baby food warmer	019
FR	Chauffe-repas bébé portable	027
DE	Tragbarer Babykostwärmer	035
PT	Aquecedor portátil de comida para bebé	043
GR	Φορητός θερμαντήρας βρεφικής τροφής	051
NO	Bærbar babymatvarmer	059
DA	Bærbar babymadsvarmer	067
NL	Draagbare babyvoedingverwarmer	075
AL	Ngrohës portativ për ushqim bebesh	083
HU	Hordozható bébiétel-melegítő	091
CZ	Přenosný ohřívač dětské stravy	099
SI	Prenosni grelnik otroške hrane	107
BG	Преносим нагревател за бебешка храна	115
SK	Prenosný ohrievač detskej stravy	123
RO	Încălzitor portabil pentru hrană pentru bebeluși	131
HR	Prijenosni grijač hrane za bebe	139
LT	Nešiojamas kūdikių maisto šildytuvas	147
PL	Przenośny podgrzewacz do żywności dla niemowląt	155
SB	Prenosni grejač hrane za bebe	163
GE	ბავშვის საკვების პორტატული გამაცხელებელი	171
SE	Portabel barnmatsvärmare	179
FN	Kannettava vauvanruoan lämmitin	187
EST	Kaasaskantav beebitoidu soojendaja	195
LV	Pārnēsājams zīdaiņu ēdiena sildītājs	203

1980

ITALIANO

Grazie per aver acquistato lo Scaldapappa portatile Nuvita 1980. Leggi attentamente il manuale prima dell'uso e conservalo per consultarlo in futuro.

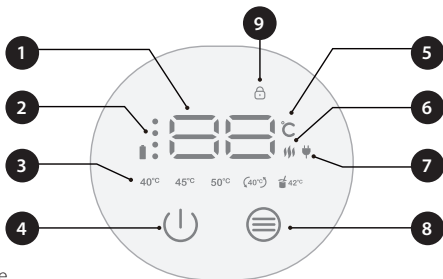
INFORMAZIONI GENERALI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE COME RIFERIMENTO FUTURO.

1. Prima di ogni utilizzo, verificare che l'unità non presenti danni visibili. Se si riscontrano danni, non utilizzare l'apparecchio.
2. Questo apparecchio non è un giocattolo e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini. Può provocare ustioni.
3. Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
4. L'apparecchio non deve essere smontato o aperto, ad eccezione del coperchio della ciotola, poiché ciò può provocare scosse elettriche. In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, NON cercare di risolvere il problema da soli ma rivolgersi al rivenditore.
5. L'apparecchio non è resistente alle cadute quindi fare attenzione a non far cadere l'apparecchio.
6. L'apparecchio è impermeabile e può essere lavato sotto acqua corrente ma non deve essere immerso in acqua o lavato in lavastoviglie.
7. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non all'uso professionale.
8. Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, caricare la batteria con alimentatore output 5V-2A (presente nella confezione) ed attendere che la batteria sia carica al 100%, per ottenere il massimo delle prestazioni. Utilizzare SOLO l'alimentatore originale. In caso di malfunzionamento dell'alimentatore, NON cercare di risolvere il problema da soli, ma rivolgersi al rivenditore.

PANNELLO DI CONTROLLO

1. Indicatore temperatura attuale
2. Livello della batteria
3. Indicatori di funzione:
 - a. Riscaldamento a 40°C
 - b. Riscaldamento a 45°C
 - c. Riscaldamento a 50°C
 - d. Pastorizzazione 65°C
 - e. Mantenimento temperatura
 - f. Yogurtiera
4. On/Off
5. Unità di misura della temperatura
6. Avviso di sicurezza per alte temperature
7. Avviso dispositivo in funzione
8. Tasto di selezione delle funzioni
9. Blocco di sicurezza



LIVELLO DELLA BATTERIA:

- Quando la batteria è completamente carica tutte le luci dell'indicatore sono accese
- Quando la batteria è scarica: la luce dell'indicatore della batteria lampeggerà di bianco per un minuto prima di spegnersi.
- Durante la ricarica: l'indicatore della batteria lampeggerà in modo alternato
- Quando è completamente carica: La luce bianca rimarrà accesa e fissa per un minuto prima che lo schermo si spenga automaticamente.



ACCENSIONE E SPEGNIMENTO:

- Consente di spegnere o accendere il dispositivo.
- Premere a lungo (circa per due secondi) per accendere o per spegnere il dispositivo.



AVVISO DI SICUREZZA PER LE ALTE TEMPERATURE:

- Quando la temperatura all'interno dello scaldapappa supera i 48°C, la spia rossa rimane accesa.



PROMEMORIA DI SICUREZZA:

- E' una funzione utile che avvisa l'utente quando il dispositivo elettronico è rimasto acceso o attivo, utile ad evitare che un dispositivo venga dimenticato involontariamente acceso.



TASTO DI SELEZIONE DELLE FUNZIONI:

- Basta toccare delicatamente il tasto delle funzioni **(8)**, per scegliere una delle funzioni, che si attiverà automaticamente dopo due secondi. Toccare consecutivamente il tasto, fino ad arrivare alla funzione desiderata.
- Quando lo Scaldapappa NON è collegato alla corrente elettrica, è possibile selezionare le funzioni di Riscaldamento 40°C-45°C o 50°C e la funzione Pastorizzazione a 65°C.
- Mentre, per utilizzare la funzione di "yogurtiera", lo Scaldavivande **DEVE** essere collegato alla corrente elettrica.
- La funzione di pastorizzazione deve essere utilizzata con il contenitore vuoto e pulito (lavato con acqua corrente ed asciugato) ed il coperchio inserito. Questa funzione aiuta a ridurre la carica batterica dei batteri più comuni, come Listeria monocytogenes, Escherichia coli, Salmonella, etc.
- Per attivare la funzione "Pastorizzazione" toccare ancora una volta il tasto funzione, dopo la funzione 50°C.
- Non toccare l'interno della ciotola per evitare scottature mentre lo scaldapappa è in funzione, lo spegnimento avverrà automaticamente alla conclusione del ciclo di pastorizzazione.

FUNZIONAMENTO ON/OFF

ATTENZIONE: Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta **caricare la batteria al 100%.**

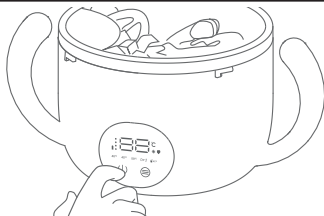
Per utilizzare lo Scaldapappa portatile Nuvita 1980, segui questi passaggi:

1. Preparazione:

- Scollega il cavo di ricarica e metti il cibo nella ciotola.

2. Accensione:

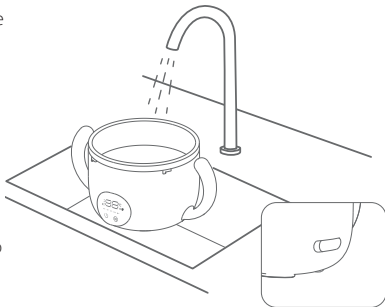
- Tieni premuto il pulsante di "On/Off" **(4)** per 2 secondi.



- Tocca delicatamente il pulsante **“Funzione” (8)** per selezionare la funzione appropriata. Il dispositivo inizierà a riscaldare automaticamente dopo 2 secondi.
- 3. Monitoraggio della Temperatura:**
- Il pannello di controllo mostrerà la temperatura attuale in tempo reale.
 - Potrebbe essere utile, mescolare il cibo per un riscaldamento omogeneo, prestando attenzione a non graffiare il fondo della ciotola.
 - Si raccomanda di iniziare a dare il cibo al bambino quando la temperatura è compresa tra 40-45°C.
- 4. Avviso di Sicurezza:**
- Se la temperatura del cibo supera i 48°C, la spia di avviso alta temperatura si accenderà **(6)**, indicando che il cibo è troppo caldo per il bambino.

LAVAGGIO

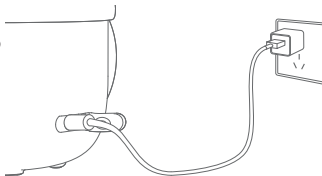
1. Dopo ogni riscaldamento, lavare accuratamente l'interno della ciotola riscaldante.
2. Prima di lavare, attendere che la ciotola sia tiepida e assicurarsi che il tappo di chiusura dell'uscita USB di ricarica sia chiuso.
3. Lavare sotto acqua corrente con acqua tiepida, non utilizzare acqua bollente per il lavaggio. Non utilizzare lavastoviglie o sterilizzatori per la pulizia e non immergerlo la ciotola in acqua.
4. Inserire una piccola quantità di acqua all'interno della ciotola diluita con un po' di sapone per i piatti, lavare con una spugna non abrasiva, non graffiare l'interno della ciotola e risciacquare con acqua pulita anche sotto l'acqua corrente.
5. Asciugare l'interno della ciotola con un panno pulito.



CARICAMENTO

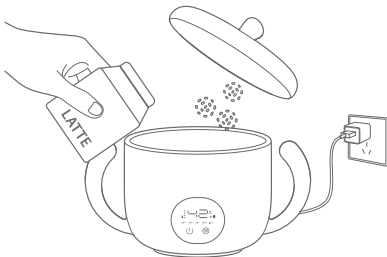
Se la luce che indica **“il livello della batteria” (2)** lampeggia, significa che la batteria è scarica ed il dispositivo si spegnerà a breve. Per ricaricarlo:

- Collega il cavo di ricarica dell'alimentatore compreso nella confezione nella porta di ricarica USB dello scaldavivande e l'estremità del cavo alla presa di corrente nel muro.
- Il tempo di ricarica della batteria sarà di circa 3,5 ore. **ATTENZIONE: non utilizzare alimentatori con potenza o caratteristiche diverse da quelle indicate.**
- Durante la ricarica, il dispositivo può essere acceso e usato **SOLO** per mantenere la temperatura o per fare lo yogurt. **ATTENZIONE: Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta caricare la batteria al 100%.**



PREPARAZIONE DELLO YOGURT

- Collega il cavo di ricarica all'alimentatore con uscita 5V-2A e inserisci l'altra estremità del cavo nella porta di ricarica per entrare in modalità di ricarica.
- Apri il coperchio, versa latte fresco intero pastorizzato nella ciotola, aggiungi yogurt bianco intero senza zucchero e altri ingredienti necessari in base al tipo di ricetta che scegli di seguire poi chiudi il coperchio.
- Tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi, poi tocca delicatamente il pulsante funzione **(8)** e seleziona il programma “yogurt”. Lo yogurt sarà pronto dopo 10 ore.



DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

Funzione	Descrizione
Riscaldamento a 40°C	Riscalda il cibo a 40°C e mantiene caldo fino a quando la batteria si esaurisce.
Riscaldamento a 45°C	Riscalda il cibo a 45°C e mantiene caldo fino a quando la batteria si esaurisce.
Riscaldamento a 50°C	Riscalda il cibo a 50°C e mantiene caldo fino a quando la batteria si esaurisce.
Funzione Yogurt (42°C, con dispositivo collegato)	Riscalda e mantiene caldo a 42°C per un massimo di 10 ore, ideale per preparare lo yogurt.
Impostazione 40°C (con dispositivo collegato)	Riscalda e mantiene caldo a 40°C per un massimo di 24 ore.
Pastorizzazione (65°C, dispositivo non collegato)	Riscalda fino a 65°C per 30 minuti, quindi si spegne automaticamente, ideale per uccidere i principali batteri patogeni*
*Batterio: Salmonella spp, Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp, Mycobacterium tuberculosis e Staphylococcus aureus.	

BLOCCO DI SICUREZZA

- 1. Attivazione:** Quando il dispositivo è acceso, tenere premuto il pulsante funzione **(8)** per 2 secondi. L'indicatore del blocco bambini lampeggerà 3 volte, indicando che il blocco bambini è attivato. In modalità blocco bambini, premendo qualsiasi altro pulsante l'indicatore del blocco bambini lampeggerà 3 volte (una volta al secondo).
- 2. Disattivazione:** In modalità blocco bambini, tenere premuto il pulsante funzione **(8)** per 2 secondi per disattivare il blocco bambini.



SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Peso Netto: 400g
Capacità: 470ml
Dimensioni Complessive: 184x122x166mm
Grado di Impermeabilità: IPX7
Capacità della Batteria: 18,5Wh

Tensione in Uscita: 7,4V
Potenza in Uscita: 20W
Tensione di Ingresso: 5V
Potenza in Ingresso: 10W
Batteria: 5000mAh

GARANZIA - TERMINI E CONDIZIONI

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi per difetti di fabbricazione, a partire dalla data di acquisto comprovata da scontrino o ricevuta. In caso di acquisto con fattura, la garanzia legale si riduce a 12 mesi. La garanzia di 24 mesi **non include** danni derivanti dalla normale usura del prodotto, danni estetici, accessori o materiali di consumo (ad esempio batterie, testine o componenti soggetti a usura). **Le batterie sono garantite per un periodo di 6 mesi.**

DECADENZA DELLA GARANZIA: La garanzia legale di 12/24 mesi decade nei seguenti casi:

1. Il prodotto è stato danneggiato a causa di un uso improprio non conforme alle istruzioni riportate nel manuale.
2. Il prodotto è stato modificato, manomesso o aperto.
3. Il malfunzionamento è causato da una manutenzione insufficiente dei componenti, accessori o forniture (ad esempio ossidazione, immersione in liquidi delle parti elettriche, residui che bloccano il sensore, perdite di liquido corrosivo dalle batterie).

ESCLUSIONI DALLA GARANZIA: Sono esclusi dalla garanzia legale di 24 mesi:

1. I costi per la sostituzione o riparazione di parti soggette a usura e quelli relativi alla manutenzione ordinaria del prodotto.
2. I costi e i rischi legati al trasporto del prodotto da e verso il punto vendita o il centro autorizzato per la gestione della garanzia.
3. Danni derivanti da un'installazione errata o da un utilizzo improprio non conforme alle istruzioni del manuale.
4. Danni causati da calamità naturali, cadute, urti accidentali o condizioni ambientali incompatibili con il prodotto.
5. Difetti che influiscono in modo trascurabile sulle prestazioni del prodotto.

LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ:

Il produttore, il distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita del prodotto non sono responsabili per perdite economiche o danni derivanti dal malfunzionamento del prodotto. Ai sensi della normativa vigente, essi non rispondono per danni diretti, indiretti, perdita di reddito, risparmi o altre conseguenze derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto e/o la documentazione associata (cartacea o elettronica), inclusa l'assenza di servizio.

Per maggiori dettagli sul servizio di assistenza, si invita a consultare le Condizioni di Vendita disponibili sul sito **www.nuvitababy.com**.

Gracias por comprar el Calentador de alimentos para bebés portátil Nuvita 1980. Lea atentamente el manual antes de usarlo y consérvelo para consultarlo en el futuro.

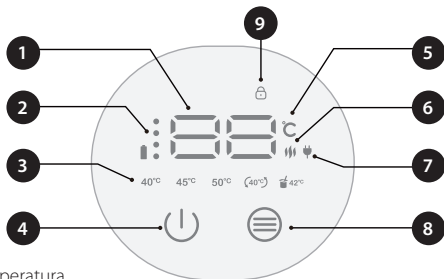
INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

LEA DETENIDAMENTE ANTES DE USAR Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. Antes de cada uso, revise la unidad para detectar daños visibles. Si encuentra algún daño, no utilice el aparato.
2. Este aparato no es un juguete y debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Puede provocar quemaduras.
3. Utilice el aparato únicamente para el fin previsto.
4. El aparato no debe desmontarse ni abrirse, excepto la tapa del recipiente, ya que esto podría provocar una descarga eléctrica. En caso de mal funcionamiento del aparato, NO intente solucionar el problema usted mismo, sino póngase en contacto con el distribuidor.
5. El aparato no es resistente a caídas, así que tenga cuidado de no dejarlo caer.
6. El aparato es resistente al agua y se puede lavar con agua corriente, pero no se debe sumergir en agua ni lavar en el lavavajillas.
7. Este aparato está destinado exclusivamente para uso doméstico y no para uso profesional.
8. Antes de comenzar a utilizar el dispositivo, cargue la batería con una fuente de alimentación de salida de 5V-2A (presente en el paquete) y espere hasta que la batería esté cargada al 100%, para obtener el máximo rendimiento. Utilice ÚNICAMENTE la fuente de alimentación original. En caso de mal funcionamiento de la fuente de alimentación, NO intente resolver el problema usted mismo, póngase en contacto con el distribuidor.

PANNELLO DI CONTROLLO

1. Indicador de temperatura actual
2. Nivel de batería
3. Indicadores de función:
 - a. Calentamiento a 40°C
 - b. Calentamiento a 45°C
 - c. Calentamiento a 50°C
 - d. Pasterización 65°C
 - e. Mantenimiento de temperatura
 - f. Yogurtera
4. ON/OFF
5. Unidad de medida de temperatura
6. Advertencia de seguridad por alta temperatura
7. Alerta de dispositivo en ejecución
8. Tecla de selección de funciones
9. Cerradura de seguridad



NIVEL DE BATERÍA:

- Cuando la batería está completamente cargada, todas las luces indicadoras están encendidas.
- Cuando la batería está baja: la luz indicadora de batería parpadeará en blanco durante un minuto antes de apagarse.
- Mientras se carga: el indicador de batería parpadeará alternativamente.
- Cuando esté completamente cargada: la luz blanca permanecerá encendida y fija durante un minuto antes de que la pantalla se apague automáticamente.

ENCENDIDO Y APAGADO:

- Apaga o enciende el dispositivo.
- Mantenga presionado (aproximadamente dos segundos) para encender o apagar el dispositivo.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD POR ALTA TEMPERATURA:

- Cuando la temperatura dentro del calentaplatos supera los 48°C, la luz roja permanece encendida.



RECORDATORIO DE SEGURIDAD:

- Es una función útil que advierte al usuario cuando el dispositivo electrónico se deja encendido o activo, útil para evitar que un dispositivo quede encendido accidentalmente.



TECLA DE SELECCIÓN DE FUNCIONES:

- Simplemente toque suavemente el botón de función **(8)** para elegir una de las funciones, que se activará automáticamente después de dos segundos. Toque el botón consecutivamente hasta llegar a la función deseada.
- Cuando el calienta alimentos NO está conectado a la red eléctrica, es posible seleccionar las funciones de Calentamiento 40°C-45°C o 50°C y la función Pasteurización 65°C.
- Sin embargo, para utilizar la función “yogurtera”, el calentador de alimentos **DEBE** estar conectado a la corriente eléctrica.
- La función de pasteurización debe utilizarse con el recipiente vacío y limpio (lavado con agua corriente y secado) y la tapa puesta. Esta función ayuda a reducir la carga bacteriana de las bacterias más comunes, como Listeria monocytogenes, Escherichia coli, Salmonella, etc.
- Para activar la función “Pasteurización”, toque nuevamente el botón de función, después de la función 50°C.
- No toque el interior del recipiente para evitar quemaduras mientras el calentaplato esté funcionando, se apagará automáticamente al final del ciclo de pasteurización.

OPERACIÓN DE ENCENDIDO/APAGADO [ON/OFF]

ATENCIÓN: Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, es necesario cargar la batería al 100%.

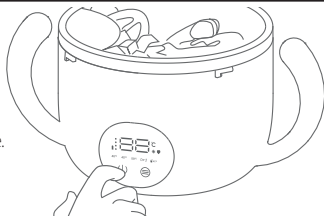
Para utilizar el Calentador de alimentos portátil Nuvita 1980, siga estos pasos:

1. Preparación:

- Desenchufe el cable de carga y coloque la comida en el recipiente.

2. Encendido:

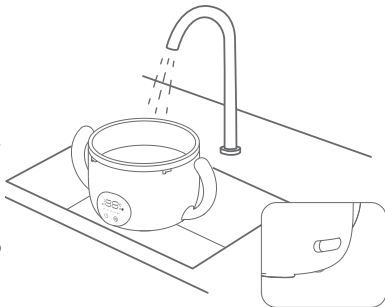
- Mantenga presionado el botón “On/Off” **(4)** durante 2 segundos.



- Toque suavemente el botón "Función" **(8)** para seleccionar la función adecuada. El dispositivo comenzará a calentarse automáticamente después de 2 segundos.
- 3. Monitoreo de temperatura:**
- El panel de control mostrará la temperatura actual en tiempo real.
 - Puede ser útil revolver la comida para que se caliente uniformemente, teniendo cuidado de no rayar el fondo del recipiente.
 - Se recomienda empezar a alimentar a su bebé cuando la temperatura esté entre 40-45°C.
- 4. Aviso de seguridad:**
- Si la temperatura del alimento supera los 48°C, se encenderá el testigo de alta temperatura **(8)**, indicando que el alimento está demasiado caliente para tu bebé.

LAVADO

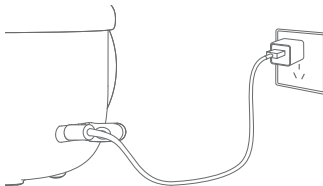
1. Después de cada calentamiento, lave bien el interior del recipiente calefactor.
2. Antes de lavar, espere hasta que el recipiente esté tibio y asegúrese de que la tapa de cierre del puerto de carga USB esté cerrada.
3. Lavar con agua corriente y agua tibia, no utilizar agua hirviendo para lavar. No utilice lavavajillas ni esterilizadores para la limpieza y no sumerja el recipiente en agua.
4. Coloque una pequeña cantidad de agua dentro del recipiente diluida con un poco de jabón para platos, lave con una esponja no abrasiva, no raye el interior del recipiente y enjuague con agua limpia incluso con agua corriente.
5. Seque el interior del recipiente con un paño limpio.



CARGANDO

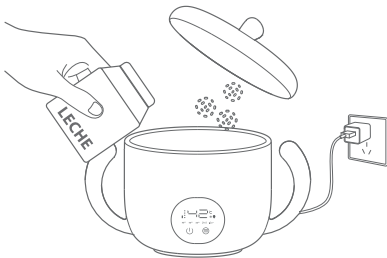
Si la luz que indica “nivel de batería” (2) parpadea, significa que la batería está baja y el dispositivo se apagará pronto. Necesitas cargarlo:

- Conecte el cable de carga de la fuente de alimentación incluida en el paquete al puerto de carga USB del calentador de alimentos y el extremo del cable a la toma de pared.
- El tiempo de carga de la batería será de aproximadamente 3,5 horas. **ATENCIÓN: no utilice fuentes de alimentación con potencia o características distintas a las requeridas.**
- Mientras se carga, el dispositivo se puede encender y usar **SÓLO** para mantener la temperatura o hacer yogur. **ATENCIÓN: Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, cargue la batería al 100%.**



PREPARACIÓN DEL YOGUR

- Conecte el cable de carga a la fuente de alimentación con salida de 5V-2A e inserte el otro extremo del cable en el puerto de carga para ingresar al modo de carga.
- Abra la tapa, vierta leche entera pasteurizada fresca en el recipiente, agregue yogur natural entero sin azúcar y otros ingredientes necesarios según el tipo de receta que elija seguir y luego cierre la tapa.
- Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos, luego toque suavemente el botón de función (8) y seleccione el programa “yogurt”. El yogur estará listo al cabo de 10 horas.



DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES

Función	Descripción
Calentar a 40°C	Calienta la comida a 40°C y la mantiene caliente hasta que se agote la batería.
Calentar a 45°C	Calienta la comida a 45°C y la mantiene caliente hasta que se agote la batería.
Calentar a 50°C	Calienta la comida a 50°C y la mantiene caliente hasta que se agote la batería.
Función yogur (42 °C, con el dispositivo conectado)	Calienta y mantiene caliente a 42°C hasta 10 horas, ideal para hacer yogur.
Configuración de 40 °C (con el dispositivo conectado)	Calienta y mantiene caliente a 40°C hasta 24 horas.
Pasteurización (65°C, dispositivo no conectado)	Se calienta hasta 65 °C durante 30 minutos y luego se apaga automáticamente, ideal para matar las principales bacterias patógenas*
*Bacterias: Salmonella spp, Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp, Mycobacterium tuberculosis y Staphylococcus aureus.	

CERRADURA DE SEGURIDAD

- 1. Activación:** Cuando el dispositivo esté encendido, mantenga presionado el botón de función **(8)** durante 2 segundos. El indicador de bloqueo para niños parpadeará 3 veces, indicando que el bloqueo para niños está activado. En el modo de bloqueo para niños, al presionar cualquier otro botón, el indicador de bloqueo para niños parpadeará 3 veces (una vez por segundo).
- 2. Desactivación:** En el modo de bloqueo para niños, mantenga presionado el botón de función **(8)** durante 2 segundos para desactivar el bloqueo para niños.



ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Peso neto: 400g
Capacidad: 470ml
Dimensiones totales: 184x122x166mm
Clasificación impermeable: IPX7
Capacidad de la batería: 18,5 Wh

Voltaje de salida: 7,4V
Potencia de salida: 20W
Voltaje de entrada: 5V
Potencia de entrada: 10W
Batería : 5000mAh

GARANTÍA - TÉRMINOS Y CONDICIONES

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses contra defectos de fabricación, a partir de la fecha de compra acreditada mediante recibo o factura. En caso de compra con factura, la garantía legal se reduce a 12 meses. La garantía de 24 meses **no incluye** daños resultantes del uso y desgaste normal del producto, daños estéticos, accesorios o consumibles (por ejemplo, baterías, cabezales o componentes sujetos a desgaste). **Las baterías tienen una garantía de 6 meses.**

NULIDAD DE LA GARANTÍA: La garantía legal de 12/24 meses caduca en los siguientes casos:

1. El producto ha sido dañado debido a un uso inadecuado no conforme con las instrucciones del manual.
2. El producto ha sido modificado, manipulado o abierto.
3. El mal funcionamiento se debe a un mantenimiento insuficiente de los componentes, accesorios o suministros (por ejemplo, oxidación, inmersión de partes eléctricas en líquidos, residuos que bloquean el sensor, fugas de líquido corrosivo de las baterías).

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA: Quedan excluidos de la garantía legal de 24 meses:

1. Los costes de sustitución o reparación de piezas sujetas a desgaste y los relativos al mantenimiento ordinario del producto.
2. Los costes y riesgos asociados al transporte del producto hasta y desde el punto de venta o el centro autorizado para la gestión de la garantía.
3. Daños resultantes de una instalación incorrecta o un uso indebido no conforme con las instrucciones del manual.
4. Daños causados por desastres naturales, caídas, impactos accidentales o condiciones ambientales incompatibles con el producto.
5. Defectos que tienen un impacto insignificante en el rendimiento del producto.

LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD:

El fabricante, el distribuidor y todas las partes involucradas en la venta del producto no son responsables de ninguna pérdida o daño económico resultante del mal funcionamiento del producto. De acuerdo con la legislación aplicable, no son responsables de daños directos o indirectos, pérdida de ingresos, ahorros u otras consecuencias derivadas del uso o de la imposibilidad de usar el producto y/o la documentación asociada (papel o electrónica), incluida la falta de servicio.

Para más detalles sobre el servicio de asistencia, consulte las Condiciones de Venta disponibles en el sitio web **www.nuvitababy.com**.

Thank you for purchasing the Nuvita 1980 Portable Baby Food Warmer. Please read the manual carefully before use and keep it for future reference.

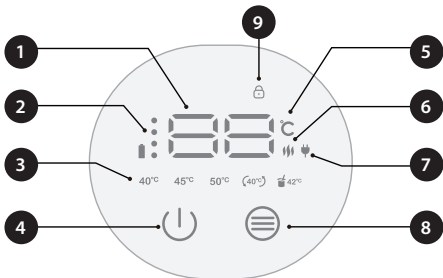
GENERAL SAFETY INFORMATION

READ CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. Before each use, check the unit for visible damage. If any damage is found, do not use the device.
2. This device is not a toy and must be kept out of reach of children. It may cause burns.
3. Use the device only for its intended purpose.
4. The device must not be disassembled or opened, except the bowl lid, as this may cause electric shock. If the device malfunctions, DO NOT try to solve the problem yourself but contact your dealer.
5. The device is not drop-proof so be careful not to drop it.
6. The device is waterproof and can be washed under running water but must not be immersed in water or washed in the dishwasher.
7. This device is intended for household use only and not for professional use.
8. Before starting to use the device, charge the battery with the 5V-2A output power supply (included in the package) and wait until the battery is 100% charged, to obtain maximum performance. Use ONLY the original power supply. In case of malfunction of the power supply, DO NOT try to solve the problem by yourself, but contact the dealer.

CONTROL PANEL

1. Current temperature indicator
2. Battery level
3. Function indicators:
 - a. Heating to 40°C
 - b. Heating to 45°C
 - c. Heating to 50°C
 - d. Pasteurization 65°C
 - e. Maintain temperature
 - f. Yogurt maker
4. On/Off
5. Unit of measurement of temperature
6. High temperature safety warning
7. Plug-in reminder
8. Function selection button
9. Child lock



BATTERY LEVEL:

- When the battery is fully charged all the indicator lights are on
- When the battery is low: The battery indicator light will flash white for one minute before turning off.
- While charging: The battery indicator will flash alternately.
- When fully charged: The white light will remain solid for one minute before the screen automatically turns off.

TURNING ON AND OFF:

- Allows you to turn the device off or on.
- Long press (about two seconds) to turn the device on or off.

HIGH TEMPERATURE SAFETY WARNING:

- When the temperature inside the baby food warmer exceeds 48°C, the red light remains on.



SAFETY REMINDER:

- This is a useful feature that alerts the user when the device has been left on or active, helping to prevent a device from being accidentally left on.



FUNCTION SELECTION KEY:

- Gently touch the function button **(8)** to choose one of the functions, which will be activated automatically after two seconds. Touch the button consecutively until you reach the desired function.
- When the baby food warmer is NOT connected to the mains, it is possible to select the Heating functions 40°C-45°C or 50°C and the Pasteurisation function at 65°C.
- However, to use the “yogurt maker” function, the baby food warmer **MUST** be connected to the electrical current.
- The pasteurization function must be used with the container empty and clean (washed with running water and dried) and the lid inserted. This function helps reduce the bacterial load of the most common bacteria, such as *Listeria monocytogenes*, *Escherichia coli*, *Salmonella*, etc.
- To activate the “Pasteurization” function, touch the function button again, after the 50°C function.
- Do not touch the inside of the bowl to avoid burns while the baby food warmer is in operation, it will switch off automatically at the end of the pasteurization cycle.

ON/OFF OPERATION

ATTENTION: Before using the device for the first time, the battery must be charged to 100%.

To use the Nuvita 1980 Portable Baby Food Warmer follow these steps:

1. Preparation:

- Unplug the charging cable and place the food in the bowl.

2. Turning on:

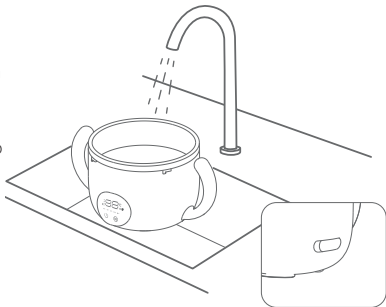
- Press and hold the “On/Off” button **(4)** for 2 seconds.



- Gently touch the "Function" button **(8)** to select the appropriate function. The device will start heating automatically after 2 seconds.
- 3. Temperature Monitoring:**
- The control panel will display the current temperature in real time.
 - It may be helpful to stir the food for even heating, taking care not to scratch the bottom of the bowl.
 - It is recommended to start giving food to the baby when the temperature is between 40-45°C.
- 4. Safety Notice :**
- If the food temperature exceeds 48°C, the high temperature warning light will light up **(6)** , indicating that the food is too hot for the baby.

WASHING

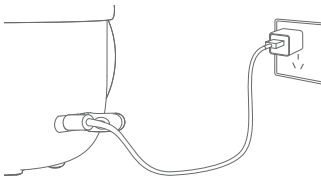
1. After each heating, thoroughly wash the inside of the heating bowl.
2. Before washing, wait until the bowl is lukewarm and make sure the USB charging output cap is closed.
3. Wash under running water with warm water, do not use boiling water for washing. Do not use dishwashers or sterilizers for cleaning and do not immerse the bowl in water.
4. Place a small amount of water inside the bowl diluted with a little dish soap, wash with a non-abrasive sponge, do not scratch the inside of the bowl and rinse with clean water even under running water.
5. Dry the inside of the bowl with a clean cloth.



CHARGING

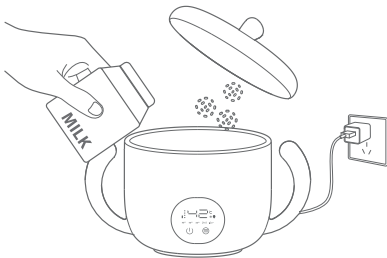
If the “**battery level**” light **(2)** flashes, it means that the battery is low, and the device will turn off soon. To charge it:

- Connect the charging cable of the power supply included in the package to the USB charging port of the food warmer and the end of the cable to the wall socket.
- The battery charging time will be approximately 3.5 hours. **WARNING: Do not use power supplies with power or characteristics other than those required.**
- While charging, the device can be turned on and used **ONLY** to maintain temperature or make yogurt. **ATTENTION: Before using the device for the first time, charge the battery to 100%.**



PREPARATION OF YOGURT

- Connect the charging cable to the power supply with 5V-2A output and insert the other end of the cable into the charging port to enter charging mode.
- Open the lid, pour fresh pasteurized whole milk into the bowl, add unsweetened whole plain yogurt and other necessary ingredients based on the type of recipe you choose to follow, then close the lid.
- Press and hold the power button for 2 seconds, then gently touch the function button **(8)** and select the “yogurt” program. The yogurt will be ready after 10 hours.



DESCRIPTION OF FUNCTIONS

Function	Description
Heating at 40°C	Heats food to 40°C and keeps it warm until the battery runs out.
Heating at 45°C	Heats food to 45°C and keeps it warm until the battery runs out.
Heating at 50°C	Heats food to 50°C and keeps it warm until the battery runs out.
Yogurt function (42°C, with device connected)	Heats and keeps it warm at 42°C for up to 10 hours, ideal for making yogurt.
40°C setting (with device connected)	Heats and keeps it warm at 40°C for up to 24 hours.
Pasteurization (65°C, device not connected)	Heats up to 65°C for 30 minutes, then switches off automatically, ideal for killing major pathogenic bacteria*
*Bacteria: Salmonella spp, Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp, Mycobacterium tuberculosis and Staphylococcus aureus.	

CHILD LOCK

- 1. Activation:** When the device is turned on, press and hold the function button **(8)** for 2 seconds. The child lock indicator will flash 3 times, indicating that the child lock is activated. In child lock mode, pressing any other button will cause the child lock indicator to flash 3 times (once per second).
- 2. Deactivation:** In child lock mode, press and hold the function button **(8)** for 2 seconds to deactivate the child lock.



PRODUCT SPECIFICATIONS

Net Weight: 400g

Capacity: 470ml

Overall Dimensions: 184x122x166mm

Waterproof Rating: IPX7

Battery capacity: 18.5Wh

Output Voltage: 7.4V

Output Power: 20W

Input Voltage: 5V

Input Power: 10W

Battery: 5000mAh

WARRANTY - TERMS AND CONDITIONS

This product is covered by a 24-month warranty for manufacturing defects, starting from the date of purchase proven by receipt or invoice. In case of purchase with invoice, the legal warranty is reduced to 12 months. The 24-month warranty **does not include** damage resulting from normal wear and tear of the product, aesthetic damage, accessories or consumables (for example batteries, heads or components subject to wear). **Batteries are guaranteed for a period of 6 months.**

INVALID WARRANTY: The 12/24-month legal warranty lapses in the following cases:

1. The product has been damaged due to improper use not in accordance with the instructions in the manual.
2. The product has been modified, tampered with or opened.
3. The malfunction is caused by insufficient maintenance of the components, accessories or supplies (e.g. oxidation, immersion of electrical parts in liquids, residues blocking the sensor, leakage of corrosive liquid from the batteries).

WARRANTY EXCLUSIONS: The following are excluded from the 24-month legal warranty:

1. The costs for the replacement or repair of parts subject to wear and those relating to ordinary maintenance of the product.
2. The costs and risks associated with transporting the product to and from the point of sale or the authorised centre for warranty management.
3. Damage resulting from incorrect installation or improper use not in accordance with the instructions in the manual.
4. Damage caused by natural disasters, falls, accidental impacts or environmental conditions incompatible with the product.
5. Defects that have a negligible impact on product performance.

LIMITATIONS OF LIABILITY:

The manufacturer, distributor and all parties involved in the sale of the product are not responsible for economic losses or damages resulting from the malfunction of the product. In accordance with the current legislation, they are not liable for direct, indirect, loss of income, savings or other consequences resulting from the use or inability to use the product and/or associated documentation (paper or electronic), including the lack of service.

For further details on the assistance service, please consult the Conditions of Sale available on the website **www.nuvitababy.com**.

Merci d'avoir acheté le Chauffe-plats portable pour bébé Nuvita 1980. Lisez attentivement le manuel avant utilisation et conservez-le pour référence future.

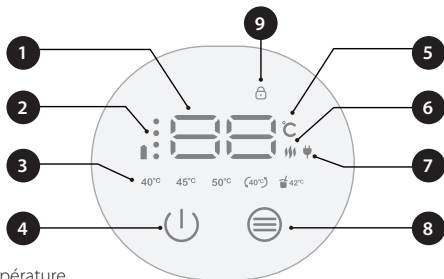
INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

1. Avant chaque utilisation, vérifiez l'appareil pour déceler tout dommage visible. Si des dommages sont constatés, n'utilisez pas l'appareil.
2. Cet appareil n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants. Cela peut provoquer des brûlures.
3. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
4. L'appareil ne doit pas être démonté ou ouvert, à l'exception du couvercle du bol, car cela pourrait provoquer un choc électrique. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, N'essayez PAS de résoudre le problème vous-même mais contactez le revendeur.
5. L'appareil n'est pas résistant aux chutes, veillez donc à ne pas le faire tomber.
6. L'appareil est étanche et peut être lavé à l'eau courante mais ne doit pas être immergé dans l'eau ni lavé au lave-vaisselle.
7. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non à un usage professionnel.
8. Avant de commencer à utiliser l'appareil, chargez la batterie avec une alimentation de sortie 5V-2A (présente dans l'emballage) et attendez que la batterie soit chargée à 100%, pour obtenir des performances maximales. Utilisez UNIQUEMENT l'alimentation d'origine. En cas de dysfonctionnement de l'alimentation électrique, N'essayez PAS de résoudre le problème vous-même, mais contactez le revendeur.

PANNEAU DE CONTRÔLE

1. Indicateur de température actuelle
2. Niveau de batterie
3. Indicateurs de fonction :
 - a. Chauffage à 40°C
 - b. Chauffage à 45°C
 - c. Chauffage à 50°C
 - d. Pasteurisation 65°C
 - e. Maintien de la température
 - f. Yaourtière
4. ON/OFF
5. Unité de mesure de la température
6. Avertissement de sécurité à haute température
7. Alerte de fonctionnement de l'appareil
8. Touche de sélection de fonction
9. Serrure de sécurité



NIVEAU DE BATTERIE :

- Lorsque la batterie est complètement chargée, tous les voyants sont allumés
- Lorsque la batterie est faible : le voyant de la batterie clignote en blanc pendant une minute avant de s'éteindre.
- Pendant la charge : l'indicateur de batterie clignote alternativement
- Une fois complètement chargé : la lumière blanche restera allumée et fixe pendant une minute avant que l'écran ne s'éteigne automatiquement.



ALLUMER ET ÉTEINDRE :

- Allume ou éteint l'appareil.
- Appuyez longuement (environ deux secondes) pour allumer ou éteindre l'appareil.



AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ À HAUTE TEMPÉRATURE :

- Lorsque la température à l'intérieur du chauffe-plat dépasse 48°C, le voyant rouge reste allumé.



RAPPEL DE SÉCURITÉ :

- C'est une fonction utile qui avertit l'utilisateur lorsque l'appareil électronique est laissé allumé ou actif, utile pour éviter qu'un appareil ne reste accidentellement allumé.



TOUCHE DE SÉLECTION DE FONCTION :

- Il suffit d'effleurer doucement le bouton de fonction **(8)** pour choisir l'une des fonctions, qui s'activera automatiquement au bout de deux secondes. Appuyez successivement sur le bouton jusqu'à atteindre la fonction souhaitée.
- Lorsque le chauffe-plats n'est PAS branché au secteur électrique, il est possible de sélectionner les fonctions Chauffage 40°C-45°C ou 50°C et la fonction Pasteurisation 65°C.
- Cependant, pour utiliser la fonction « yaourtière », le chauffe-biberon **DOIT** être branché au courant électrique.
- La fonction pasteurisation doit être utilisée avec le récipient vide et propre (lavé à l'eau courante et séché) et le couvercle inséré. Cette fonction permet de réduire la charge bactérienne des bactéries les plus courantes, telles que *Listeria monocytogenes*, *Escherichia coli*, *Salmonella*, etc.
- Pour activer la fonction « Pasteurisation », appuyez à nouveau sur la touche fonction, après la fonction 50°C.
- Ne touchez pas l'intérieur du bol pour éviter les brûlures pendant le fonctionnement du chauffe-plat pour bébé, il s'éteindra automatiquement à la fin du cycle de pasteurisation.

FONCTIONNEMENT MARCHÉ/ARRÊT [ON/OFF]

ATTENTION : Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, la batterie doit être chargée à 100 %.

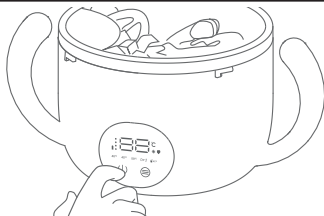
Pour utiliser le chauffe-plats portable Nuvita 1980, suivez ces étapes :

1. Préparation :

- Débranchez le câble de charge et mettez les aliments dans le bol.

2. Allumage :

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton « On/Off » **(4)** pendant 2 secondes.



- Appuyez doucement sur le bouton « Fonction » **(8)** pour sélectionner la fonction appropriée. L'appareil commencera à chauffer automatiquement après 2 secondes.

3. Surveillance de la température :

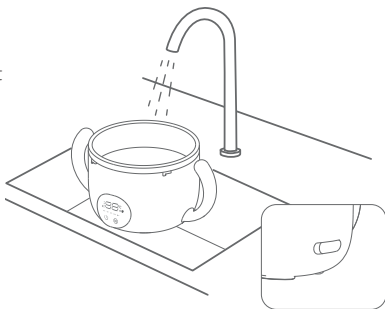
- Le panneau de commande affichera la température actuelle en temps réel.
- Il peut être utile de remuer les aliments pour les réchauffer uniformément, en prenant soin de ne pas rayer le fond du bol.
- Il est recommandé de commencer à nourrir votre bébé lorsque la température se situe entre 40 et 45°C.

4. Avis de sécurité :

- Si la température des aliments dépasse 48°C, le voyant haute température s'allumera **(6)** , indiquant que les aliments sont trop chauds pour votre bébé.

LAVAGE

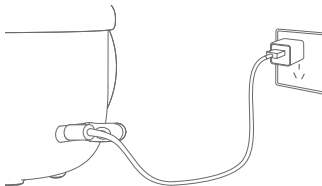
1. Après chaque chauffage, lavez soigneusement l'intérieur du bol chauffant.
2. Avant le lavage, attendez que le bol soit tiède et assurez-vous que le capuchon de fermeture du port de chargement USB est fermé.
3. Laver sous l'eau courante avec de l'eau tiède, ne pas utiliser d'eau bouillante pour le lavage. N'utilisez pas de lave-vaisselle ou de stérilisateurs pour le nettoyage et ne plongez pas le bol dans l'eau.
4. Placez une petite quantité d'eau à l'intérieur du bol diluée avec un peu de savon à vaisselle, lavez avec une éponge non abrasive, ne rayez pas l'intérieur du bol et rincez à l'eau claire même sous l'eau courante.
5. Séchez l'intérieur du bol avec un chiffon propre.



CHARGEMENT

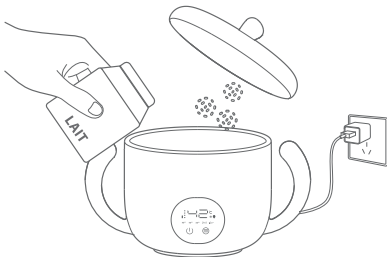
Si le voyant indiquant « **niveau de batterie** » **(2)** clignote, cela signifie que la batterie est faible et que l'appareil va bientôt s'éteindre. Vous devez le recharger :

- Connectez le câble de chargement du bloc d'alimentation inclus dans l'emballage au port de chargement USB du chauffe-plats et l'extrémité du câble à la prise murale.
- Le temps de chargement de la batterie sera d'environ 3,5 heures. **ATTENTION : ne pas utiliser d'alimentations avec une puissance ou des caractéristiques autres que celles requises.**
- Pendant le chargement, l'appareil peut être allumé et utilisé **UNIQUEMENT** pour maintenir la température ou préparer du yaourt. **ATTENTION : Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, chargez la batterie à 100 %.**



PRÉPARATION DU YAOURT

- Connectez le câble de charge à l'alimentation avec sortie 5V-2A et insérez l'autre extrémité du câble dans le port de charge pour passer en mode de charge.
- Ouvrez le couvercle, versez du lait frais entier pasteurisé dans le bol, ajoutez le yaourt nature entier sans sucre et les autres ingrédients nécessaires en fonction du type de recette que vous choisissez de suivre puis fermez le couvercle.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 2 secondes, puis touchez doucement le bouton de fonction **(8)** et sélectionnez le programme « yaourt ». Le yaourt sera prêt au bout de 10 heures.

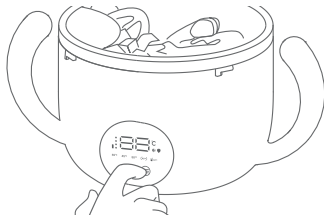


DESCRIPTION DES FONCTIONS

Fonction	Description
Chauffage à 40 °C	Chauffe les aliments à 40 °C et les maintient au chaud jusqu'à épuisement de la batterie.
Chauffage à 45 °C	Chauffe les aliments à 45 °C et les maintient au chaud jusqu'à épuisement de la batterie.
Chauffage à 50 °C	Chauffe les aliments à 50 °C et les maintient au chaud jusqu'à épuisement de la batterie.
Fonction yaourt (42 °C, avec appareil branché)	Chauffe et maintient au chaud à 42 °C jusqu'à 10 heures, idéal pour la préparation de yaourts.
Réglage 40 °C (avec appareil branché)	Chauffe et maintient au chaud à 40 °C jusqu'à 24 heures.
Pasteurisation (65 °C, sans appareil branché)	Chauffe jusqu'à 65 °C pendant 30 minutes, puis s'éteint automatiquement, idéal pour éliminer les principales bactéries pathogènes*
*Bactéries : Salmonella spp, Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp, Mycobacterium tuberculosis et Staphylococcus aureus.	

SERRURE DE SÉCURITÉ

- 1. Activation :** Lorsque l'appareil est allumé, maintenez enfoncé le bouton de fonction **(8)** pendant 2 secondes. L'indicateur de sécurité enfants clignotera 3 fois, indiquant que la sécurité enfants est activée. En mode de sécurité enfants, appuyer sur n'importe quel autre bouton fera clignoter l'indicateur de sécurité enfants 3 fois (une fois par seconde).
- 2. Désactivation :** En mode sécurité enfants, maintenez enfoncé le bouton de fonction **(8)** pendant 2 secondes pour désactiver la sécurité enfants.



SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Poids net : 400g
Capacité : 470 ml
Dimensions hors tout : 184x122x166mm
Indice d'étanchéité : IPX7
Capacité de la batterie : 18,5 Wh

Tension de sortie : 7,4 V
Puissance de sortie : 20 W
Tension d'entrée : 5 V
Puissance d'entrée : 10 W
Batteries : 5000mAh

GARANTIE - CONDITIONS GÉNÉRALES

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication, à compter de la date d'achat prouvée par reçu ou facture. En cas d'achat avec facture, la garantie légale est réduite à 12 mois. La garantie de 24 mois **ne couvre pas** les dommages résultant de l'usure normale du produit, les dommages esthétiques, les accessoires ou les consommables (par exemple les batteries, les têtes ou les composants sujets à usure). **Les batteries sont garanties pour une durée de 6 mois.**

ANNULATION DE LA GARANTIE : La garantie légale de 12/24 mois expire dans les cas suivants :

1. Le produit a été endommagé en raison d'une utilisation inappropriée et non conforme aux instructions du manuel.
2. Le produit a été modifié, altéré ou ouvert.
3. Le dysfonctionnement est dû à un entretien insuffisant des composants, accessoires ou fournitures (par exemple, oxydation, immersion de pièces électriques dans des liquides, résidus bloquant le capteur, fuite de liquide corrosif des batteries).

EXCLUSIONS DE GARANTIE : Sont exclus de la garantie légale de 24 mois :

1. Les frais de remplacement ou de réparation des pièces d'usure et ceux relatifs à l'entretien ordinaire du produit.
2. Les coûts et risques liés au transport du produit vers et depuis le point de vente ou le centre agréé de gestion de la garantie.
3. Dommages résultant d'une installation incorrecte ou d'une utilisation non conforme aux instructions du manuel.
4. Dommages causés par des catastrophes naturelles, des chutes, des chocs accidentels ou des conditions environnementales incompatibles avec le produit.
5. Défauts ayant un impact négligeable sur les performances du produit.

LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ :

Le fabricant, le distributeur et toutes les parties impliquées dans la vente du produit ne sont pas responsables des pertes économiques ou des dommages résultant du dysfonctionnement du produit. Conformément à la législation applicable, ils ne sont pas responsables des dommages directs ou indirects, de la perte de revenus, d'économies ou d'autres conséquences découlant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit et/ou la documentation associée (papier ou électronique), y compris le manque de service.

Pour plus de détails sur le service d'assistance, veuillez consulter les Conditions de Vente disponibles sur le site **www.nuvitababy.com**.

1980

DEUTSCHE

Vielen Dank, dass Sie sich für den tragbaren Babykostwärmer Nuvita 1980 entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

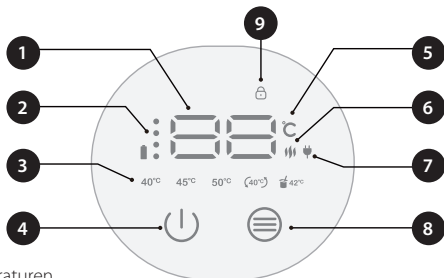
ALLGEMEINE SICHERHEITSINFORMATIONEN

VOR DER VERWENDUNG SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

1. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden. Wenn Schäden festgestellt werden, verwenden Sie das Gerät nicht.
2. Dieses Gerät ist kein Spielzeug und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Es kann zu Verbrennungen kommen.
3. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
4. Das Gerät darf, mit Ausnahme des Schüsseldeckels, nicht zerlegt oder geöffnet werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Versuchen Sie im Falle einer Fehlfunktion des Geräts NICHT, das Problem selbst zu beheben, sondern wenden Sie sich an den Händler.
5. Das Gerät ist nicht sturzsicher. Achten Sie daher darauf, das Gerät nicht fallen zu lassen.
6. Das Gerät ist wasserdicht und kann unter fließendem Wasser gewaschen werden, darf jedoch nicht in Wasser getaucht oder in der Spülmaschine gewaschen werden.
7. Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch und nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt.
8. Bevor Sie das Gerät verwenden, laden Sie den Akku mit einem 5V-2A-Ausgangsnetzteil (im Lieferumfang enthalten) auf und warten Sie, bis der Akku zu 100 % aufgeladen ist, um die maximale Leistung zu erzielen. Verwenden Sie NUR das Original-Netzteil. Versuchen Sie im Falle einer Fehlfunktion der Stromversorgung NICHT, das Problem selbst zu lösen, sondern wenden Sie sich an den Händler.

BEDIENFELD

1. Aktuelle Temperaturanzeige
2. Batteriestand
3. Funktionsanzeigen:
 - a. Erhitzen auf 40 °C
 - b. Erhitzen auf 45 °C
 - c. Erhitzen auf 50 °C
 - d. Pasteurisierung 65 °C
 - e. Temperaturerhaltung
 - f. Joghurtbereiter
4. ON/OFF
5. Temperaturmesseinheit.
6. Sicherheitswarnung bei hohen Temperaturen
7. Warnung: Gerät läuft
8. Funktionsauswahltaste
9. Sicherheitsschloss



BATTERIESTAND:

- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Kontrollleuchten
- Wenn die Batterie schwach ist: Die Batterieanzeige blinkt eine Minute lang weiß, bevor sie sich ausschaltet.
- Während des Ladevorgangs: Die Akkuanzeige blinkt abwechselnd
- Bei voller Ladung: Das weiße Licht bleibt eine Minute lang dauerhaft an, bevor sich der Bildschirm automatisch ausschaltet.



EIN- UND AUSSCHALTEN:

- Schaltet das Gerät aus oder ein.
- Langes Drücken (ca. zwei Sekunden), um das Gerät ein- oder auszuschalten.



SICHERHEITSWARNUNG BEI HOHEN TEMPERATUREN:

- Wenn die Temperatur im Inneren des Babykostwärmers 48 °C überschreitet, bleibt das rote Licht an.



SICHERHEITSHINWEIS:

- Es handelt sich um eine nützliche Funktion, die den Benutzer warnt, wenn das elektronische Gerät eingeschaltet oder aktiv bleibt, und um zu verhindern, dass ein Gerät versehentlich eingeschaltet bleibt.



FUNKTIONSAUSWAHLTASTE:

- Berühren Sie einfach leicht die Funktionstaste **(8)**, um eine der Funktionen auszuwählen, die nach zwei Sekunden automatisch aktiviert wird. Berühren Sie die Schaltfläche so oft, bis Sie zur gewünschten Funktion gelangen.
- Wenn der Speisenwärmer NICHT an das Stromnetz angeschlossen ist, können die Heizfunktionen 40°C-45°C oder 50°C und die Pasteurisierungsfunktion 65°C gewählt werden.
- Um die Funktion „Joghurtbereiter“ nutzen zu können, **MUSS** der Babykostwärmer jedoch an den Strom angeschlossen sein.
- Die Pasteurisierungsfunktion muss mit leerem und sauberem Behälter (mit fließendem Wasser gewaschen und getrocknet) und eingesetztem Deckel verwendet werden. Diese Funktion trägt dazu bei, die Bakterienlast der häufigsten Bakterien wie Listeria monocytogenes, Escherichia coli, Salmonellen usw. zu reduzieren.
- Um die Funktion „Pasteurisieren“ zu aktivieren, berühren Sie nach der 50°C-Funktion erneut die Funktionstaste.
- Berühren Sie nicht das Innere der Schüssel, um Verbrennungen zu vermeiden, während der Babykostwärmer in Betrieb ist. Er schaltet sich am Ende des Pasteurisierungszyklus automatisch ab.

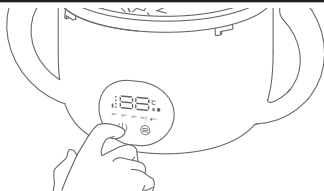
EIN/AUS-BETRIEB [ON/OFF]

ACHTUNG: Vor der ersten Nutzung des Geräts muss der Akku zu 100 % aufgeladen werden.

Um den tragbaren Speisenwärmer Nuvita 1980 zu verwenden, befolgen Sie diese Schritte:

1. Vorbereitung:

- Ziehen Sie das Ladekabel ab und geben Sie das Essen in die Schüssel.



2. Zündung :

- Halten Sie die „Ein/Aus“-Taste **(4)** 2 Sekunden lang gedrückt.
- Tippen Sie leicht auf die „Funktion“-Taste **(8)**, um die entsprechende Funktion auszuwählen. Das Gerät beginnt automatisch nach 2 Sekunden zu heizen.

3. Temperaturüberwachung:

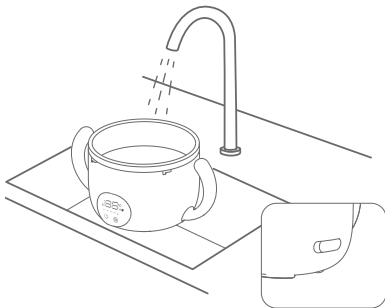
- Das Bedienfeld zeigt die aktuelle Temperatur in Echtzeit an.
- Es kann hilfreich sein, das Essen umzurühren, um es gleichmäßig zu erhitzen. Achten Sie dabei darauf, den Boden der Schüssel nicht zu zerkratzen.
- Es wird empfohlen, mit dem Füttern Ihres Babys zu beginnen, wenn die Temperatur zwischen 40 und 45 °C liegt.

4. Sicherheitshinweis:

- Wenn die Temperatur der Nahrung 48 °C überschreitet, leuchtet die Warnleuchte für hohe Temperaturen auf **(6)** und zeigt damit an, dass die Nahrung für Ihr Baby zu heiß ist.

WASCHEN

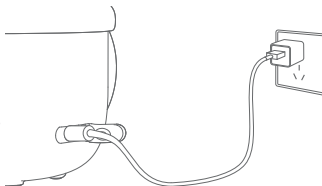
1. Waschen Sie nach jedem Erhitzen das Innere der Heizschale gründlich aus.
2. Warten Sie vor dem Waschen, bis die Schüssel lauwarm ist und stellen Sie sicher, dass die Verschlusskappe des USB-Ladeanschlusses geschlossen ist.
3. Unter fließendem Wasser mit warmem Wasser waschen, kein kochendes Wasser zum Waschen verwenden. Benutzen Sie zum Reinigen keine Spülmaschinen oder Sterilisatoren und tauchen Sie die Schüssel nicht in Wasser.
4. Geben Sie eine kleine Menge Wasser, verdünnt mit etwas Spülmittel, in die Schüssel, waschen Sie sie mit einem nicht scheuernden Schwamm ab, zerkratzen Sie das Innere der Schüssel nicht und spülen Sie sie mit klarem Wasser, auch unter fließendem Wasser, ab.
5. Trocknen Sie das Innere der Schüssel mit einem sauberen Tuch ab.



LADEN

Wenn die Anzeigeleuchte „**Batteriestand**“ (2) blinkt, bedeutet dies, dass die Batterie schwach ist und sich das Gerät bald ausschaltet. Sie müssen es hochladen:

- Verbinden Sie das Ladekabel des mitgelieferten Netzteils mit dem USB-Ladeanschluss am Speisewärmer und das Ende des Kabels mit der Steckdose.
- Die Ladezeit des Akkus beträgt ca. 3,5 Stunden.

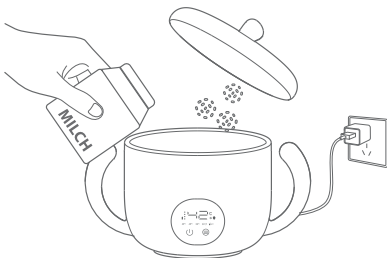


ACHTUNG: Verwenden Sie keine Netzteile mit einer Leistung oder Eigenschaften, die nicht den Anforderungen entsprechen.

- Während des Ladevorgangs kann das Gerät eingeschaltet und NUR zum Aufrechterhalten der Temperatur oder zum Zubereiten von Joghurt verwendet werden. **ACHTUNG: Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, laden Sie den Akku zu 100 % auf.**

ZUBEREITUNG VON JOGHURT

- Schließen Sie das Ladekabel an das Netzteil mit 5V-2A-Ausgang an und stecken Sie das andere Ende des Kabels in den Ladeanschluss, um in den Lademodus zu wechseln.
- Öffnen Sie den Deckel, gießen Sie frische pasteurisierte Vollmilch in die Schüssel, fügen Sie Vollfett-Naturjoghurt ohne Zucker und andere notwendige Zutaten hinzu, je nachdem, welches Rezept Sie verwenden möchten, und schließen Sie dann den Deckel.



- Halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, berühren Sie dann leicht die Funktionstaste (8) und wählen Sie das Programm „Joghurt“. Nach 10 Stunden ist der Joghurt fertig.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Funktion	Beschreibung
Erhitzen bei 40 °C	Erhitzt Speisen auf 40 °C und hält sie warm, bis die Batterie leer ist.
Erhitzen bei 45 °C	Erhitzt Speisen auf 45 °C und hält sie warm, bis die Batterie leer ist.
Erhitzen bei 50 °C	Erhitzt Speisen auf 50 °C und hält sie warm, bis die Batterie leer ist.
Joghurtfunktion (42 °C, mit angeschlossenem Gerät)	Erhitzt und hält Speisen bei 42 °C bis zu 10 Stunden warm – ideal für die Joghurtherstellung.
40 °C-Einstellung (mit angeschlossenem Gerät)	Erhitzt und hält Speisen bei 40 °C bis zu 24 Stunden warm.
Pasteurisieren (65 °C, Gerät nicht angeschlossen)	Erhitzt 30 Minuten lang auf 65 °C und schaltet sich dann automatisch ab – ideal zum Abtöten wichtiger pathogener Bakterien*
*Bakterien: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis und Staphylococcus aureus.	

SICHERHEITSSCHLOSS

- 1. Aktivierung:** Bei eingeschaltetem Gerät die Funktionstaste **(8)** 2 Sekunden lang gedrückt halten. Die Kindersicherungsanzeige blinkt dreimal und zeigt damit an, dass die Kindersicherung aktiviert ist. Wenn Sie im Kindersicherungsmodus eine beliebige andere Taste drücken, blinkt die Kindersicherungsanzeige dreimal (einmal pro Sekunde).
- 2. Deaktivierung:** Halten Sie im Kindersicherungsmodus die Funktionstaste **(8)** 2 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu deaktivieren.



PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Nettogewicht: 400 g
Fassungsvermögen: 470 ml
Gesamtabmessungen: 184 x 122 x 166 mm
Wasserdichtigkeit: IPX7
Batteriekapazität: 18,5 Wh

Ausgangsspannung: 7,4 V
Ausgangsleistung: 20 W
Eingangsspannung: 5V
Eingangsleistung: 10 W
Schlagzeug: 5000 mAh

GARANTIE - ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Für dieses Produkt gilt eine 24-monatige Garantie auf Herstellungsfehler, beginnend ab dem durch Quittung oder Rechnung nachgewiesenen Kaufdatum. Beim Kauf auf Rechnung verkürzt sich die gesetzliche Gewährleistung auf 12 Monate. Von der 24-monatigen Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die auf normale Abnutzung des Produkts, kosmetische Schäden, Zubehör oder Verbrauchsmaterialien (z. B. Batterien, Köpfe oder Verschleißteile) zurückzuführen sind. Für Batterien gilt eine Garantie von 6 Monaten.

ERLÖSCHEN DER GARANTIE: Die gesetzliche Garantie von 12/24 Monaten erlischt in den folgenden Fällen:

1. Das Produkt wurde durch unsachgemäßen Gebrauch, der nicht den Anweisungen im Handbuch entspricht, beschädigt.
2. Das Produkt wurde verändert, manipuliert oder geöffnet.
3. Die Fehlfunktion ist auf eine unzureichende Wartung der Komponenten, Zubehörteile oder Verbrauchsmaterialien zurückzuführen (z. B. Oxidation, Eintauchen elektrischer Teile in Flüssigkeiten, Rückstände, die den Sensor blockieren, Austreten ätzender Flüssigkeit aus den Batterien).

GARANTIEAUSSCHLÜSSE: Von der 24-monatigen gesetzlichen Gewährleistung sind folgende Leistungen ausgeschlossen:

1. Die Kosten für den Ersatz oder die Reparatur von Verschleißteilen sowie die Kosten für die normale Wartung des Produkts.
2. Die Kosten und Risiken im Zusammenhang mit dem Transport des Produkts zur und von der Verkaufsstelle oder dem autorisierten Zentrum für das Garantimanagement.
3. Schäden, die durch falsche Installation oder unsachgemäßen Gebrauch entstehen, der nicht den Anweisungen im Handbuch entspricht.
4. Schäden, die durch Naturkatastrophen, Stürze, versehentliche Stöße oder mit dem Produkt unvereinbare Umweltbedingungen verursacht wurden.
5. Mängel, die einen vernachlässigbaren Einfluss auf die Produktleistung haben.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN:

Der Hersteller, der Händler und alle am Verkauf des Produkts beteiligten Parteien haften nicht für wirtschaftliche Verluste oder Schäden, die aus einer Fehlfunktion des Produkts resultieren. Gemäß der geltenden Gesetzgebung haften sie nicht für direkte oder indirekte Schäden, Einkommensverluste, entgangene Einsparungen oder andere Folgen, die sich aus der Nutzung oder der Unmöglichkeit der Nutzung des Produkts und/oder der zugehörigen Dokumentation (in Papierform oder elektronisch) ergeben, einschließlich mangelnder Serviceleistungen.

Weitere Einzelheiten zum Kundendienst finden Sie in den Verkaufsbedingungen auf der Website **www.nuvitababy.com**.

Obrigado por ter adquirido o aquecedor portátil de alimentos para bebés Nuvita 1980. Leia atentamente o manual antes de utilizar e guarde-o para referência futura.

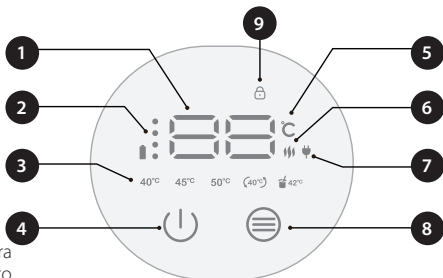
INFORMAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

LEIA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR E GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

1. Verifique se existem danos visíveis no aparelho antes de cada utilização. Não utilize o aparelho caso encontre algum dano.
2. Este aparelho não é um brinquedo e deve ser mantido fora do alcance das crianças. Pode causar queimaduras.
3. Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina.
4. Não desmonte nem abra o aparelho (exceto a tampa do recipiente), pois pode resultar em choque elétrico. Em caso de avaria, NÃO tente reparar o problema por conta própria; contacte o revendedor.
5. O aparelho não é resistente a quedas; tenha cuidado para não o deixar cair.
6. O aparelho é à prova de água e pode ser lavado em água corrente, mas não deve ser submerso em água nem lavado na máquina de lavar louça.
7. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico, não sendo adequado para uso profissional.
8. Antes de utilizar o aparelho, carregue a bateria utilizando o adaptador de alimentação de 5V-2A (incluído na embalagem) e aguarde até que esteja totalmente carregada (100%) para garantir um desempenho ideal. Utilize APENAS o adaptador de corrente original. Em caso de avaria do adaptador de corrente, NÃO tente reparar o problema por conta própria; contacte o revendedor.

PAINEL DE CONTROLO

1. Indicador de temperatura atual
2. Nível da bateria
3. Indicadores de função:
 - d. Aquecimento a 40°C
 - e. Aquecimento a 45°C
 - f. Aquecimento a 50°C
 - g. Pasteurização a 65°C
 - h. Manutenção da temperatura
 - i. logurteira
10. Ligar/Desligar
11. Unidade de temperatura
12. Aviso de segurança de alta temperatura
13. Aviso de dispositivo em funcionamento
14. Botão de seleção de função
15. Travão de segurança



NÍVEL DA BATERIA:

- Quando a bateria está totalmente carregada, todas as luzes indicadoras estão acesas.
- Quando a bateria está fraca: a luz indicadora da bateria pisca a branco durante um minuto antes de se apagar.
- Durante o carregamento: o indicador da bateria pisca de forma alternada.
- Quando está totalmente carregada: a luz branca permanece continuamente acesa durante um minuto antes de o ecrã se desligar automaticamente.

LIGAR E DESLIGAR:

- Permite ligar ou desligar o dispositivo.
- Pressione e mantenha pressionado (durante cerca de dois segundos) para ligar ou desligar o dispositivo.

AVISO DE SEGURANÇA SOBRE TEMPERATURAS ELEVADAS:

- Quando a temperatura no interior do aquecedor de alimentos para bebés ultrapassa os 48°C, a luz indicadora vermelha permanece acesa.



LEMBRETE DE SEGURANÇA:

- É uma funcionalidade útil que alerta o utilizador quando o dispositivo eletrónico é deixado ligado ou ativo, ajudando a evitar que o dispositivo continue a funcionar inadvertidamente.



BOTÃO DE SELEÇÃO DE FUNÇÃO:

- Basta tocar levemente no botão de função **(8)** para selecionar uma função; será ativada automaticamente após dois segundos. Pressione o botão repetidamente até chegar à função pretendida.
- Quando o aquecedor de alimentos **NÃO** está ligado à corrente, pode selecionar as funções de aquecimento a 40°C–45°C ou 50°C e a função de pasteurização a 65°C.
- No entanto, para utilizar a função de preparação de iogurte, o aquecedor de alimentos **TEM** de estar ligado à corrente.
- A função de pasteurização deve ser utilizada com o recipiente vazio e limpo (lavado em água corrente e seco) e com a tampa colocada. Esta função ajuda a reduzir a carga de bactérias comuns, como *Listeria monocytogenes*, *Escherichia coli*, *Salmonella*, etc.
- Para ativar a função “Pasteurização”, toque no botão de função mais uma vez após a função de 50°C.
- Não toque no interior da cuba enquanto o aquecedor de alimentos estiver em funcionamento para evitar queimaduras; o aparelho desligar-se-á automaticamente assim que o ciclo de pasteurização estiver concluído.

OPERAÇÃO DE LIGAR/DESLIGAR

AVISO: Antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez, carregue a bateria até aos 100%.

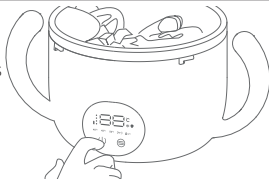
Para utilizar o aquecedor de alimentos portátil Nuvita 1980, siga os seguintes passos:

1. Preparação:

- Desligue o cabo de carregamento e coloque a comida na taça.

2. Ignição:

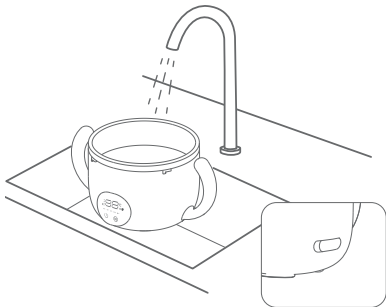
- Pressione e mantenha pressionado o botão **“On/Off” (4)** durante 2 segundos.



- Toque levemente no botão **“Function” (8)** para selecionar a função adequada. O aparelho começará a aquecer automaticamente após 2 segundos.
- 3. Monitorização de temperatura:**
- O painel de controlo exibirá a temperatura atual em tempo real.
 - Pode ser útil mexer os alimentos para garantir um aquecimento uniforme, tendo o cuidado de não riscar o fundo da taça.
 - Recomenda-se começar a alimentar a criança quando a temperatura se encontra entre os 40°C e os 45°C.
- 4. Aviso de Segurança:**
- Se a temperatura do alimento ultrapassar os 48°C, a luz de aviso de temperatura elevada acende-se **(6)**, indicando que o alimento está demasiado quente para o bebé.

LAVAGEM

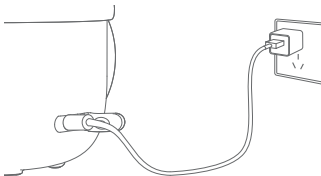
1. Após cada ciclo de aquecimento, lave bem o interior da cuba de aquecimento.
2. Antes de lavar, aguarde até que a cuba arrefeça até ficar morna e certifique-se de que a tampa da porta de carregamento USB está bem fechada.
3. Lave em água corrente morna; não utilize água a ferver. Não utilize máquina de lavar loiça ou esterilizador para a limpeza e não mergulhe a cuba em água.
4. Coloque uma pequena quantidade de água misturada com um pouco de detergente na cuba, lave com uma esponja não abrasiva (tendo cuidado para não riscar o interior) e passe bem por água corrente limpa.
5. Seque o interior da cuba com um pano limpo.



CARREGANDO

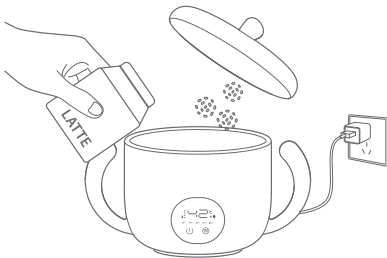
Se a luz indicadora do “nível da bateria” (2) piscar, significa que a bateria está fraca e o dispositivo desligar-se-á em breve. Para carregá-lo:

- Ligue o cabo de carregamento do adaptador de alimentação incluído na embalagem à porta de alimentação USB do aquecedor de alimentos e ligue a outra extremidade do cabo a uma tomada de parede.
- O tempo de carregamento da bateria é de aproximadamente 3,5 horas. **Atenção: não utilize adaptadores de alimentação com especificações ou classificações de potência diferentes das indicadas.**
- Enquanto carrega, o aparelho pode ser ligado e utilizado APENAS para manter a temperatura ou para preparar iogurte. **ATENÇÃO: Carregue a bateria até 100% antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.**



PREPARAÇÃO DE IOGURTE

- Ligue o cabo de carregamento a um adaptador de alimentação de 5V-2A e insira a outra extremidade na porta de carregamento para ativar o modo de carregamento.
- Abra a tampa, verta leite gordo fresco pasteurizado na cuba, adicione iogurte natural gordo (sem açúcar) e quaisquer outros ingredientes exigidos pela receita escolhida; em seguida, feche a tampa.
- Pressione e mantenha o botão de ligar/desligar pressionado durante 2 segundos; depois, toque levemente no botão de função (8) e selecione o programa “iogurte”. O iogurte estará pronto ao fim de 10 horas.

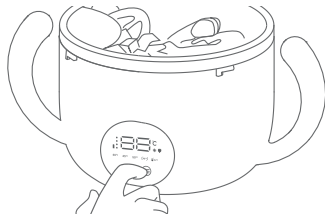


DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES

Função	Descrição
Aquecimento a 40°C	Aquece o alimento a 40°C e mantém-no quente até a bateria se esgotar.
Aquecimento a 45°C	Aquece o alimento a 45°C e mantém-no quente até a bateria se esgotar.
Aquecimento a 50°C	Aquece o alimento a 50°C e mantém-no quente até a bateria se esgotar.
Função iogurte (42°C, com o aparelho ligado)	Aquece e mantém a temperatura a 42°C até 10 horas; ideal para fazer iogurte.
Configuração de 40°C (com o aparelho ligado)	Aquece e mantém a temperatura a 40°C até 24 horas.
Pasteurização (65°C, aparelho não ligado)	Aquece a 65°C durante 30 minutos e depois desliga-se automaticamente; ideal para eliminar as principais bactérias patogénicas*.
*Bactérias: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis e Staphylococcus aureus.	

TRAVÃO DE SEGURANÇA

- 1. Ativação:** Com o dispositivo ligado, pressione e mantenha pressionado o botão de função **(8)** durante 2 segundos. O indicador de bloqueio de segurança para crianças piscará 3 vezes, indicando que o bloqueio foi ativado. No modo de bloqueio de segurança para crianças, premir qualquer outro botão fará com que o indicador do bloqueio pisque 3 vezes (uma vez por segundo).
- 2. Desativação:** No modo de bloqueio de segurança para crianças, pressione e mantenha pressionado o botão de função **(8)** durante 2 segundos para desativar o bloqueio.



ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Peso líquido: 400g
Capacidade: 470ml
Dimensões totais: 184x122x166mm
Classificação de impermeabilidade: IPX7
Capacidade da bateria: 18,5Wh

Tensão de saída: 7,4V
Potência de saída: 20W
Tensão de entrada: 5V
Potência de entrada: 10W
Bateria: 5000mAh

GARANTIA – TERMOS E CONDIÇÕES

Este produto está coberto por uma garantia de 24 meses por defeitos de fabricação, a partir da data de compra comprovada por recibo ou nota fiscal. Em caso de compra com nota fiscal, a garantia legal é reduzida para 12 meses. A garantia de 24 meses **não inclui** danos decorrentes do desgaste normal do produto, danos estéticos, acessórios ou materiais de consumo (como baterias, peças de reposição ou componentes sujeitos a desgaste). **As baterias têm garantia por um período de 6 meses.**

PERDA DA GARANTIA

A garantia legal de 12/24 meses será anulada nos seguintes casos:

1. O produto foi danificado por uso inadequado ou em desacordo com as instruções do manual.
2. O produto foi modificado, violado ou aberto.
3. O mau funcionamento foi causado por manutenção inadequada dos componentes, acessórios ou peças (como oxidação, imersão de partes elétricas em líquidos, resíduos que bloqueiem sensores, vazamentos de líquidos corrosivos das baterias).

EXCLUSÕES DA GARANTIA

Estão excluídos da garantia legal de 24 meses:

4. Custos para substituição ou reparo de peças sujeitas a desgaste e os relacionados à manutenção ordinária do produto.
5. Custos e riscos associados ao transporte do produto de/para o ponto de venda ou centro autorizado para a gestão da garantia.
6. Danos causados por instalação incorreta ou uso inadequado em desacordo com o manual de instruções.
7. Danos causados por desastres naturais, quedas, impactos acidentais ou condições ambientais incompatíveis com o produto.
8. Defeitos que afetam de forma irrelevante o desempenho do produto.

LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE:

O fabricante, o distribuidor e todas as partes envolvidas na venda do produto não são responsáveis por perdas econômicas ou danos causados pelo mau funcionamento do produto. De acordo com a legislação vigente, não se responsabilizam por danos diretos ou indiretos, perda de receita, economia ou outras consequências decorrentes do uso ou da impossibilidade de usar o produto e/ou a documentação associada (em papel ou eletrônica), incluindo a ausência de serviço.

Para mais informações sobre o serviço de assistência, consulte os Termos de Venda disponíveis no site **www.nuvitababy.com**.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του φορητού θερμαντήρα βρεφικών τροφών Nuvita 1980. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

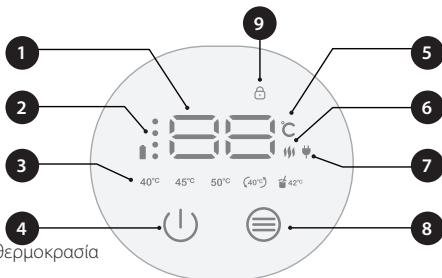
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

1. Ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν ορατές φθορές πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν διαπιστώσετε κάποια φθορά.
2. Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
3. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
4. Μην αποσυναρμολογείτε και μην ανοίγετε τη συσκευή (με εξαίρεση το καπάκι του κάδου), καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, ΜΗΝ επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε το πρόβλημα μόνοι σας: επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς.
5. Η συσκευή δεν είναι ανθεκτική σε πτώσεις: προσέξτε να μην την αφήσετε να πέσει.
6. Η συσκευή είναι αδιάβροχη και μπορεί να πλυθεί κάτω από τρεχούμενο νερό, αλλά δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό ούτε να πλένεται σε πλυντήριο πιάτων.
7. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική χρήση.
8. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, φορτίστε την μπαταρία χρησιμοποιώντας τον μετασχηματιστή ρεύματος 5V-2A (περιλαμβάνεται στη συσκευασία) και περιμένετε μέχρι να φορτιστεί πλήρως (100%) για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση. Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ τον γνήσιο μετασχηματιστή ρεύματος. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του μετασχηματιστή, ΜΗΝ επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε το πρόβλημα μόνοι σας: επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Ένδειξη τρέχουσας θερμοκρασίας
2. Στάθμη μπαταρίας
3. Ενδείξεις λειτουργίας:
 - d. Θέρμανση στους 40°C
 - e. Θέρμανση στους 45°C
 - f. Θέρμανση στους 50°C
 - g. Παστερίωση στους 65°C
 - h. Διατήρηση θερμοκρασίας
 - i. Γιαουρτομηχανή
4. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
5. Μονάδα μέτρησης θερμοκρασίας
6. Προειδοποίηση ασφαλείας για υψηλή θερμοκρασία
7. Προειδοποίηση λειτουργίας συσκευής
8. Κουμπί επιλογής λειτουργίας
9. Κλείδωμα ασφαλείας



ΕΠΙΠΕΔΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

- Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, όλες οι ενδεικτικές λυχνίες είναι αναμμένες.
- Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή: η ενδεικτική λυχνία της μπαταρίας αναβοσβήνει με λευκό χρώμα για ένα λεπτό προτού σβήσει.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης: η ένδειξη της μπαταρίας αναβοσβήνει εναλλάξ.
- Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση: η λευκή λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη για ένα λεπτό προτού η οθόνη σβήσει αυτόματα.



ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:

- Σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο (για περίπου δύο δευτερόλεπτα) για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΥΨΗΛΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ:

- Όταν η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής θέρμανσης βρεφικών τροφών υπερβαίνει τους 48°C, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία παραμένει αναμμένη.



ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Πρόκειται για μια χρήσιμη λειτουργία που ειδοποιεί τον χρήστη όταν η ηλεκτρονική συσκευή έχει παραμείνει αναμμένη ή ενεργή, συμβάλλοντας στην αποτροπή της ακούσιας λειτουργίας της συσκευής.



ΚΟΥΜΠΙ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

- Απλώς αγγίξτε ελαφρά το κουμπί λειτουργίας **(8)** για να επιλέξετε μια λειτουργία· αυτή θα ενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από δύο δευτερόλεπτα. Πατήστε το κουμπί επανειλημμένα μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή λειτουργία.
- Όταν η συσκευή θέρμανσης τροφών ΔΕΝ είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος, μπορείτε να επιλέξετε τις λειτουργίες θέρμανσης στους 40°C–45°C ή 50°C και τη λειτουργία παστερίωσης στους 65°C.
- Ωστόσο, για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία παρασκευής γιαουριτιού, η συσκευή θέρμανσης τροφών **ΠΡΕΠΕΙ** να είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος.
- Η λειτουργία παστερίωσης πρέπει να χρησιμοποιείται με το δοχείο άδειο και καθαρό (πλυμένο με τρεχούμενο νερό και στεγνωμένο) και με το καπάκι τοποθετημένο στη θέση του. Αυτή η λειτουργία συμβάλλει στη μείωση του μικροβιακού φορτίου κοινών βακτηρίων, όπως τα **Listeria monocytogenes**, **Escherichia coli**, **Salmonella** κ.λπ.
- Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία «Παστερίωση», αγγίξτε το κουμπί λειτουργίας άλλη μία φορά μετά τη λειτουργία των 50°C.
- Μην αγγίζετε το εσωτερικό του κάδου όσο η συσκευή λειτουργεί, για να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα· η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος παστερίωσης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ON/OFF

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φορτίστε την μπαταρία στο 100% πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

Για να χρησιμοποιήσετε τη φορητή συσκευή θέρμανσης φαγητού Nuvita 1980, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Παρασκευή:

- Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης και βάλτε την τροφή στο μπλντ.

2. Ανάφλεξη:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «On/Off» **(4)** για 2 δευτερόλεπτα.



- Αγγίξτε απαλά το κουμπί **«Function» (8)** για να επιλέξετε την κατάλληλη λειτουργία. Η συσκευή θα αρχίσει αυτόματα τη θέρμανση μετά από 2 δευτερόλεπτα.

3. Παρακολούθηση θερμοκρασίας:

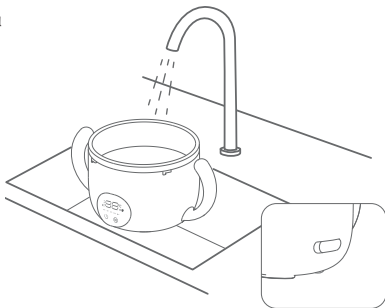
- Ο πίνακας ελέγχου θα εμφανίζει την τρέχουσα θερμοκρασία σε πραγματικό χρόνο.
- Ίσως είναι χρήσιμο να αναδεύσετε το φαγητό για ομοιόμορφη θέρμανση, προσέχοντας να μην γρατσουνίσετε τον πυθμένα του μπολ.
- Συνιστάται να ξεκινήσετε τη σίτιση του παιδιού όταν η θερμοκρασία κυμαίνεται μεταξύ 40°C και 45°C.

4. Ειδοποίηση Ασφαλείας:

- Εάν η θερμοκρασία του φαγητού υπερβεί τους 48°C, θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία προειδοποίησης υψηλής θερμοκρασίας **(6)**, υποδεικνύοντας ότι το φαγητό είναι πολύ ζεστό για το μωρό..

ΠΛΥΣΙΜΟ

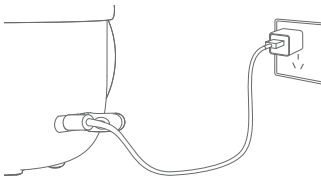
1. Μετά από κάθε κύκλο θέρμανσης, πλύνετε καλά το εσωτερικό του μπολ θέρμανσης.
2. Πριν από το πλύσιμο, περιμένετε να κρυώσει το μπολ μέχρι να γίνει χλιαρό και βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της θύρας φόρτισης USB είναι καλά κλεισμένο.
3. Πλύνετε το μπολ κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό· μην χρησιμοποιείτε βραστό νερό. Μην χρησιμοποιείτε πλυντήριο πιάτων ή αποστειρωτή για τον καθαρισμό και μην βυθίζετε το μπολ μέσα σε νερό.
4. Προσθέστε στο μπολ λίγο νερό αναμεμιγμένο με ελάχιστο υγρό πιάτων, πλύντε το με ένα μαλακό σφουγγάρι (προσέχοντας να μην χαράξετε το εσωτερικό) και ξεπλύνετε καλά με καθαρό τρεχούμενο νερό.
5. Στεγνώστε το εσωτερικό του μπολ με ένα καθαρό πανί.



ΦΟΡΤΩΣΗ

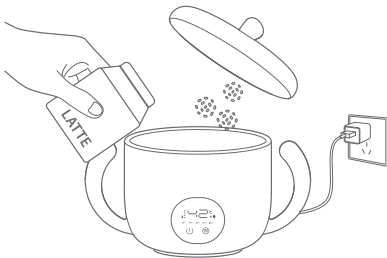
Εάν η ενδεικτική λυχνία «στάθμης μπαταρίας» (2) αναβοσβήνει, σημαίνει ότι η μπαταρία είναι χαμηλή και η συσκευή θα απενεργοποιηθεί σύντομα. Για τη φόρτισή της:

- Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης από τον μετασχηματιστή ρεύματος (που περιλαμβάνεται στη συσκευασία) στη θύρα φόρτισης USB της συσκευής θέρμανσης φαγητού και συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου σε μια πρίζα τοίχου.
- Ο χρόνος φόρτισης της μπαταρίας είναι περίπου 3,5 ώρες. **Προσοχή: μην χρησιμοποιείτε μετασχηματιστές ρεύματος με ονομαστικά χαρακτηριστικά ισχύος ή προδιαγραφές διαφορετικές από αυτές που αναγράφονται.**
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η συσκευή μπορεί να είναι ενεργοποιημένη και να χρησιμοποιείται ΜΟΝΟ για τη διατήρηση της θερμοκρασίας ή για την παρασκευή γιαουρτιού. **ΠΡΟΣΟΧΗ: Φορτίστε την μπαταρία στο 100% πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.**



ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΓΙΑΟΥΡΤΙΟΥ

- Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης σε έναν μετασχηματιστή ρεύματος 5V-2A και τοποθετήστε το άλλο άκρο στη θύρα φόρτισης για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία φόρτισης.
- Ανοίξτε το καπάκι, ρίξτε φρέσκο παστεριωμένο πλήρες γάλα στον κάδο, προσθέστε γιαούρτι πλήρες (σκέτο, χωρίς ζάχαρη) και τυχόν άλλα υλικά που απαιτούνται για τη συνταγή της επιλογής σας, και στη συνέχεια κλείστε το καπάκι.
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα, κατόπιν πατήστε ελαφρά το κουμπί επιλογής λειτουργίας (8) και επιλέξτε το πρόγραμμα «γιαούρτι». Το γιαούρτι θα είναι έτοιμο μετά από 10 ώρες.

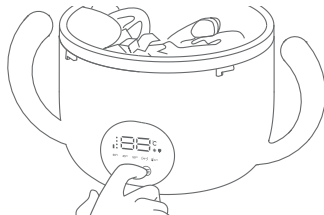


ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Λειτουργία	Περιγραφή
Θέρμανση στους 40°C	Θερμαίνει το φαγητό στους 40°C και το διατηρεί ζεστό μέχρι να εξαντληθεί η μπαταρία.
Θέρμανση στους 45°C	Θερμαίνει το φαγητό στους 45°C και το διατηρεί ζεστό μέχρι να εξαντληθεί η μπαταρία.
Θέρμανση στους 50°C	Θερμαίνει το φαγητό στους 50°C και το διατηρεί ζεστό μέχρι να εξαντληθεί η μπαταρία.
Λειτουργία για γιαούρτι (42°C, με τη συσκευή συνδεδεμένη)	Θερμαίνει και διατηρεί θερμοκρασία 42°C για έως και 10 ώρες· ιδανικό για την παρασκευή γιαουρτιού.
Ρύθμιση στους 40°C (με τη συσκευή συνδεδεμένη)	Θερμαίνει και διατηρεί θερμοκρασία 40°C για έως και 24 ώρες.
Παστερίωση (65°C, η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη)	Θερμαίνει στους 65°C για 30 λεπτά και στη συνέχεια απενεργοποιείται αυτόματα· ιδανικό για την εξάλειψη κοινών παθογόνων βακτηρίων*.
*Βακτήρια: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis και Staphylococcus aureus.	

ΚΛΕΙΔΑΡΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Ενεργοποίηση: Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας **(8)** για 2 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη κλειδώματος ασφαλείας για παιδιά θα αναβοσβήσει 3 φορές, υποδεικνύοντας ότι το κλείδωμα ασφαλείας έχει ενεργοποιηθεί. Στη λειτουργία κλειδώματος ασφαλείας, το πάτημα οποιουδήποτε άλλου κουμπιού θα προκαλέσει την αναλαμπή της ένδειξης κλειδώματος ασφαλείας 3 φορές (μία φορά ανά δευτερόλεπτο).



2. Απενεργοποίηση: Στη λειτουργία κλειδώματος για παιδιά, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας **(8)** για 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα για παιδιά.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Καθαρό βάρος: 400g

Χωρητικότητα: 470ml

Συνολικές διαστάσεις: 184x122x166mm

Βαθμός στεγανότητας: IPX7

Χωρητικότητα μπαταρίας: 18,5Wh

Τάση εξόδου: 7,4V

Ισχύς εξόδου: 20W

Τάση εισόδου: 5V

Ισχύς εισόδου: 10W

Μπαταρία: 5000mAh

GARANZIA - TERMINI E CONDIZIONI

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών για ελαττώματα κατασκευής, αρχίζοντας από την ημερομηνία αγοράς, όπως αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο. Σε περίπτωση αγοράς με τιμολόγιο, η νόμιμη εγγύηση μειώνεται σε 12 μήνες. Η εγγύηση 24 μηνών **δεν περιλαμβάνει** ζημιές που προκύπτουν από φυσιολογική φθορά του προϊόντος, αισθητικές φθορές, αξεσουάρ ή αναλώσιμα υλικά (π.χ. μπαταρίες, κεφαλές ή εξαρτήματα υποκείμενα σε φθορά από χρήση). **Οι μπαταρίες καλύπτονται από εγγύηση για περίοδο 6 μηνών.**

ΑΚΥΡΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η νόμιμη εγγύηση 12/24 μηνών ακυρώνεται στις εξής περιπτώσεις:

1. Το προϊόν έχει υποστεί ζημιά λόγω κακής ή μη σύμφωνης με τις οδηγίες χρήσης.
2. Το προϊόν έχει τροποποιηθεί, παραβιαστεί ή ανοιχτεί.
3. Η βλάβη προκλήθηκε από ανεπαρκή συντήρηση εξαρτημάτων, αξεσουάρ ή προμηθειών (όπως οξείδωση, υγρασία σε ηλεκτρικά μέρη, υπολείμματα που φράζουν τον αισθητήρα, διαρροή διαβρωτικού υγρού από τις μπαταρίες).

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

Δεν καλύπτονται από τη νόμιμη εγγύηση 24 μηνών:

1. Τα κόστη αντικατάστασης ή επισκευής μερών που υπόκεινται σε φθορά ή σχετίζονται με την κανονική συντήρηση του προϊόντος.
2. Τα κόστη και οι κίνδυνοι μεταφοράς του προϊόντος από και προς το κατάστημα ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για τη διαχείριση της εγγύησης.
3. Ζημιές από λανθασμένη εγκατάσταση ή από ακατάλληλη χρήση μη σύμφωνη με τις οδηγίες του εγχειριδίου.
4. Ζημιές που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές, πτώσεις, ατυχήματα ή ασυμβίβατες περιβαλλοντικές συνθήκες.
5. Ελαττώματα που επηρεάζουν αμελητέα την απόδοση του προϊόντος.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΥΘΥΝΗΣ:

Ο κατασκευαστής, ο διανομέας και όλα τα εμπλεκόμενα μέρη στην πώληση του προϊόντος δεν φέρουν ευθύνη για οικονομικές απώλειες ή ζημιές που προκύπτουν από δυσλειτουργία του προϊόντος. Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, δεν φέρουν ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες ζημιές, απώλεια εσόδων, αποταμιεύσεων ή άλλες συνέπειες από τη χρήση ή την αδυναμία χρήσης του προϊόντος ή/και των σχετικών εγγράφων (έντυπων ή ηλεκτρονικών), συμπεριλαμβανομένης της έλλειψης εξυπηρέτησης.

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την εξυπηρέτηση, συμβουλευτείτε τους Όρους Πώλησης στην ιστοσελίδα: www.nuvitababy.com

1980

NORSK

Takk for at du kjøpte den bærbare babyvarmeren Nuvita 1980. Les bruksanvisningen nøye før bruk, og ta vare på den for senere bruk.

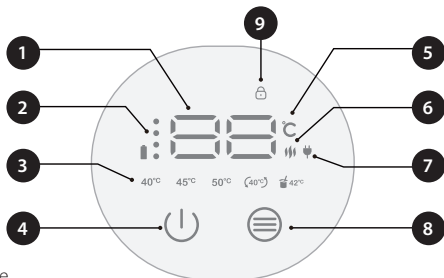
GENERELL SIKKERHETSINFORMASJON

LES NØYE FØR BRUK, OG TA VARE PÅ DEN FOR SENERE BRUK.

1. Kontroller enheten for synlige skader før hver bruk. Ikke bruk apparatet hvis det har oppstått skader.
2. Dette apparatet er ikke et leketøy og må oppbevares utilgjengelig for barn. Det kan forårsake brannskader.
3. Bruk apparatet kun til det tiltenkte formålet.
4. Ikke demonter eller åpne apparatet (med unntak av lokket til beholderen), da dette kan føre til elektrisk støt. Ved funksjonsfeil må du IKKE prøve å utbedre problemet selv; kontakt heller forhandleren.
5. Apparatet tåler ikke fall; vær forsiktig så du ikke mister det.
6. Apparatet er vanntett og kan vaskes under rennende vann, men det må ikke senkes ned i vann eller vaskes i oppvaskmaskin.
7. Dette apparatet er kun beregnet for hjemmebruk, ikke for profesjonell bruk.
8. Før bruk må batteriet lades med strømadapteren på 5 V / 2 A (følger med i pakken). Vent til det er fulladet (100 %) for å sikre optimal ytelse. Bruk KUN den originale strømadapteren. Ved feil på strømadapteren må du IKKE prøve å utbedre problemet selv; kontakt heller forhandleren.

PANNELLO DI CONTROLLO

1. Indicatore temperatura attuale
2. Livello della batteria
3. Indicatori di funzione:
 - a. Riscaldamento a 40°C
 - b. Riscaldamento a 45°C
 - c. Riscaldamento a 50°C
 - d. Pastorizzazione 65°C
 - e. Mantenimento temperatura
 - f. Yogurtiera
4. On/Off
5. Unità di misura della temperatura
6. Avviso di sicurezza per alte temperature
7. Avviso dispositivo in funzione
8. Tasto di selezione delle funzioni
9. Blocco di sicurezza



LIVELLO DELLA BATTERIA:

- Quando la batteria è completamente carica tutte le luci dell'indicatore sono accese
- Quando la batteria è scarica: la luce dell'indicatore della batteria lampeggerà di bianco per un minuto prima di spegnersi.
- Durante la ricarica: l'indicatore della batteria lampeggerà in modo alternato
- Quando è completamente carica: La luce bianca rimarrà accesa e fissa per un minuto prima che lo schermo si spenga automaticamente.



ACCENSIONE E SPEGNIMENTO:

- Consente di spegnere o accendere il dispositivo.
- Premere a lungo (circa per due secondi) per accendere o per spegnere il dispositivo.



AVVISO DI SICUREZZA PER LE ALTE TEMPERATURE:

- Quando la temperatura all'interno dello scaldapappa supera i 48°C, la spia rossa rimane accesa.



PROMEMORIA DI SICUREZZA:

- E' una funzione utile che avvisa l'utente quando il dispositivo elettronico è rimasto acceso o attivo, utile ad evitare che un dispositivo venga dimenticato involontariamente acceso.



TASTO DI SELEZIONE DELLE FUNZIONI:

- Basta toccare delicatamente il tasto delle funzioni **(8)**, per scegliere una delle funzioni, che si attiverà automaticamente dopo due secondi. Toccare consecutivamente il tasto, fino ad arrivare alla funzione desiderata.
- Quando lo Scaldapappa NON è collegato alla corrente elettrica, è possibile selezionare le funzioni di Riscaldamento 40°C-45°C o 50°C e la funzione Pastorizzazione a 65°C.
- Mentre, per utilizzare la funzione di "yogurtiera", lo Scaldavivande **DEVE** essere collegato alla corrente elettrica.
- La funzione di pastorizzazione deve essere utilizzata con il contenitore vuoto e pulito (lavato con acqua corrente ed asciugato) ed il coperchio inserito. Questa funzione aiuta a ridurre la carica batterica dei batteri più comuni, come Listeria monocytogenes, Escherichia coli, Salmonella, etc.
- Per attivare la funzione "Pastorizzazione" toccare ancora una volta il tasto funzione, dopo la funzione 50°C.
- Non toccare l'interno della ciotola per evitare scottature mentre lo scaldapappa è in funzione, lo spegnimento avverrà automaticamente alla conclusione del ciclo di pastorizzazione.

FUNZIONAMENTO ON/OFF

ATTENZIONE: Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta **caricare la batteria al 100%.**

Per utilizzare lo Scaldapappa portatile Nuvita 1980, segui questi passaggi:

1. Preparazione:

- Scollega il cavo di ricarica e metti il cibo nella ciotola.

2. Accensione:

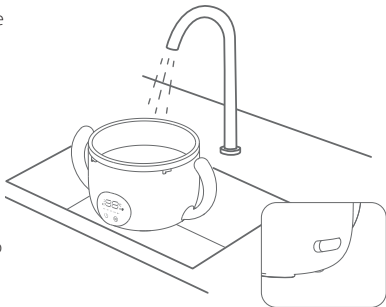
- Tieni premuto il pulsante di "On/Off" **(4)** per 2 secondi.



- Tocca delicatamente il pulsante **“Funzione” (8)** per selezionare la funzione appropriata. Il dispositivo inizierà a riscaldare automaticamente dopo 2 secondi.
- 3. Monitoraggio della Temperatura:**
- Il pannello di controllo mostrerà la temperatura attuale in tempo reale.
 - Potrebbe essere utile, mescolare il cibo per un riscaldamento omogeneo, prestando attenzione a non graffiare il fondo della ciotola.
 - Si raccomanda di iniziare a dare il cibo al bambino quando la temperatura è compresa tra 40-45°C.
- 4. Avviso di Sicurezza:**
- Se la temperatura del cibo supera i 48°C, la spia di avviso alta temperatura si accenderà **(6)**, indicando che il cibo è troppo caldo per il bambino.

LAVAGGIO

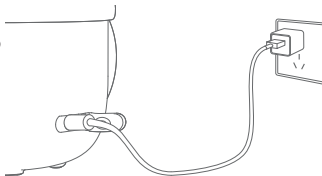
1. Dopo ogni riscaldamento, lavare accuratamente l'interno della ciotola riscaldante.
2. Prima di lavare, attendere che la ciotola sia tiepida e assicurarsi che il tappo di chiusura dell'uscita USB di ricarica sia chiuso.
3. Lavare sotto acqua corrente con acqua tiepida, non utilizzare acqua bollente per il lavaggio. Non utilizzare lavastoviglie o sterilizzatori per la pulizia e non immergerlo la ciotola in acqua.
4. Inserire una piccola quantità di acqua all'interno della ciotola diluita con un po' di sapone per i piatti, lavare con una spugna non abrasiva, non graffiare l'interno della ciotola e risciacquare con acqua pulita anche sotto l'acqua corrente.
5. Asciugare l'interno della ciotola con un panno pulito.



CARICAMENTO

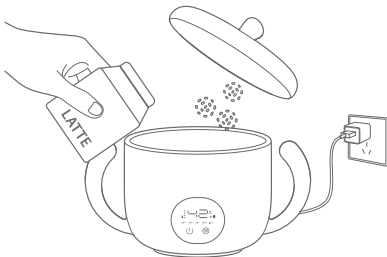
Se la luce che indica **“il livello della batteria” (2)** lampeggia, significa che la batteria è scarica ed il dispositivo si spegnerà a breve. Per ricaricarlo:

- Collega il cavo di ricarica dell'alimentatore compreso nella confezione nella porta di ricarica USB dello scaldavivande e l'estremità del cavo alla presa di corrente nel muro.
- Il tempo di ricarica della batteria sarà di circa 3,5 ore. **ATTENZIONE: non utilizzare alimentatori con potenza o caratteristiche diverse da quelle indicate.**
- Durante la ricarica, il dispositivo può essere acceso e usato **SOLO** per mantenere la temperatura o per fare lo yogurt. **ATTENZIONE: Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta caricare la batteria al 100%.**



PREPARAZIONE DELLO YOGURT

- Collega il cavo di ricarica all'alimentatore con uscita 5V-2A e inserisci l'altra estremità del cavo nella porta di ricarica per entrare in modalità di ricarica.
- Apri il coperchio, versa latte fresco intero pastorizzato nella ciotola, aggiungi yogurt bianco intero senza zucchero e altri ingredienti necessari in base al tipo di ricetta che scegli di seguire poi chiudi il coperchio.
- Tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi, poi tocca delicatamente il pulsante funzione **(8)** e seleziona il programma “yogurt”. Lo yogurt sarà pronto dopo 10 ore.



DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

Funzione	Descrizione
Riscaldamento a 40°C	Riscalda il cibo a 40°C e mantiene caldo fino a quando la batteria si esaurisce.
Riscaldamento a 45°C	Riscalda il cibo a 45°C e mantiene caldo fino a quando la batteria si esaurisce.
Riscaldamento a 50°C	Riscalda il cibo a 50°C e mantiene caldo fino a quando la batteria si esaurisce.
Funzione Yogurt (42°C, con dispositivo collegato)	Riscalda e mantiene caldo a 42°C per un massimo di 10 ore, ideale per preparare lo yogurt.
Impostazione 40°C (con dispositivo collegato)	Riscalda e mantiene caldo a 40°C per un massimo di 24 ore.
Pastorizzazione (65°C, dispositivo non collegato)	Riscalda fino a 65°C per 30 minuti, quindi si spegne automaticamente, ideale per uccidere i principali batteri patogeni*
*Batterio: Salmonella spp, Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp, Mycobacterium tuberculosis e Staphylococcus aureus.	

BLOCCO DI SICUREZZA

- 1. Attivazione:** Quando il dispositivo è acceso, tenere premuto il pulsante funzione **(8)** per 2 secondi. L'indicatore del blocco bambini lampeggerà 3 volte, indicando che il blocco bambini è attivato. In modalità blocco bambini, premendo qualsiasi altro pulsante l'indicatore del blocco bambini lampeggerà 3 volte (una volta al secondo).
- 2. Disattivazione:** In modalità blocco bambini, tenere premuto il pulsante funzione **(8)** per 2 secondi per disattivare il blocco bambini.



SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Peso Netto: 400g
Capacità: 470ml
Dimensioni Complessive: 184x122x166mm
Grado di Impermeabilità: IPX7
Capacità della Batteria: 18,5Wh

Tensione in Uscita: 7,4V
Potenza in Uscita: 20W
Tensione di Ingresso: 5V
Potenza in Ingresso: 10W
Batteria: 5000mAh

GARANZIA - TERMINI E CONDIZIONI

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi per difetti di fabbricazione, a partire dalla data di acquisto comprovata da scontrino o ricevuta. In caso di acquisto con fattura, la garanzia legale si riduce a 12 mesi. La garanzia di 24 mesi **non include** danni derivanti dalla normale usura del prodotto, danni estetici, accessori o materiali di consumo (ad esempio batterie, testine o componenti soggetti a usura). **Le batterie sono garantite per un periodo di 6 mesi.**

DECADENZA DELLA GARANZIA: La garanzia legale di 12/24 mesi decade nei seguenti casi:

1. Il prodotto è stato danneggiato a causa di un uso improprio non conforme alle istruzioni riportate nel manuale.
2. Il prodotto è stato modificato, manomesso o aperto.
3. Il malfunzionamento è causato da una manutenzione insufficiente dei componenti, accessori o forniture (ad esempio ossidazione, immersione in liquidi delle parti elettriche, residui che bloccano il sensore, perdite di liquido corrosivo dalle batterie).

ESCLUSIONI DALLA GARANZIA: Sono esclusi dalla garanzia legale di 24 mesi:

1. I costi per la sostituzione o riparazione di parti soggette a usura e quelli relativi alla manutenzione ordinaria del prodotto.
2. I costi e i rischi legati al trasporto del prodotto da e verso il punto vendita o il centro autorizzato per la gestione della garanzia.
3. Danni derivanti da un'installazione errata o da un utilizzo improprio non conforme alle istruzioni del manuale.
4. Danni causati da calamità naturali, cadute, urti accidentali o condizioni ambientali incompatibili con il prodotto.
5. Difetti che influiscono in modo trascurabile sulle prestazioni del prodotto.

LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ:

Il produttore, il distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita del prodotto non sono responsabili per perdite economiche o danni derivanti dal malfunzionamento del prodotto. Ai sensi della normativa vigente, essi non rispondono per danni diretti, indiretti, perdita di reddito, risparmi o altre conseguenze derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto e/o la documentazione associata (cartacea o elettronica), inclusa l'assenza di servizio.

Per maggiori dettagli sul servizio di assistenza, si invita a consultare le Condizioni di Vendita disponibili sul sito **www.nuvitababy.com**.

Tak, fordi du har købt Nuvita 1980 – en bærbar varmer til babymad. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.

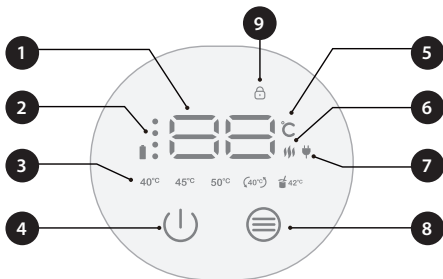
GENERELLE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

LÆS OMHYGGELIGT FØR BRUG, OG GEM TIL SENERE BRUG.

1. Kontrollér enheden for synlige skader før hver brug. Brug ikke apparatet, hvis der konstateres skader.
2. Dette apparat er ikke legetøj og skal opbevares utilgængeligt for børn. Det kan forårsage forbrændinger.
3. Brug kun apparatet til det tilsigtede formål.
4. Apparatet må ikke skilles ad eller åbnes (undtagen låget til beholderen), da dette kan medføre elektrisk stød. I tilfælde af funktionsfejl må du IKKE forsøge at udbedre fejlen selv; kontakt i stedet forhandleren.
5. Apparatet tåler ikke at blive tabt; pas på ikke at tabe det.
6. Apparatet er vandtæt og kan vaskes under rindende vand, men det må ikke nedsænkes i vand eller vaskes i opvaskemaskine.
7. Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug og ikke til erhvervmæssig brug.
8. Før apparatet tages i brug, skal batteriet oplades ved hjælp af 5V-2A-strømadapteren (der følger med i pakken). Vent, til det er fuldt opladet (100 %), for at sikre optimal ydeevne. Brug KUN den originale strømadapter. I tilfælde af fejl ved strømadapteren må du IKKE forsøge at udbedre fejlen selv; kontakt i stedet forhandleren.

KONTROLPANEL

1. Visning af aktuel temperatur
2. Batteriniveau
3. Funktionsindikatorer:
 - a. Opvarmning til 40 °C
 - b. Opvarmning til 45 °C
 - c. Opvarmning til 50 °C
 - d. Pasteurisering 65 °C
 - e. Temperaturvedligeholdelse
 - f. Yoghurtmaskine
4. Tænd/sluk
5. Temperaturenhed
6. Advarsel om høj temperatur
7. Advarsel om drift
8. Knap til valg af funktion
9. Sikkerhedslås



BATTERINIVEAU:

- Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle indikatorlamper.
- Ved lavt batteriniveau: Batteriindikatoren blinker hvidt i ét minut, før den slukker.
- Under opladning: Batteriindikatoren blinker skiftevis.
- Ved fuld opladning: Det hvide lys lyser konstant i ét minut, før skærmen slukker automatisk.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO:

- Giver dig mulighed for at tænde eller slukke for enheden.
- Tryk og hold nede (i ca. to sekunder) for at tænde eller slukke for enheden.

SIKKERHEDSMEDDELELSE VEDRØRENDE HØJE TEMPERATURER:

- Når temperaturen inde i flaske- og madvarmeren overstiger 48 °C, lyser den røde kontrollampe fortsat.



PÅMINDELSE OM SIKKERHED:

- Det er en nyttig funktion, der giver brugeren besked, når den elektroniske enhed er efterladt tændt eller aktiv, hvilket hjælper med at forhindre, at enheden utilsigtet bliver ved med at køre.



KNAP TIL VALG AF FUNKTION:

- Tryk blot let på funktionsknappen **(8)** for at vælge en funktion; den aktiveres automatisk efter to sekunder. Tryk gentagne gange på knappen, indtil du når den ønskede funktion.
- Når apparatet IKKE er tilsluttet strøm, kan du vælge opvarmningsfunktionerne 40–45 °C eller 50 °C samt pasteuriseringsfunktionen på 65 °C.
- For at bruge funktionen til yoghurtfremstilling **SKAL** apparatet derimod være tilsluttet strøm.
- Pasteuriseringsfunktionen skal anvendes med en tom og ren beholder (vasket under rindende vand og aftørret) og med låget påsat. Denne funktion bidrager til at reducere forekomsten af almindelige bakterier såsom *Listeria monocytogenes*, *Escherichia coli*, *Salmonella* osv.
- For at aktivere pasteuriseringsfunktionen skal du trykke på funktionsknappen igen, efter at 50 °C-funktionen er valgt.
- Rør ikke ved indersiden af beholderen, mens apparatet er i brug, da der er risiko for forbrænding; apparatet slukker automatisk, når pasteuriseringscyklussen er afsluttet.

TÆND/SLUK-DRIFT

BEMÆRK: Oplad batteriet til 100 %, før apparatet tages i brug første gang.

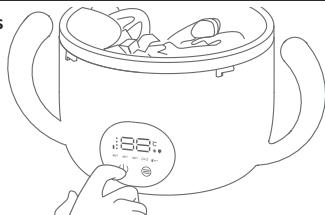
Følg disse trin for at bruge den bærbare madvarmer Nuvita 1980:

1. Forberedelse:

- STilslut ladekablet, og læg maden i skålen.

2. Tænding:

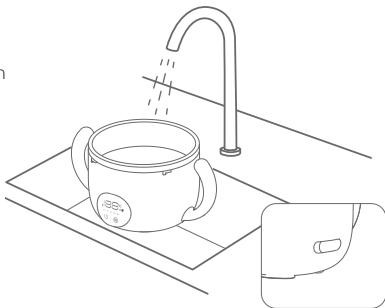
- Tryk på tænd/sluk-knappen **(4)**, og hold den nede i 2 sekunder.



- Tryk let på funktionsknappen (8) for at vælge den ønskede funktion. Apparatet begynder automatisk at opvarme efter 2 sekunder..
- 3. Temperaturovervågning:**
- Betjeningspanelet viser den aktuelle temperatur i realtid.
 - Det kan være en god idé at røre rundt i maden for at sikre en jævn opvarmning, men pas på ikke at ridse bunden af skålen.
 - Det anbefales at begynde at give barnet maden, når temperaturen ligger mellem 40 °C og 45 °C.
- 4. Avviso di Sicurezza:**
- Hvis madens temperatur overstiger 48 °C, tændes advarslslampen for høj temperatur **(6)**, hvilket indikerer, at maden er for varm til barnet.

VASK

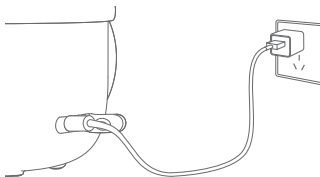
1. Vask indersiden af varmeskålen grundigt efter hver opvarmningscyklus.
2. Vent med at vaske skålen, til den er kølet af til en lun temperatur, og sørg for, at dækslet til USB-ladeporten er lukket helt tæt.
3. Vask skålen under varmt, rindende vand; brug ikke kogende vand. Brug ikke opvaskemaskine eller sterilisator til rengøring, og nedsænk ikke skålen i vand.
4. Kom lidt vand blandet med en smule opvaskemiddel i skålen, vask den med en blød svamp (pas på ikke at ridse indersiden), og skyl grundigt efter med rent, rindende vand.
5. Tør indersiden af skålen af med en ren klud.



INDLÆSER

Hvis indikatorlampen for **batteriniveau (2)** blinker, betyder det, at batteriniveauet er lavt, og at enheden snart slukker. Sådan oplades den:

- Tilslut ladekablet fra den medfølgende strømadapter til madvarmerens USB-ladeport, og sæt den anden ende af kablet i en stikkontakt.
- Opladningstiden for batteriet er cirka 3,5 timer.

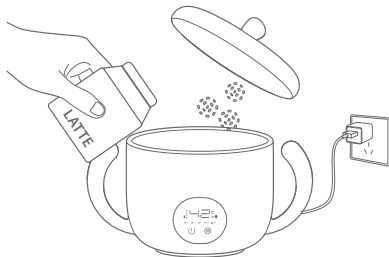


FORSIGTIG: Brug ikke strømforsyninger med andre effektværdier eller specifikationer end de angivne.

- Mens enheden oplades, kan den tændes og KUN bruges til at opretholde temperaturen eller til at lave yoghurt. **ADVARSEL: Oplad batteriet til 100 %, før apparatet tages i brug første gang.**

TILBEREDNING AF YOGHURT

- Tilslut ladekablet til en 5V-2A-strømadapter, og sæt den anden ende i opladningsporten for at aktivere opladningstilstanden.
- Åbn låget, hæld frisk, pasteuriseret sødmælk i beholderen, tilsæt naturel-sødmælksyoghurt (uden sukker) samt eventuelle øvrige ingredienser fra din valgte opskrift, og luk derefter låget.
- Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den inde i 2 sekunder; tryk derefter let på funktionsknappen **(8)**, og vælg programmet "yoghurt". Yoghurten er klar efter 10 timer.



BESKRIVELSE AF FUNKTIONER

Funktion	Beskrivelse
Opvarmning til 40 °C	Opvarmer maden til 40 °C og holder den varm, indtil batteriet løber tør for strøm.
Opvarmning til 45 °C	Opvarmer maden til 45 °C og holder den varm, indtil batteriet løber tør for strøm.
Opvarmning til 50 °C	Opvarmer maden til 50 °C og holder den varm, indtil batteriet løber tør for strøm.
Yoghurtfunktion (42 °C, med tilsluttet enhed)	Opvarmer og fastholder en temperatur på 42 °C i op til 10 timer; ideelt til fremstilling af yoghurt.
Indstilling til 40 °C (med tilsluttet enhed)	Opvarmer og fastholder en temperatur på 40 °C i op til 24 timer.
Pasteurisering (65 °C, uden tilsluttet enhed)	Opvarmer til 65 °C i 30 minutter og slukker derefter automatisk; ideelt til at eliminere almindelige sygdomsfremkaldende bakterier*.
*Bakterier: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis og Staphylococcus aureus.	

SIKKERHEDSLÅS

- 1. Aktivering:** Når enheden er tændt, skal du trykke på funktionsknappen **(8)** og holde den nede i 2 sekunder. Indikatoren for børnesikring blinker 3 gange, hvilket indikerer, at børnesikringen er aktiveret. I børnesikringstilstand vil tryk på en hvilken som helst anden knap få børnesikringsindikatoren til at blinke 3 gange (én gang pr. sekund).
- 2. Deaktivering:** I børnesikringstilstand skal du trykke på funktionsknappen **(8)** og holde den nede i 2 sekunder for at deaktivere børnesikringen.



PRODUKTSPECIFIKATIONER

Nettovægt: 400 g
Kapacitet: 470 ml
Samlede mål: 184 x 122 x 166 mm
Vandtæthedsklasse: IPX7
Batterikapacitet: 18,5 Wh

Udgangsspænding: 7,4 V
Udgangseffekt: 20 W
Indgangsspænding: 5 V
Indgangseffekt: 10 W
Batteri: 5000 mAh

GARANTI – VILKÅR OG BETINGELSER

Dette produkt er omfattet af en garanti på 24 måneder mod fabriktionsfejl, gældende fra købsdatoen, som dokumenteres ved hjælp af en købsnota eller kvittering. Ved køb på faktura reduceres den lovbestemte garantiperiode til 12 måneder. Garantien på 24 måneder dækker ikke skader som følge af almindelig slitage, kosmetiske skader, tilbehør eller forbrugsstoffer (f.eks. batterier, hoveder eller sliddele). **Batterier er omfattet af en garanti på 6 måneder.**

BORTFALD AF GARANTI: Den lovbestemte garanti på 12/24 måneder bortfalder i følgende tilfælde:

1. Produktet er blevet beskadiget på grund af forkert brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i manualen.
2. Produktet er blevet modificeret, manipuleret med eller åbnet.
3. Fejlen skyldes utilstrækkelig vedligeholdelse af komponenter, tilbehør eller forbrugsstoffer (f.eks. oxidation, nedsænkning af elektriske dele i væske, snavs, der blokerer sensoren, lækage af ætsende batterivæske).

UNDTAGELSER FRA GARANTIE: Undtaget fra den lovbestemte garanti på 24 måneder:

4. Omkostninger til udskiftning eller reparation af sliddele og omkostninger relateret til rutinemæssig produktvedligeholdelse.
5. Omkostninger og risici forbundet med transport af produktet til og fra salgsstedet eller det autoriserede garantiservicecenter.
6. Skader som følge af forkert installation eller forkert brug, der ikke er i overensstemmelse med manualens anvisninger.
7. Skader forårsaget af naturkatastrofer, fald, utilsigtede stød eller miljøforhold, der er uforenelige med produktet.
8. Defekter, der har ubetydelig indflydelse på produktets ydeevne.

ANSVARSBEGRÆNSNING:

Producenten, distributøren og alle parter involveret i salget af produktet er ikke ansvarlige for økonomiske tab eller skader som følge af produktfejl. I overensstemmelse med gældende lov er de ikke ansvarlige for direkte eller indirekte skader, tab af indkomst eller opsparing eller andre konsekvenser, der opstår som følge af brugen eller manglende evne til at bruge produktet og/eller tilhørende dokumentation (uanset om det er i papir- eller elektronisk format), herunder serviceafbrydelser.

For yderligere oplysninger om supporttjenester henvises til salgsbetingelserne på hjemmesiden.

www.nuvitababy.com.

Bedankt voor de aanschaf van de Nuvita 1980 draagbare babyvoedingverwarmer. Lees de handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINFORMATIE

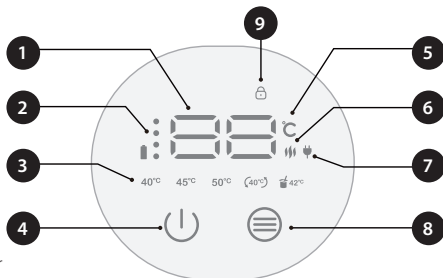
LEES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

1. Controleer het apparaat vóór elk gebruik op zichtbare schade. Gebruik het apparaat niet als er schade wordt vastgesteld.
2. Dit apparaat is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Het kan brandwonden veroorzaken.
3. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel.
4. Demonteer of open het apparaat niet (met uitzondering van het deksel van de kom), aangezien dit kan leiden tot een elektrische schok. Probeer bij een storing het probleem NIET zelf op te lossen; neem in plaats daarvan contact op met de verkoper.
5. Het apparaat is niet valbestendig; zorg ervoor dat u het niet laat vallen.
6. Het apparaat is waterbestendig en kan onder stromend water worden afgespoeld, maar mag niet in water worden ondergedompeld of in de vaatwasser worden gereinigd.
7. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor professioneel gebruik.
8. Laad de batterij vóór gebruik op met de 5V-2A-stroomadapter (meegeleverd) en wacht tot deze volledig is opgeladen (100%) voor optimale prestaties. Gebruik UITSLUITEND de originele stroomadapter. Probeer bij een defect aan de stroomadapter het probleem NIET zelf op te lossen; neem in plaats daarvan contact op met de verkoper.

BEDIENINGSPANEEL

1. Indicator voor huidige temperatuur
2. Batterijniveau
3. Functie-indicatoren:
 - d. Verwarmen tot 40°C
 - e. Verwarmen tot 45°C
 - f. Verwarmen tot 50°C
 - g. Pasteuriseren op 65°C
 - h. Temperatuur behouden
 - i. Yoghurtmaker

10. Aan/uit
11. Temperatuureenheid
12. Waarschuwing voor hoge temperatuur
13. Waarschuwing: apparaat in werking
14. Functiekeuzeknop
15. Veiligheidsvergrendeling



BATTERIJNIVEAU:

- Wanneer de batterij volledig is opgeladen, branden alle indicatielampjes.
- Bij een bijna lege batterij: het batterij-indicatielampje knippert gedurende één minuut wit voordat het uitgaat.
- Tijdens het opladen: de batterij-indicator knippert afwisselend.
- Bij volledige lading: het witte lampje blijft gedurende één minuut continu branden voordat het scherm automatisch uitschakelt.

IN- EN UITSCHAKELEN:

- Hiermee kunt u het apparaat in- of uitschakelen.
- Houd ingedrukt (ongeveer twee seconden) om het apparaat in- of uit te schakelen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING VOOR HOGE TEMPERATUREN:

- Wanneer de temperatuur in de babyvoedingverwarmer hoger is dan 48 °C, blijft het rode indicatielampje branden.



HERINNERING INZAKE VEILIGHEID:

- Het is een nuttige functie die de gebruiker waarschuwt wanneer het elektronische apparaat is ingeschakeld of actief is gebleven, waardoor wordt voorkomen dat het apparaat onbedoeld blijft draaien.



FUNCTIEKEUZEKNOP:

- Raak de functieknop **(8)** kort aan om een functie te selecteren; deze wordt na twee seconden automatisch geactiveerd. Druk herhaaldelijk op de knop totdat u de gewenste functie bereikt.
- Wanneer het apparaat NIET op het elektriciteitsnet is aangesloten, kunt u de verwarmingsfuncties (40°C–45°C of 50°C) en de pasteurisatiefunctie (65°C) selecteren.
- Om de yoghurtbereidingsfunctie te gebruiken, **MOET** het apparaat echter op het elektriciteitsnet zijn aangesloten.
- De pasteurisatiefunctie moet worden gebruikt met een lege en schone kom (gewassen onder stromend water en afgedroogd) en met het deksel erop. Deze functie helpt de hoeveelheid veelvoorkomende bacteriën, zoals **Listeria monocytogenes**, **Escherichia coli**, **Salmonella**, enz., te verminderen.
- Om de pasteurisatiefunctie te activeren, raakt u de functieknop nogmaals aan nadat de 50°C-functie is geselecteerd.
- Raak de binnenkant van de kom niet aan terwijl het apparaat in werking is om brandwonden te voorkomen; het apparaat schakelt automatisch uit zodra de pasteurisatiecyclus is voltooid.

AAN/UIT-WERKING

WAARSCHUWING: Laad de batterij tot 100% op voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

Volg deze stappen om de draagbare voedselverwarmer Nuvita 1980 te gebruiken:

1. Voorbereiding:

- Haal de oplaadkabel uit het stopcontact en doe het voer in de bak.

2. Ontsteking:

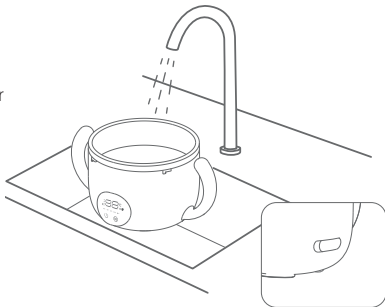
- Houd de **aan/uit-knop (4)** 2 seconden ingedrukt.



- Raak de knop **"Function" (8)** lichtjes aan om de juiste functie te selecteren. Het apparaat begint na 2 seconden automatisch met opwarmen.
- 3. Temperatuurbewaking:**
- Het bedieningspaneel geeft de huidige temperatuur in realtime weer.
 - Het kan nuttig zijn om het voedsel door te roeren voor een gelijkmatige opwarming; let er daarbij op dat u geen krassen op de bodem van de kom maakt.
 - Het wordt aanbevolen om met het voeden van het kind te beginnen wanneer de temperatuur tussen 40 °C en 45 °C ligt.
- 4. Veiligheidsmededeling:**
- Als de temperatuur van het voedsel hoger is dan 48 °C, gaat het waarschuwingslampje voor hoge temperaturen **(6)** branden; dit geeft aan dat het voedsel te heet is voor de baby..

WASSEN

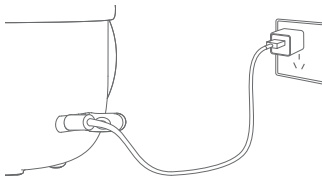
1. Was de binnenkant van de opwarmkom grondig na elke opwarmcyclus.
2. Wacht voor het wassen tot de kom is afgekoeld tot een lauwwarme temperatuur en zorg ervoor dat het klepje van de USB-oplaadpoort goed gesloten is.
3. Was de kom onder warm stromend water; gebruik geen kokend water. Gebruik geen vaatwasser of sterilisator voor het reinigen en dompel de kom niet onder in water.
4. Doe een kleine hoeveelheid water met een beetje afwasmiddel in de kom, was deze met een niet-schurende spons (let erop dat u geen krassen maakt op de binnenkant) en spoel grondig af met schoon stromend water.
5. Droog de binnenkant van de kom af met een schone doek.



CARICAMENTO

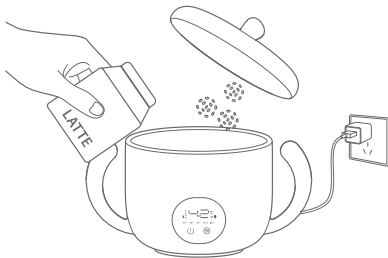
Als het indicatielampje voor het **batterijniveau (2)** **knippert**, betekent dit dat de batterij bijna leeg is en het apparaat binnenkort zal uitschakelen. Om het op te laden:

- Sluit de oplaadkabel van de meegeleverde voedingsadapter aan op de USB-oplaadpoort van de voedselverwarmer en steek de andere kant van de kabel in een stopcontact.
- De oplaadtijd van de accu bedraagt ongeveer 3,5 uur. **Let op: gebruik geen voedingsadapters met andere vermogenswaarden of specificaties dan aangegeven.**
- Tijdens het opladen mag het apparaat alleen worden ingeschakeld en gebruikt om de temperatuur te behouden of om yoghurt te bereiden. **LET OP: Laad de accu volledig op (tot 100%) voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.**



YOGHURTBEREIDING

- Sluit de oplaadkabel aan op een 5V-2A-stroomadapter en steek het andere uiteinde in de oplaadpoort om de oplaadmodus te activeren.
- Open het deksel, giet verse gepasteuriseerde volle melk in de kom, voeg ongezoete volle yoghurt en eventuele andere ingrediënten van het gekozen recept toe, en sluit vervolgens het deksel.
- Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt, tik vervolgens kort op de functieknop **(8)** en selecteer het programma "yoghurt". De yoghurt is na 10 uur klaar.



BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

Functie	Beschrijving
Verwarmen tot 40°C	Verwarmt voedsel tot 40°C en houdt het warm totdat de batterij leeg is.
Verwarmen tot 45°C	Verwarmt voedsel tot 45°C en houdt het warm totdat de batterij leeg is.
Verwarmen tot 50°C	Verwarmt voedsel tot 50°C en houdt het warm totdat de batterij leeg is.
Yoghurtfunctie (42°C, met aangesloten apparaat)	Verwarmt en behoudt een temperatuur van 42°C gedurende maximaal 10 uur; ideaal voor het maken van yoghurt.
Instelling 40°C (met aangesloten apparaat)	Verwarmt en behoudt een temperatuur van 40°C gedurende maximaal 24 uur.
Pasteurisatie (65°C, apparaat niet aangesloten)	Verwarmt gedurende 30 minuten tot 65°C en schakelt daarna automatisch uit; ideaal voor het elimineren van veelvoorkomende pathogene bacteriën*.
*Bacteriën: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis en Staphylococcus aureus.	

VEILIGHEIDSSLOT

1. **Activering:** Houd, wanneer het apparaat is ingeschakeld, de functieknop (8) 2 seconden ingedrukt. Het indicatielampje voor het kinderslot knippert 3 keer om aan te geven dat het kinderslot is geactiveerd. Wanneer het kinderslot is ingeschakeld, knippert het indicatielampje 3 keer (één keer per seconde) als er op een andere knop wordt gedrukt.
2. **Deactivering:** Houd in de kinderslotmodus de functieknop (8) 2 seconden ingedrukt om het kinderslot uit te schakelen.



PRODUCTSPECIFICATIES

Nettogewicht: 400 g
Inhoud: 470 ml
Totale afmetingen: 184 x 122 x 166 mm
Waterdichtheidsklasse: IPX7
Batterijcapaciteit: 18,5 Wh

Uitgangsspanning: 7,4 V
Uitgangsvermogen: 20 W
Ingangsspanning: 5 V
Ingangsvermogen: 10 W
Batterij: 5000 mAh

GARANTIE - ALGEMENE VOORWAARDEN

Op dit product geldt een garantie van 24 maanden tegen fabricagefouten, ingaand op de datum van aankoop zoals aangetoond met een kassabon of aankoopbewijs. Bij aankoop op factuur wordt de wettelijke garantie beperkt tot 12 maanden. De garantie van 24 maanden dekt geen schade door normale slijtage, cosmetische schade, accessoires of verbruiksartikelen (zoals batterijen, opzetstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen). **Voor batterijen geldt een garantie van 6 maanden.**

VERVAL VAN GARANTIE: De wettelijke garantie van 12 of 24 maanden vervalt in de volgende gevallen:

1. Het product is beschadigd geraakt door onjuist gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies in de handleiding.
2. Het product is gewijzigd, gemanipuleerd of geopend.
3. De storing wordt veroorzaakt door onvoldoende onderhoud van componenten, accessoires of verbruiksartikelen (bijv. oxidatie, onderdompeling van elektrische onderdelen in vloeistof, vuil dat de sensor blokkeert, lekkage van corrosieve accuvloeistof)..

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE: Uitgesloten van de wettelijke garantie van 24 maanden:

1. Kosten voor de vervanging of reparatie van slijtageonderdelen en kosten gerelateerd aan routineonderhoud van het product.
2. Kosten en risico's verbonden aan het transport van het product van en naar het verkooppunt of het erkende garantiecentrum.
3. Schade als gevolg van onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies in de handleiding.
4. Schade veroorzaakt door natuurrampen, vallen, onbedoelde stoten of omgevingsomstandigheden die niet compatibel zijn met het product.
5. Defecten die een verwaarloosbare invloed hebben op de prestaties van het product..

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID:

De fabrikant, de distributeur en alle partijen die betrokken zijn bij de verkoop van het product zijn niet aansprakelijk voor economische verliezen of schade als gevolg van een defect aan het product. Overeenkomstig de toepasselijke wetgeving zijn zij niet aansprakelijk voor directe of indirecte schade, verlies van inkomsten of besparingen, of andere gevolgen die voortvloeien uit het gebruik of het onvermogen tot gebruik van het product en/of de bijbehorende documentatie (in papieren of elektronische vorm), met inbegrip van onderbrekingen in de dienstverlening.

Raadpleeg voor meer informatie over ondersteuningsdiensten de verkoopvoorwaarden op de website. **www.nuvitababy.com**.

Faleminderit që keni blerë ngrohësin portativ të ushqimit për fëmijë Nuvita 1980. Lexojeni me kujdes manualin përpara përdorimit dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

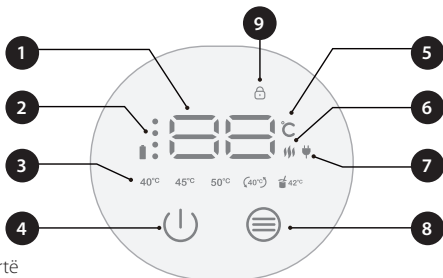
INFORMACION I PËRGJITHSHËM MBI SIGURINË

LEXOJENI ME KUJDES PARA PËRDORIMIT DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN.

1. Kontrolloni pajisjen për dëmtime të dukshme para çdo përdorimi. Mos e përdorni pajisjen nëse konstataoni ndonjë dëmtim.
2. Kjo pajisje nuk është lodër dhe duhet mbajtur larg fëmijëve. Ajo mund të shkaktojë djegie.
3. Përdoreni pajisjen vetëm për qëllimin e saj të synuar.
4. Mos e çmontoni dhe mos e hapni pajisjen (përveç kapakut të tasit), pasi kjo mund të shkaktojë goditje elektrike. Në rast keqfunksionimi, MOS u përpiqni ta riparoni vetë problemin; kontaktoni shitësin.
5. Pajisja nuk është rezistente ndaj rënies; kini kujdes të mos e rrëzoni.
6. Pajisja është rezistente ndaj ujit dhe mund të lahet nën ujë të rrjedhshëm, por nuk duhet të zhytet në ujë apo të lahet në lavastovilje.
7. Kjo pajisje është menduar vetëm për përdorim shtëpiak dhe jo për përdorim profesional.
8. Para se ta përdorni pajisjen, karikoni baterinë duke përdorur përshtatësin e energjisë 5V-2A (të përfshirë në paketim) dhe prisni derisa të karikohet plotësisht (100%) për të siguruar performancë optimale. Përdorni VETËM përshtatësin origjinal të energjisë. Në rast keqfunksionimi të përshtatësit, MOS u përpiqni ta riparoni vetë problemin; kontaktoni shitësin.

PANNELLO DI CONTROLLO

1. Treguesi i temperaturës aktuale
2. Niveli i baterisë
3. Treguesit e funksioneve:
 - d. Ngrohje në 40°C
 - e. Ngrohje në 45°C
 - f. Ngrohje në 50°C
 - g. Pasterizim në 65°C
 - h. Ruajtja e temperaturës
 - i. Pajisje për bërjen e kosit
4. Ndezje/Fikje
5. Njësia e temperaturës
6. Sinjalizim sigurie për temperaturë të lartë
7. Sinjalizim për pajisjen në punë
8. Butoni i zgjedhjes së funksionit
9. Bllokues sigurie



NIVELI I BATERISË:

- Kur bateria është e karikuar plotësisht, të gjitha dritat treguese janë të ndezura.
- Kur bateria është në nivel të ulët: drita treguese e baterisë do të pulsojë me ngjyrë të bardhë për një minutë para se të fiket.
- Gjatë karikimit: treguesi i baterisë do të pulsojë në mënyrë të alternuar.
- Kur karikimi përfundon: drita e bardhë do të qëndrojë e ndezur vazhdimisht për një minutë para se ekrani të fiket automatikisht.

NDEZJA DHE FIKJA:

- Ju lejon ta ndizni ose fikni pajisjen.
- Mbajeni të shtypur (për rreth dy sekonda) për ta ndezur ose fikur pajisjen.

NJOFTIM SIGURIE PËR TEMPERATURA TË LARTA:

- Kur temperatura brenda ngrohësit të ushqimit për fëmijë kalon 48°C, drita treguese e kuqe mbetet e ndezur.



KUJTESË PËR SIGURINË:

- Është një veçori e dobishme që e njofton përdoruesin kur pajisja elektronike është lënë e ndezur ose aktive, duke ndihmuar në parandalimin e lënies së pajisjes në punë pa dashje.



BUTONI I ZGJEDHJES SË FUNKSIONIT:

- Thjesht shtypni butonin e funksionit **(8)** për të zgjedhur një funksion; ai do të aktivizohet automatikisht pas dy sekondash. Shtypni butonin në mënyrë të përsëritur derisa të arrini të funksioni i dëshiruar.
- Kur ngrohësi i ushqimit NUK është i lidhur me burimin e energjisë, mund të zgjidhni funksionet e ngrohjes në 40°C–45°C ose 50°C, si dhe funksionin e pasterizimit në 65°C.
- Megjithatë, për të përdorur funksionin e përgatitjes së kosit, ngrohësi i ushqimit **DUHET** të jetë i lidhur me burimin e energjisë.
- Funksioni i pasterizimit duhet të përdoret me enën bosh dhe të pastër (të larë nën ujë të rrjedhshëm dhe të tharë) dhe me kapakun të vendosur në vendin e tij. Ky funksion ndihmon në reduktimin e ngarkesës së baktereve të zakonshme si *Listeria monocytogenes*, *Escherichia coli*, *Salmonella*, etj.
- Për të aktivizuar funksionin "Pasterizim", shtypni sërish butonin e funksionit pasi të keni kaluar te funksioni 50°C.
- Mos e prekni pjesën e brendshme të enës ndërsa ngrohësi i ushqimit është në punë për të shmangur djegiet; pajisja do të fiket automatikisht sapo të përfundojë cikli i pasterizimit.

FUNKSIONIM NDEZJE/FIKJE

KUJDES: Karikojeni baterinë në 100% përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë.

Për të përdorur ngrohësin portativ të ushqimit Nuvita 1980, ndiqni këto hapa:

1. Përgatitja:

- Hiqeni kabllon e karikimit nga priza dhe vendoseni ushqimin në tas.

3. Ndezja:

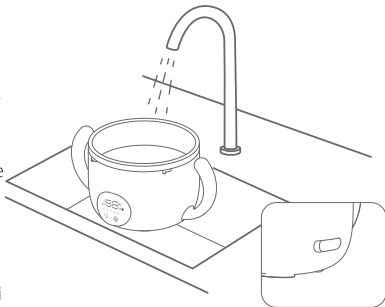
- Shtypni dhe mbani të shtypur butonin "On/Off" **(4)** për 2 sekonda.



- Prekni lehtë butonin **“Function” (8)** për të zgjedhur funksionin e duhur. Pajisja do të fillojë të ngrohet automatikisht pas 2 sekondash..
- 4. Monitorimi i temperaturës:**
- Paneli i kontrollit do të shfaqë temperaturën aktuale në kohë reale.
 - Mund të jetë e dobishme ta përzieni ushqimin për një ngrohje të njëtrajtshme, duke pasur kujdes të mos gërvishtni fundin e enës.
 - Rekomandohet të filloni ta ushqeni fëmijën kur temperatura të jetë midis 40°C dhe 45°C.
- 5. Njoftim për sigurinë:**
- Nëse temperatura e ushqimit kalon 48°C, do të ndizet drita paralajmëruese për temperaturë të lartë **(6)**, duke treguar se ushqimi është tepër i nxehtë për foshnjën..

LARJA

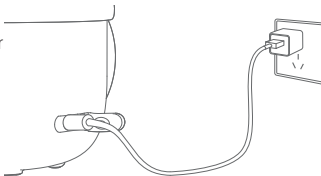
1. Pas çdo cikli ngrohjeje, lajeni tërësisht pjesën e brendshme të tasit ngrohës.
2. Para se ta lani, prisni që tasi të ftohet derisa të bëhet i vakët dhe sigurohuni që kapaku i portës së karikimit USB të jetë mbyllur mirë.
3. Lajeni nën ujë të ngrohtë të rrjedhshëm; mos përdorni ujë të valë. Mos përdorni makinë larëse enësh apo sterilizues për pastrim dhe mos e zhytni tasin në ujë.
4. Hidhni në tas një sasi të vogël uji të përzier me pak detergjent enësh, lajeni me një sfungjer jo-gërryes (duke pasur kujdes që të mos gërvishtni pjesën e brendshme) dhe shpëlajeni mirë me ujë të pastër të rrjedhshëm.
5. Thajeni pjesën e brendshme të tasit me një pecetë të pastër.



DUKE NGARKUAR

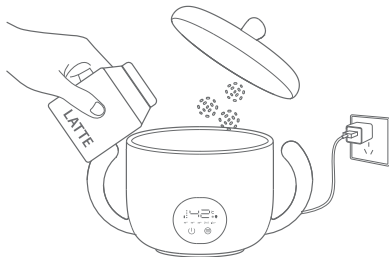
Nëse treguesi i nivelit të **baterisë (2)** pulson, kjo do të thotë se bateria është e dobët dhe pajisja do të fiket së shpejti. Për ta karikuar:

- Lidhni kabllo e karikimit nga përshtatësi i energjisë (i përfshirë në paketim) me portën USB të pajisjes për ngrohjen e ushqimit dhe futeni skajin tjetër të kabllos në një prizë muri.
- Koha e karikimit të baterisë është afërsisht 3,5 orë. **Kujdes: mos përdorni përshtatës energjie me vlera ose specifika të ndryshme nga ato të treguara.**
- Gjatë karikimit, pajisja mund të ndizet dhe të përdoret VETËM për të ruajtur temperaturën ose për të përgatitur kos. **KUJDES: Karikojeni baterinë në 100% përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë.**



PËRGATITJA E KOSIT

- Lidhni kabllo e karikimit me një përshtatës energjie 5V-2A dhe futeni skajin tjetër në portën e karikimit për të aktivizuar modalitetin e karikimit.
- Hapni kapakun, hidhni qumësht të plotë, të freskët dhe të pasterizuar në enë, shtoni kos të thjeshtë (të plotë dhe pa sheqer) si dhe çdo përbërës tjetër që kërkohet nga receta juaj, më pas mbyllni kapakun.
- Mbani të shtypur butonin e ndezjes për 2 sekonda, më pas shtypni lehtë butonin e funksioneve **(8)** dhe zgjidhni programin "yogurt" (kos). Kosi do të jetë gati pas 10 orësh.



PËRSHKRIMI I FUNKSIONEVE

Funksioni	Përshkrim
Ngrohje në 40°C	E ngroh ushqimin në 40°C dhe e mban të ngrohtë derisa të shkarkohet bateria.
Ngrohje në 45°C	E ngroh ushqimin në 45°C dhe e mban të ngrohtë derisa të shkarkohet bateria.
Ngrohje në 50°C	E ngroh ushqimin në 50°C dhe e mban të ngrohtë derisa të shkarkohet bateria.
Funksioni i kosit (42°C, me pajisjen e lidhur)	Ngroh dhe ruan një temperaturë prej 42°C për deri në 10 orë; ideale për përgatitjen e kosit.
Cilësimi 40°C (me pajisjen e lidhur)	Ngroh dhe ruan një temperaturë prej 40°C për deri në 24 orë.
Pasterizim (65°C, pajisja nuk është e lidhur)	Ngroh në 65°C për 30 minuta, më pas fiket automatikisht; ideale për eliminimin e baktereve patogjene të zakonshme*.
*Bakteret: Salmonella spp, Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp, Mycobacterium tuberculosis dhe Staphylococcus aureus.	

BLLOKUES SIGURIE

- 1. Aktivizimi:** Kur pajisja është e ndezur, shtypni dhe mbani të shtypur butonin e funksionit **(8)** për 2 sekonda. Treguesi i bllokimit për fëmijë do të pulsojë 3 herë, duke treguar se bllokimi për fëmijë është aktivizuar. Në modalitetin e bllokimit për fëmijë, shtypja e çdo butoni tjetër do të bëjë që treguesi i bllokimit për fëmijë të pulsojë 3 herë (një herë në sekondë).
- 2. Çaktivizimi:** Në modalitetin e bllokimit për fëmijë, shtypni dhe mbani të shtypur butonin e funksionit **(8)** për 2 sekonda për të çaktivizuar bllokimin për fëmijë.



SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Pesha neto: 400g

Kapaciteti: 470ml

Përmasat e përgjithshme: 184x122x166mm

Shkalla e papërshkueshmërisë ndaj ujit: IPX7

Kapaciteti i baterisë: 18.5Wh

Tensioni i daljes: 7.4V

Fuqia e daljes: 20W

Tensioni i hyrjes: 5V

Fuqia e hyrjes: 10W

Bateria: 5000mAh

GARANCIA – KUSHTET DHE RREGULLAT

Ky produkt mbulohet nga një garanci 24-mujore kundër defekteve të prodhimit, duke filluar nga data e blerjes e vërtetuar me faturë ose kupon fiskal. Nëse blihet me faturë tatimore, garancia ligjore reduktohet në 12 muaj. Garancia 24-mujore nuk mbulon dëmet që vijnë nga konsumi normal, dëmet estetike, aksesorët ose materialet konsumuese (p.sh. bateritë, kokat ose pjesët që i nënshtrohen konsumit). **Bateritë mbulohen nga një garanci 6-mujore.**

HUMBJE E GARANCISË: Garancia ligjore 12/24-mujore bëhet e pavlefshme në rastet e mëposhtme:

1. Produkti është dëmtuar për shkak të përdorimit të papërshtatshëm që nuk është në përputhje me udhëzimet në manual.
2. Produkti është modifikuar, është manipuluar ose është hapur.
3. Mosfunksionimi është shkaktuar nga mirëmbajtja e pamjaftueshme e komponentëve, aksesorëve ose furnizimeve (p.sh., oksidimi, zhytja e pjesëve elektrike në lëng, mbeturinat që bllokojnë sensorin, rrjedhja e lëngut gjëryes të baterisë).

PËRJASHTIME NGA GARANCIA: Nga garancia ligjore 24-mujore përjashtohen:

1. Kostot për zëvendësimin ose riparimin e pjesëve që konsumohen dhe ato që lidhen me mirëmbajtjen rutinë të produktit.
2. Kostot dhe rreziqet që lidhen me transportimin e produktit për në dhe nga pika e shitjes ose qendra e autorizuar e shërbimit të garancisë.
3. Dëmtimet që vijnë nga instalimi i gabuar ose përdorimi i papërshtatshëm që nuk është në përputhje me udhëzimet e manualit.
4. Dëmtimet e shkaktuara nga fatkeqësitë natyrore, rëniet, goditjet aksidentale ose kushtet mjedisore të papajtueshme me produktin.
5. Defektet që kanë një ndikim të papërfillshëm në performancën e produktit..

KUFIZIMI I PËRGJEGJËSISË:

Prodhuesi, shpërndarësi dhe të gjitha palët e përfshira në shitjen e produktit nuk janë përgjegjëse për humbjet ose dëmet ekonomike që vijnë nga mosfunksionimi i produktit. Në përputhje me ligjin në fuqi, ata nuk janë përgjegjës për dëmet direkte ose indirekte, humbjen e të ardhurave ose kursimeve, ose pasoja të tjera që rrjedhin nga përdorimi ose pamundësia për të përdorur produktin dhe/ose dokumentacionin shoqërues (qoftë në format letre apo elektronik), duke përfshirë ndërprerjet e shërbimit.

Për më shumë detaje në lidhje me shërbimet e mbështetjes, ju lutemi konsultohuni me Kushtet e Shitjes të disponueshme në faqen e internetit. **www.nuvitababy.com.**

Köszönjük, hogy megvásárolta a Nuvita 1980 hordozható bébiétel-melegítőt. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi tájékozódás céljából.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

1. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a készüléken látható-e sérülés. Ne használja a készüléket, ha bármilyen sérülést észlel rajta.
2. A készülék nem játék, ezért gyermekektől távol tartandó. Égési sérülést okozhat.
3. A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
4. Ne szerelje szét és ne nyissa fel a készüléket (kivéve a tartály fedelét), mivel ez áramütés veszélyével járhat. Meghibásodás esetén NE kísérelje meg saját maga elhárítani a problémát; forduljon a forgalmazóhoz.
5. A készülék nem ütésálló; ügyeljen arra, hogy ne ejtse le.
6. A készülék vízálló, és folyó víz alatt tisztítható, azonban tilos vízbe meríteni vagy mosogatógépben mosni.
7. A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál; professzionális célú használatra nem alkalmas.
8. Használat előtt töltsse fel az akkumulátort a (csomagban található) 5 V-os, 2 A-es hálózati adapter segítségével, és az optimális teljesítmény érdekében várja meg, amíg teljesen (100%-ra) feltöltődik. KIZÁRÓLAG az eredeti hálózati adaptert használja. A hálózati adapter meghibásodása esetén NE kísérelje meg saját maga elhárítani a problémát; forduljon a forgalmazóhoz.

KEZELŐPANEL

1. Aktuális hőmérséklet kijelzése

2. Akkumulátorszint

3. Funkciójelzők:

d. Melegítés 40 °C-ra

e. Melegítés 45 °C-ra

f. Melegítés 50 °C-ra

g. Pasztőrözés 65 °C-on

h. Hőmérséklet-tartás

i. Joghurtkészítő

4. Be/Ki

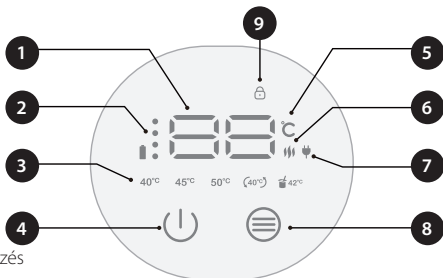
5. Hőmérséklet-mértékegység

6. Magas hőmérsékletre figyelmeztető jelzés

7. Működésjelző

8. Funkcióválasztó gomb

9. Biztonsági zár



AKKUMULÁTORSZINT:

- Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, az összes jelzőfény világít.
- Alacsony töltöttség esetén: az akkumulátorjelző fény egy percig fehéren villog, mielőtt kialudna.
- Töltés közben: az akkumulátorjelző váltakozva villog.
- Teljes feltöltöttség esetén: a fehér fény egy percig folyamatosan világít, mielőtt a képernyő automatikusan kikapcsolna..

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS:

- Lehetővé teszi a készülék be- és kikapcsolását.
- A készülék be- vagy kikapcsolásához tartsa lenyomva (körülbelül két másodpercig).

MAGAS HŐMÉRSÉKLETTEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS:

- Amikor a bébiétel-melegítő belsejében a hőmérséklet meghaladja a 48°C-ot, a piros jelzőfény világítva marad.



BIZTONSÁGI EMLÉKEZTETŐ:

- Hasznos funkció, amely figyelmezteti a felhasználót, ha az elektronikus eszköz bekapcsolva vagy aktív állapotban maradt, így segít megelőzni, hogy a készülék véletlenül működésben maradjon.



FUNKCIÓVÁLASZTÓ GOMB:

- A funkció kiválasztásához egyszerűen érintse meg finoman a funkciógombot **(8)**; a kiválasztott funkció két másodperc elteltével automatikusan elindul. Nyomogassa a gombot egymás után többször, amíg el nem éri a kívánt funkciót.
- Amikor az ételmelegítő nincs hálózati áramforráshoz csatlakoztatva, a 40–45 °C-os vagy 50 °C-os melegítési funkciók, valamint a 65 °C-os pasztörizálási funkció választható ki.
- A joghurtkészítő funkció használatához azonban az ételmelegítőt feltétlenül csatlakoztatni kell a hálózati áramforráshoz.
- A pasztörizálási funkciót üres és tiszta (folyó víz alatt elmosott és megszáritott) edénnyel, valamint helyezett fedéllel kell használni. Ez a funkció segít csökkenteni az olyan gyakori baktériumok – mint például a **Listeria monocytogenes**, az **Escherichia coli**, a **Salmonella** stb. – jelenlétét.
- A „Pasztörizálás” funkció aktiválásához érintse meg újra a funkciógombot az 50 °C-os funkció kiválasztása után.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg az edény belsejét, amíg az ételmelegítő működik; a készülék a pasztörizálási ciklus végeztével automatikusan kikapcsol.

BE/KI MŰKÖDÉS

FIGYELMEZTETÉS: A készülék első használata előtt töltsse fel az akkumulátort 100%-ra.

A Nuvi 1980 hordozható ételmelegítő használatához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Készítmény:

- Húzza ki a töltőkábelt, és tegye az ételt a tálba.

2. Gyújtás:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a „Be/Ki” **gombot (4)** 2 másodpercig.



- A megfelelő funkció kiválasztásához érintse meg finoman a „Function” gombot (8). A készülék 2 másodperc elteltével automatikusan elkezd a melegítést..

3. Hőmérséklet Monitoring:

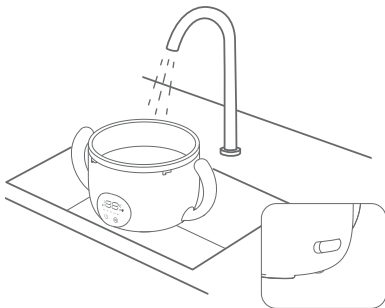
- A kezelőpanel valós időben mutatja az aktuális hőmérsékletet.
- Érdemes lehet megkeverni az ételt az egyenletes melegedés érdekében, ügyelve arra, hogy ne karcoljuk meg az edény alját.
- Javasolt akkor elkezdeni az etetést, amikor a hőmérséklet 40 °C és 45 °C között van.

4. Biztonsági figyelmeztetés:

- Ha az étel hőmérséklete meghaladja a 48°C-ot, kigyullad a magas hőmérsékletre figyelmeztető jelzőfény **(6)**, jelezve, hogy az étel túl forró a baba számára..

MOSÁS

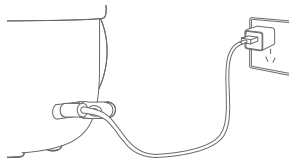
1. Minden egyes melegítési ciklus után alaposan mossa el a melegítőedény belsejét.
2. Mosás előtt várja meg, amíg az edény langyosra hűl, és győződjön meg arról, hogy az USB-töltőcsatlakozó fedele szorosan zárva van.
3. Meleg, folyó víz alatt mossa el; ne használjon forró vizet. Tisztításhoz ne használjon mosogatógépet vagy sterilizáló készüléket, és ne merítse vízbe az edényt.
4. Tegyen egy kevés vizet és mosogatószer az edénybe, mossa el karcmentes szivaccsal (ügyelve arra, hogy ne karcolja meg a belső felületet), majd alaposan öblítse le tiszta, folyó vízzel.
5. Törölje szárazra az edény belsejét egy tiszta törülőkendővel.



TERHELÉS

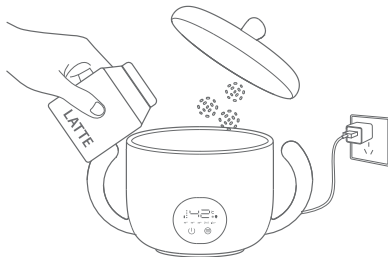
Ha az „akkumulátortöltöttség-jelző” fény **(2) villog**, az azt jelenti, hogy az akkumulátor töltöttsége alacsony, és a készülék hamarosan kikapcsol. A töltéshez:

- Csatlakoztassa a csomagban található hálózati adapter töltőkábelét az ételmelegítő USB-töltőportjához, a kábel másik végét pedig dugja be egy fali aljzatba.
- Az akkumulátor töltési ideje körülbelül 3,5 óra. **Figyelem: ne használjon a megadottaktól eltérő teljesítményű vagy műszaki jellemzőkkel rendelkező hálózati adaptert.**
- Töltés közben a készülék bekapcsolható és használható, de **KIZÁRÓLAG** hőmérséklet-fenntartásra vagy joghurtkészítésre. **FIGYELEM: Az első használat előtt tölts fel az akkumulátort 100%-osra.**



JOGHURTKÉSZÍTÉS

- Csatlakoztassa a töltőkábelt egy 5 V-os, 2 A-es hálózati adapterhez, a kábel másik végét pedig dugja a töltőcsatlakozóba a töltési mód aktiválásához.
- Nyissa fel a fedelet, öntsön friss, pasztörözött teljes tejet az edénybe, adj hozzá az ízesítetlen, teljes tejből készült joghurtot és a választott recept szerinti egyéb hozzávalókat, majd zárja le a fedelet.
- Tartsa lenyomva a bekapcsológombot 2 másodpercig, majd érintse meg finoman a funkciógombot **(8)**, és válassza ki a „joghurt” programot. A joghurt 10 óra elteltével készül el.



FUNKCIÓK LEÍRÁSA

Funkció	Leírás
Melegítés 40°C-ra	40°C-ra melegíti az ételt, és melegen tartja, amíg az akkumulátor le nem merül.
Melegítés 45°C-ra	45°C-ra melegíti az ételt, és melegen tartja, amíg az akkumulátor le nem merül.
Melegítés 50°C-ra	50°C-ra melegíti az ételt, és melegen tartja, amíg az akkumulátor le nem merül.
Joghurtkészítés (42°C, csatlakoztatott készülékkel)	42°C-ra melegít és ezen a hőmérsékleten tart akár 10 órán keresztül; ideális joghurtkészítéshez.
40°C-os beállítás (csatlakoztatott készülékkel)	40°C-ra melegít és ezen a hőmérsékleten tart akár 24 órán keresztül.
Pasztőrözés (65°C, nem csatlakoztatott készülékkel)	30 percen át 65°C-ra melegít, majd automatikusan kikapcsol; ideális a gyakori kórokozó baktériumok elpusztítására*.
*Baktériumok: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis és Staphylococcus aureus.	

BIZTONSÁGI ZÁR

- 1. Aktiválás:** Bekapcsolt állapotban tartsa lenyomva a funkciógombot **(8)** 2 másodpercig. A gyerekzár jelzőfénye háromszor felvillan, jelezve, hogy a gyerekzár aktiválódott. Gyerekzár módban bármely más gomb megnyomásakor a gyerekzár jelzőfénye háromszor felvillan (másodpercenként egyszer).
- 2. Kikapcsolás:** Gyerekzár módban tartsa lenyomva a funkciógombot **(8)** 2 másodpercig a gyerekzár kikapcsolásához.



TERMÉKJELLEMZŐK

Nettó tömeg: 400 g
Úrtartalom: 470 ml
Teljes méret: 184x122x166 mm
Vízállósági besorolás: IPX7
Akkumulátorkapacitás: 18,5 Wh

Kimeneti feszültség: 7,4 V
Kimeneti teljesítmény: 20 W
Bemeneti feszültség: 5 V
Bemeneti teljesítmény: 10 W
Akkumulátor: 5000 mAh

GARANCIA – ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

A termékre a vásárlást igazoló nyugtán vagy blokkon szereplő dátumtól számított 24 hónapos, gyártási hibákra vonatkozó garancia érvényes. Számlára történő vásárlás esetén a törvény szerinti jótállás időtartama 12 hónapra csökken. A 24 hónapos garancia nem terjed ki a rendeltetésszerű használatból eredő kopásra, a külső esztétikai sérülésekre, valamint a tartozékokra és a fogyóeszközökre (pl. elemek, fejek vagy kopóalkatrészek). **Az elemekre 6 hónapos garancia vonatkozik.**

GARANCIA ELVESZTÉSE: A 12/24 hónapos törvényes jótállás az alábbi esetekben érvényét veszti:

1. A termék a kézikönyvben található utasításoknak nem megfelelő használat miatt sérült.
2. A terméket módosították, manipulálták vagy felbontották.
3. A meghibásodást az alkatrészek, tartozékok vagy kellékek nem megfelelő karbantartása okozza (pl. oxidáció, elektromos alkatrészek folyadékba merítése, törmelék, amely elzárja az érzékelőt, korrozív akkumulátorfolyadék szivárgása).

A GARANCIA HATÁLYA ALÓLI KIVÉTELEK: A 24 hónapos törvényes jótállás hatálya alá nem tartoznak az alábbiak:

1. A kopó alkatrészek cseréjének vagy javításának költségei, valamint a termék rendszeres karbantartásával kapcsolatos költségek.
2. A terméknek az értékesítési pontra vagy a hivatalos jótállási szervizközpontba történő szállításával és onnan való elszállításával kapcsolatos költségek és kockázatok.
3. A kézikönyv utasításaitól eltérő, helytelen telepítésből vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károk.
4. Természeti katasztrófák, leesések, véletlen ütések vagy a termékkel összeegyeztethetetlen környezeti feltételek által okozott károk.
5. A termék teljesítményére elhanyagolható hatással bíró hibák.

FELELŐSSÉGKORLÁTOZÁS:

A gyártó, a forgalmazó és a termék értékesítésében részt vevő valamennyi fél nem vállal felelősséget a termék meghibásodásából eredő gazdasági veszteségekért vagy károkért. Az alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően nem felelősek semmilyen közvetlen vagy közvetett kárért, bevétel- vagy megtakarítás-kiesésért, illetve egyéb olyan következményért, amely a termék és/vagy a kapcsolódó dokumentáció (legyen az papíralapú vagy elektronikus formátumú) használatából vagy használatának lehetetlenségéből – ideértve a szolgáltatáskimaradásokat is – ered.

A támogatási szolgáltatásokkal kapcsolatos további részletekért kérjük, tekintse meg a weboldalon elérhető értékesítési feltételeket. **www.nuvitababy.com.**

Děkujeme, že jste si zakoupili přenosný ohřívač dětských pokrmů Nuvita 1980. Před použitím si pečlivě přečtěte návod a uschovejte jej pro budoucí potřebu.

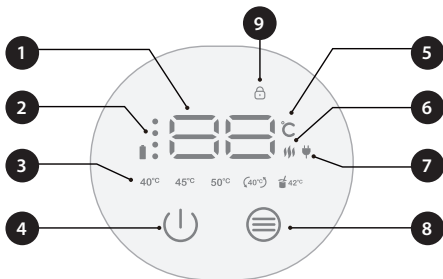
OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU.

1. Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje známky poškození. Pokud zjistíte jakékoli poškození, přístroj nepoužívejte.
2. Tento přístroj není hračka a musí být uchováván mimo dosah dětí. Může způsobit popáleniny.
3. Přístroj používejte pouze k účelu, ke kterému je určen.
4. Přístroj nerozebírejte ani neotvírejte (s výjimkou víka nádoby), protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. V případě poruchy se nepokoušejte závadu sami opravit; obraťte se na prodejce.
5. Přístroj není odolný proti pádu; dbejte na to, aby vám nespadl.
6. Přístroj je voděodolný a lze jej mýt pod tekoucí vodou, nesmí se však ponořovat do vody ani mýt v myčce nádobí.
7. Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití, nikoli pro profesionální účely.
8. Před použitím přístroje nabijte baterii pomocí napájecího adaptéru 5 V / 2 A (součást balení) a počkejte, až se plně nabije (100 %), aby byl zajištěn optimální výkon. Používejte POUZE originální napájecí adaptér. V případě poruchy napájecího adaptéru se nepokoušejte závadu sami opravit; obraťte se na prodejce.

OVLÁDACÍ PANEĽ

1. Ukazatel aktuální teploty
2. Úroveň nabití baterie
3. Indikátory funkcí:
 - d. Ohřev na 40 °C
 - e. Ohřev na 45 °C
 - f. Ohřev na 50 °C
 - g. Pasterizace při 65 °C
 - h. Udržování teploty
 - i. Jogurtovač
4. Zapnuto/Vypnuto
5. Jednotka teploty
6. Varování před vysokou teplotou
7. Upozornění na provoz zařízení
8. Tlačítko pro výběr funkce
9. Bezpečnostní zámek



ÚROVEŇ NABÍTÍ BATERIE:

- Když je baterie plně nabitá, svítí všechny kontrolky.
- Při nízkém stavu baterie: kontrolka baterie bude jednu minutu blikat bíle a poté zhasne.
- Během nabíjení: kontrolka baterie bude střídavě blikat.
- Po úplném nabití: bílé světlo bude jednu minutu trvale svítit, než se displej automaticky vypne.

ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ:

- Umožňuje zapnout nebo vypnout zařízení.
- Stisknutím a podržením (po dobu přibližně dvou sekund) zařízení zapnete nebo vypnete.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE VYSOKÝCH TEPLOT:

- Když teplota uvnitř ohřívače dětské stravy překročí 48 °C, červená kontrolka zůstane svítit.



PŘIPOMÍNKA BEZPEČNOSTI:

- Jedná se o užitečnou funkci, která uživatele upozorní, pokud zůstalo elektronické zařízení zapnuté nebo aktivní, čímž pomáhá předcházet jeho nechtěnému ponechání v chodu.



TLAČÍTKO PRO VÝBĚR FUNKCE:

- Pro výběr funkce stačí lehce stisknout tlačítko funkcí **(8)**; zvolená funkce se automaticky aktivuje po dvou sekundách. Tlačítko stiskněte opakovaně, dokud nenastavíte požadovanou funkci.
- Pokud ohřívač není připojen ke zdroji napájení, můžete zvolit funkce ohřevu na 40–45 °C nebo 50 °C a funkci pasterizace na 65 °C.
- Pro použití funkce přípravy jogurtu však musí být ohřívač připojen ke zdroji napájení.
- Funkci pasterizace lze použít pouze tehdy, je-li nádoba prázdná a čistá (umytá pod tekoucí vodou a osušená) a uzavřená víkem. Tato funkce pomáhá snížit výskyt běžných bakterií, jako jsou *Listeria monocytogenes*, *Escherichia coli*, *Salmonella* atd.
- Funkci „Pasterizace“ aktivujete dalším stisknutím tlačítka funkcí po výběru funkce 50 °C.
- Během provozu ohřívače se nedotýkejte vnitřku nádoby, abyste předešli popálení; po dokončení cyklu pasterizace se přístroj automaticky vypne.

PROVOZ TYPU ZAPNUTO/VYPNUTO

VAROVÁNÍ: Před prvním použitím zařízení nabijte baterii na 100 %.

Pro použití přenosného ohřívače jídla Nuvita 1980 postupujte podle následujících kroků:

1. Příprava:

- Odpojte nabíjecí kabel a dejte jídlo do misky.

2. Zapalování:

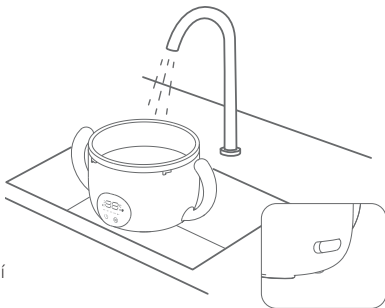
- Stiskněte a podržte tlačítko „Zap/Vyp“ **(4)** po dobu 2 sekund.



- Lehkým dotykem tlačítka „**Function**“ (8) vyberte příslušnou funkci. Zařízení začne automaticky ohřívat po 2 sekundách.
- 3. Monitorování teploty:**
- Na ovládacím panelu se v reálném čase zobrazuje aktuální teplota.
 - Je vhodné pokrm promíchat, aby se prohřál rovnoměrně, a přitom dbát na to, aby nedošlo k poškrábání dna nádoby.
 - Doporučuje se začít dítě krmit, jakmile se teplota pohybuje v rozmezí 40 °C až 45 °C.
- 4. Bezpečnostní upozornění:**
- Pokud teplota pokrmu překročí 48 °C, rozsvítí se kontrolka vysoké teploty (6), která signalizuje, že je pokrm pro dítě příliš horký.

MYTÍ

1. Po každém cyklu ohřevu důkladně umyjte vnitřek ohřívací misky.
2. Před mytím počkejte, až miska vychladne na vlažnou teplotu, a ujistěte se, že je krytka nabíjecího portu USB pevně uzavřena.
3. Mýjte pod teplou tekoucí vodou; nepoužívejte vroucí vodu. K čištění nepoužívejte myčku nádobí ani sterilizátor a misku neponořujte do vody.
4. Do misky nalijte malé množství vody s trochou prostředku na mytí nádobí, umyjte ji neabrazivní houbičkou (dbejte na to, abyste nepoškrábali vnitřní povrch) a důkladně opláchněte čistou tekoucí vodou.
5. Vnitřek misky osušte čistým hadříkem.



NAČÍTÁNÍ

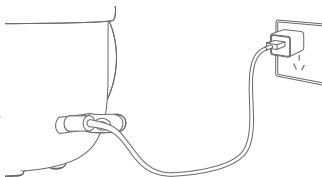
Pokud bliká kontrolka „úrovně nabití baterie“ (2), znamená to, že je baterie téměř vybitá a zařízení se brzy vypne. Pro nabití:

- Připojte nabíjecí kabel od napájecího adaptéru (součást balení) k USB nabíjecímu portu ohřívače pokrmů a druhý konec kabelu zapojte do elektrické zásuvky.

- Doba nabíjení baterie činí přibližně 3,5 hodiny.

Upozornění: Nepoužívejte napájecí adaptéry s jinými parametry nebo specifikacemi, než jaké jsou uvedeny.

- Během nabíjení lze zařízení zapnout a používat POUZE k udržování teploty nebo k přípravě jogurtu. **UPOZORNĚNÍ: Před prvním použitím spotřebiče nabijte baterii na 100 %.**

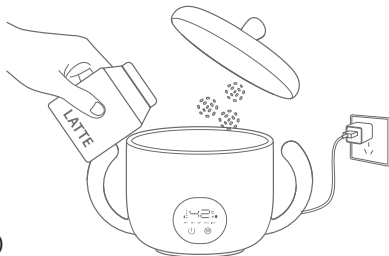


PŘÍPRAVA JOGURTU

- Připojte nabíjecí kabel k napájecímu adaptéru s parametry 5 V / 2 A a druhý konec zapojte do nabíjecího portu; tím se aktivuje režim nabíjení.

- Otevřete víko, do nádoby nalijte čerstvé pasterizované plnotučné mléko, přidejte bílý neslazený plnotučný jogurt a případné další suroviny podle zvoleného receptu, poté víko zavřete.

- Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 2 sekund, poté krátce stiskněte funkční tlačítko (8) a zvolte program „jogurt“. Jogurt bude hotový po 10 hodinách.

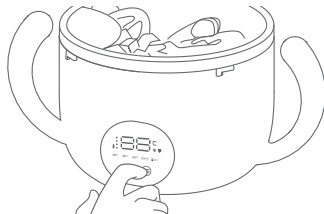


POPIS FUNKCÍ

Funkce	Popis
Ohřev na 40 °C	Ohřeje pokrm na 40 °C a udržuje jej teplý, dokud se nevybije baterie.
Ohřev na 45 °C	Ohřeje pokrm na 45 °C a udržuje jej teplý, dokud se nevybije baterie.
Ohřev na 50 °C	Ohřeje pokrm na 50 °C a udržuje jej teplý, dokud se nevybije baterie.
Funkce přípravy jogurtu (42 °C, se zapojeným přístrojem)	Ohřeje a udržuje teplotu 42 °C po dobu až 10 hodin; ideální pro přípravu jogurtu.
Nastavení na 40 °C (se zapojeným přístrojem)	Ohřeje a udržuje teplotu 40 °C po dobu až 24 hodin.
Pasterizace (65 °C, přístroj není zapojen)	Ohřeje na 65 °C po dobu 30 minut a poté se automaticky vypne; ideální pro likvidaci běžných patogenních bakterií*.
*Bakterie: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis a Staphylococcus aureus.	

BEZPEČNOSTNÍ ZÁMEK

- 1. Aktivace:** Když je zařízení zapnuté, stiskněte a podržte funkční tlačítko **(8)** po dobu 2 sekund. Kontrolka dětské pojistky třikrát zabliká, čímž signalizuje, že je dětská pojistka aktivována. V režimu dětské pojistky způsobí stisknutí jakéhokoli jiného tlačítka trojí bliknutí kontrolky dětské pojistky (jednou za sekundu).
- 2. Deaktivace:** V režimu dětské pojistky stiskněte a podržte funkční tlačítko **(8)** po dobu 2 sekund pro deaktivaci dětské pojistky.



SPECIFIKACE PRODUKTU

Čistá hmotnost: 400 g
Objem: 470 ml
Celkové rozměry: 184 × 122 × 166 mm
Stupeň krytí: IPX7
Kapacita baterie: 18,5 Wh

Výstupní napětí: 7,4 V
Výstupní výkon: 20 W
Vstupní napětí: 5 V
Vstupní výkon: 10 W
Baterie: 5000 mAh

ZÁRUKA – SMLUVNÍ PODMÍNKY

Na tento produkt se vztahuje záruka 24 měsíců na výrobní vady, a to ode dne zakoupení doloženého prodejním dokladem nebo účtenkou. V případě nákupu na fakturu se zákonná záruka zkracuje na 12 měsíců. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na poškození způsobené běžným opotřebením, kosmetické vady, příslušenství ani spotřební materiál (např. baterie, hlavice či díly podléhající opotřebení). **Na baterie se vztahuje záruka 6 měsíců.**

ZTRÁTA ZÁRUKY: Zákonná záruka v délce 12 nebo 24 měsíců zaniká v následujících případech::

1. Produkt byl poškozen v důsledku nesprávného použití, které není v souladu s pokyny v manuálu.
2. Produkt byl upraven, manipulováno s ním nebo byl otevřen.
3. Porucha je způsobena nedostatečnou údržbou součástí, příslušenství nebo spotřebního materiálu (např. oxidace, ponoření elektrických součástí do kapaliny, nečistoty blokující senzor, únik korozivní kapaliny z baterie)..

VÝLUKY ZE ZÁRUKY: Ze zákonné záruky v délce 24 měsíců jsou vyloučeny:

4. Náklady na výměnu nebo opravu opotřebitelných dílů a náklady související s běžnou údržbou produktu.
5. Náklady a rizika spojená s přepravou produktu do a z prodejního místa nebo autorizovaného servisního střediska.
6. Poškození způsobené nesprávnou instalací nebo nesprávným použitím, které není v souladu s pokyny v manuálu.
7. Poškození způsobené přírodními katastrofami, pády, náhodnými nárazy nebo podmínkami prostředí neslučitelnými s produktem.
8. Vady, které mají zanedbatelný vliv na výkon produktu.

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI:

Výrobce, distributor ani žádné strany podílející se na prodeji produktu nenesou odpovědnost za ekonomické ztráty či škody způsobené jeho nefunkčností. V souladu s platnými právními předpisy nenesou odpovědnost za přímé či nepřímé škody, ušlý zisk či ztrátu úspor ani za jiné následky vyplývající z používání či nemožnosti používat produkt a/nebo související dokumentaci (ať už v papírové, či elektronické podobě), včetně případných výpadků služeb.

Podrobné informace o službách podpory naleznete v obchodních podmínkách uvedených na webových stránkách **www.nuvitababy.com**.

Hvala, ker ste kupili prenosni grelnik hrane za dojenčke Nuvita 1980. Pred uporabo natančno preberite navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

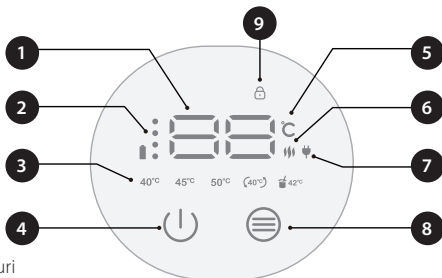
SPLOŠNE VARNOSTNE INFORMACIJE

PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

1. Pred vsako uporabo preverite, ali je naprava vidno poškodovana. Če opazite kakršne koli poškodbe, naprave ne uporabljajte.
2. Ta naprava ni igrača in jo je treba hraniti zunaj dosega otrok. Lahko povzroči opekline.
3. Napravo uporabljajte le za predvideni namen.
4. Naprave ne razstavljajte in ne odpirajte (razen pokrova posode), saj lahko pride do električnega udara. V primeru okvare težave ne poskušajte odpraviti sami, temveč se obrnite na prodajalca.
5. Naprava ni odporna na padce; pazite, da vam ne pade na tla.
6. Naprava je voododporna in jo lahko sperete pod tekočo vodo, vendar je ne smete potopiti v vodo ali prati v pomivalnem stroju.
7. Naprava je namenjena izključno domači uporabi in ne profesionalni uporabi.
8. Pred uporabo naprave napolnite baterijo s pomočjo napajalnika 5 V–2 A (priložen v paketu) in počakajte, da se popolnoma napolni (100 %), s čimer zagotovite optimalno delovanje. Uporabljajte IZKLJUČNO originalni napajalnik. V primeru okvare napajalnika težave ne poskušajte odpraviti sami, temveč se obrnite na prodajalca.

NADZORNA PLOŠČA

1. Prikaz trenutne temperature
2. Napolnjenost baterije
3. Indikatorji funkcij:
 - d. Segrevanje na 40 °C
 - e. Segrevanje na 45 °C
 - f. Segrevanje na 50 °C
 - g. Pasterizacija pri 65 °C
 - h. Vzdrževanje temperature
 - i. Aparat za pripravo jogurta
4. Vkllop/izkllop
5. Enota za prikaz temperature
6. Varnostno opozorilo o visoki temperaturi
7. Opozorilo o delovanju naprave
8. Gumb za izbiro funkcije
9. Varnostna ključavnica



RAVEN NAPOLNJENOSTI BATERIJE:

- Ko je baterija popolnoma napolnjena, svetijo vse kontrolne lučke.
- Ko je baterija skoraj prazna: kontrolna lučka baterije eno minuto utripa belo, preden ugasne.
- Med polnjenjem: kontrolna lučka baterije izmenično utripa.
- Ko je baterija popolnoma napolnjena: bela lučka neprekinjeno sveti eno minuto, preden se zaslon samodejno izklopi.



VKLAPLANJE IN IZKLAPLANJE:

- Omogoča vklop ali izkllop naprave.
- Pritisnite in pridržite (približno dve sekundi) za vklop ali izkllop naprave.



VARNOSTNO OPOZORILO GLEDE VISOKIH TEMPERATUR:

- Ko temperatura v grelniku hrane za dojenčke preseže 48 °C, rdeča kontrolna lučka sveti še naprej.



VARNOSTNI OPOMNİK:

- Gre za uporabno funkcijo, ki uporabnika opozori, če je elektronska naprava ostala vklopljena ali aktivna, s čimer pomaga preprečiti, da bi naprava nenamerno ostala delujoča.



GUMB ZA IZBIRO FUNKCIJE:

- Za izbiro funkcije se rahlo dotaknite gumba za izbiro funkcij **(8)**; funkcija se samodejno aktivira po dveh sekundah. Pritiskajte gumb, dokler ne izberete zelene funkcije.
- Ko grelnik hrane NI priključen na električno omrežje, lahko izberete funkciji segrevanja na 40–45 °C ali 50 °C ter funkcijo pasterizacije pri 65 °C.
- Za uporabo funkcije priprave jogurta pa mora biti grelnik hrane priključen na električno omrežje.
- Pri uporabi funkcije pasterizacije mora biti posoda prazna in čista (oprana pod tekočo vodo in osušena), pokrov pa mora biti nameščen. Ta funkcija pomaga zmanjšati prisotnost pogostih bakterij, kot so *Listeria monocytogenes*, *Escherichia coli*, *Salmonella* itd.
- Za aktiviranje funkcije pasterizacije se po izbiri funkcije 50 °C ponovno dotaknite gumba za izbiro funkcij.
- Med delovanjem grelnika hrane se ne dotikajte notranjosti posode, da preprečite opekline; naprava se po končanem ciklu pasterizacije samodejno izklopi.

DELOVANJE V NAČINU VKLOP/IZKLOP

OPOZORILO: Pred prvo uporabo naprave napolnite baterijo do 100 %.

Za uporabo prenosnega grelnika hrane Nuvita 1980 sledite tem korakom:

1. Priprava:

- Izključite polnilni kabel in dajte hrano v posodo.

2. Vžig:

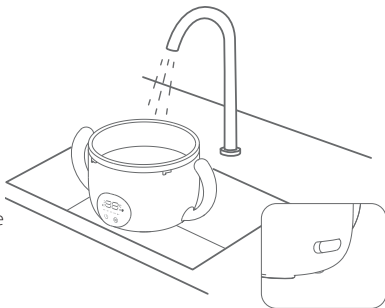
- Pritisnite in 2 sekundi držite gumb za **vklop/izklop (4)**.



- Rahlo se dotaknite gumba »**Function**« (8) in izberite ustrezno funkcijo. Naprava bo po 2 sekundah samodejno začela segrevati.
- 3. Spremljanje temperature:**
- Nadzorna plošča bo v realnem času prikazovala trenutno temperaturo.
 - Priporočljivo je premešati hrano za enakomerno segrevanje, pri čemer pazite, da ne opraskate dna posode.
 - Priporočljivo je začeti hraniti otroka, ko je temperatura med 40 °C in 45 °C.
- 4. Avviso di Sicurezza:**
- Če temperatura hrane preseže 48 °C, se prižge opozorilna lučka za visoko temperaturo (6), ki označuje, da je hrana prevroča za otroka.

PRANJE

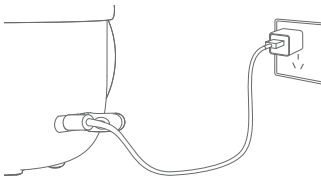
1. Po vsakem ciklu segrevanja temeljito operite notranjost posode za segrevanje.
2. Pred pranjem počakajte, da se posoda ohladi na mlačno temperaturo, in se prepričajte, da je pokrovček priključka za polnjenje USB tesno zaprt.
3. Operite pod toplo tekočo vodo; ne uporabljajte vrele vode. Za čiščenje ne uporabljajte pomivalnega stroja ali sterilizatorja in posode ne potaplajte v vodo.
4. V posodo nalijte malo vode z dodanim detergentom za pomivanje posode, jo operite z mehko gobico (pazite, da ne opraskate notranjosti) in temeljito sperite s čisto tekočo vodo.
5. Notranjost posode obrišite do suhega s čisto krpo.



NALAGANJE

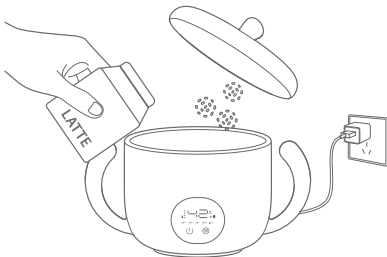
Če utripa indikator napolnjenosti **baterije (2)**, to pomeni, da je baterija skoraj prazna in se bo naprava kmalu izklopila. Za polnjenje:

- Priključite polnilni kabel napajalnika, ki je priložen v kompletu, v USB-vhod za polnjenje grelnika hrane, drugi konec kabla pa vtaknite v stensko vtičnico.
- Polnjenje baterije traja približno 3,5 ure. **Pozor: ne uporabljajte napajalnikov z drugačnimi nazivnimi vrednostmi ali tehničnimi lastnostmi, kot so navedene.**
- Med polnjenjem je napravo dovoljeno vklopiti in uporabljati IZKLJUČNO za vzdrževanje temperature ali pripravo jogurta. **POZOR: Pred prvo uporabo naprave baterijo napolnite do 100 %.**



PRIPRAVA JOGURTA

- Priključite polnilni kabel na napajalnik z izhodno močjo 5 V/2 A, drugi konec pa vstavite v polnilna vrata, da vklopite način polnjenja.
- Odprite pokrov, v posodo nalijte sveže pasterizirano polnomastno mleko, dodajte navaden nesladkan polnomastni jogurt in vse druge sestavine, ki jih zahteva izbrani recept, nato pa zaprite pokrov.
- Pritisnite in za 2 sekundi pridržite gumb za vklop/izklop, nato pa rahlo pritisnite funkcijski gumb **(8)** in izberite program »jogurt«. Jogurt bo pripravljen po 10 urah.



OPIS FUNKCIJ

Funkcija	Opis
Segrevanje na 40 °C	Segreje hrano na 40 °C in jo ohranja toplo, dokler se baterija ne izprazni.
Segrevanje na 45 °C	Segreje hrano na 45 °C in jo ohranja toplo, dokler se baterija ne izprazni.
Segrevanje na 50 °C	Segreje hrano na 50 °C in jo ohranja toplo, dokler se baterija ne izprazni.
Funkcija za pripravo jogurta (42 °C, z priključeno napravo)	Segreje in vzdržuje temperaturo 42 °C do 10 ur; idealno za pripravo jogurta.
Nastavitev na 40 °C (z priključeno napravo)	Segreje in vzdržuje temperaturo 40 °C do 24 ur.
Pasterizacija (65 °C, brez priključene naprave)	Segreje na 65 °C za 30 minut, nato se samodejno izklopi; idealno za uničenje pogostih patogenih bakterij*.
*Bakterije: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis in Staphylococcus aureus.	

VARNOSTNA KLJUČAVNICA

- 1. Aktivacija:** Ko je naprava vklopljena, pritisnite in 2 sekundi držite funkcijski gumb **(8)**. Indikator za otroško ključavnico bo trikrat utripnil, kar pomeni, da je otroška ključavnica aktivirana. V načinu otroške ključavnice bo ob pritisku katerega koli drugega gumba indikator za otroško ključavnico trikrat utripnil (enkrat na sekundo).
- 2. Deaktivacija:** V načinu otroške ključavnice pritisnite in 2 sekundi držite funkcijski gumb **(8)**, da deaktivirate otroško ključavnico.



SPECIFIKACIJE IZDELKA

Neto teža: 400 g
Prostornina: 470 ml
Skupne dimenzije: 184 x 122 x 166 mm
Stopnja vodotesnosti: IPX7
Kapaciteta baterije: 18,5 Wh

Izhodna napetost: 7,4 V
Izhodna moč: 20 W
Vhodna napetost: 5 V
Vhodna moč: 10 W
Baterija: 5000 mAh

GARANCIJA – POGOJI IN DOLOČILA

Za ta izdelek velja 24-mesečna garancija za primer tovarniških napak, ki začne teči z dnem nakupa, dokazanim s prodajnim listkom ali računom. V primeru nakupa z računom se zakonsko določena garancijska doba skrajša na 12 mesecev. 24-mesečna garancija ne krije škode, nastale zaradi običajne obrabe, kozmetičnih poškodb, dodatne opreme ali potrošnega materiala (npr. baterij, nastavkov ali delov, podvrženih obrabi). **Za baterije velja 6-mesečna garancija.**

IZGUBA PRAVICE DO UVELJAVLJANJA GARANCIJE: Zakonsko določena garancija z veljavnostjo 12 oziroma 24 mesecev preneha veljati v naslednjih primerih:

1. Izdelek je bil poškodovan zaradi nepravilne uporabe, ki ni v skladu z navodili v priročniku.
2. Izdelek je bil spremenjen, odstranjen ali odprt.
3. Napaka je posledica nezadostnega vzdrževanja komponent, dodatkov ali potrošnega materiala (npr. oksidacija, potopitev električnih delov v tekočino, ostanki, ki blokirajo senzor, ali puščanje korozivne tekočine iz baterij).

IZKLJUČITVE IZ GARANCIJE: Iz 24-mesečne zakonske garancije so izvzeti:

4. Stroški zamenjave ali popravila obrabnih delov in tisti, povezani z rednim vzdrževanjem izdelka.
5. Stroški in tveganja, povezana s prevozom izdelka do in od prodajnega mesta ali pooblaščenega servisnega centra v garancijskem roku.
6. Škoda, ki nastane zaradi nepravilne namestitve ali nepravilne uporabe, ki ni v skladu z navodili v priročniku.
7. Škoda, ki jo povzročijo naravne nesreče, padci, nenamerni udarci ali okoljski pogoji, ki niso združljivi z izdelkom.
8. Napake, ki imajo zanemarljiv vpliv na delovanje izdelka..

OMEJITEV ODGOVORNOSTI:

Proizvajalec, distributer in vse stranke, vključene v prodajo izdelka, ne odgovarjajo za gospodarske izgube ali škodo, ki so posledica nepravilnega delovanja izdelka. V skladu z veljavno zakonodajo ne odgovarjajo za neposredno ali posredno škodo, izgubo prihodka ali prihrankov oziroma druge posledice, ki izhajajo iz uporabe ali nezmožnosti uporabe izdelka in/ali pripadajoče dokumentacije (v papirni ali elektronski obliki), vključno s prekinitvami storitev.

Za podrobnejše informacije o storitvah podpore si oglejte prodajne pogoje, ki so na voljo na spletnem mestu. **www.nuvitababy.com**.

Благодарим Ви, че закупихте преносимия уред за затопляне на бебешка храна Nuvita 1980. Прочетете внимателно ръководството преди употреба и го запазете за бъдещи справки.

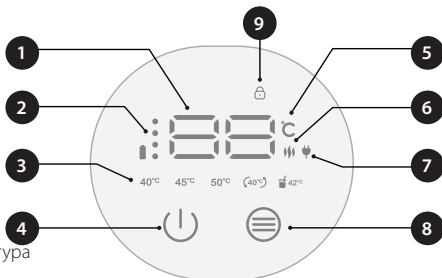
ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

1. Проверявайте уреда за видими повреди преди всяка употреба. Не използвайте уреда, ако установите каквато и да е повреда.
2. Този уред не е играчка и трябва да се съхранява на място, недостъпно за деца. Може да причини изгаряния.
3. Използвайте уреда само по предназначение.
4. Не разглобявайте и не отваряйте уреда (с изключение на капака на купата), тъй като това може да доведе до токов удар. В случай на неизправност, НЕ се опитвайте да отстраните проблема сами; свържете се с търговеца.
5. Уредът не е устойчив на падане; внимавайте да не го изпуснете.
6. Уредът е водоустойчив и може да се мие под течаща вода, но не трябва да се потапя във вода или да се мие в съдомиялна машина.
7. Този уред е предназначен само за домашна, а не за професионална употреба.
8. Преди да използвате уреда, заредете батерията с помощта на хранящия адаптер 5V-2A (включен в комплекта) и изчакайте пълното ѝ зареждане (100%), за да осигурите оптимална работа. Използвайте САМО оригиналния хранящ адаптер. В случай на неизправност на хранящия адаптер, НЕ се опитвайте да отстраните проблема сами; свържете се с търговеца.

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

1. Индикатор за текущата температура
2. Ниво на батерията
3. Индикатори за функции:
 - d. Загряване до 40°C
 - e. Загряване до 45°C
 - f. Загряване до 50°C
 - g. Пастьоризация при 65°C
 - h. Поддържане на температурата
 - i. Уред за кисело мляко
4. Включване/Изключване
5. Мерна единица за температура
6. Предупреждение за висока температура
7. Индикация за работещ уред
8. Бутон за избор на функция
9. Предпазна блокировка



НИВО НА БАТЕРИЯТА:

- Когато батерията е напълно заредена, всички светлинни индикатори светят.
- При ниско ниво на батерията: светлинният индикатор за батерията мига в бяло в продължение на една минута, преди да изгасне.
- По време на зареждане: индикаторът за батерията мига последователно.
- При пълно зареждане: бялата светлина свети непрекъснато в продължение на една минута, преди екранът да се изключи автоматично.

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ:

- Позволява ви да включите или изключите устройството.
- Натиснете и задръжте (за около две секунди), за да включите или изключите устройството.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ВИСОКИ ТЕМПЕРАТУРИ:

- Когато температурата вътре в уреда за затопляне на бебешка храна надвиши 48°C, червеният светлинен индикатор остава включен.



НАПОМНЯНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Това е полезна функция, която уведомява потребителя, когато електронното устройство е оставено включено или активно, като помага да се предотврати неволното му оставяне в работен режим.



БУТОН ЗА ИЗБОР НА ФУНКЦИЯ:

- Просто докоснете леко бутона за функции **(8)**, за да изберете функция; тя ще се активира автоматично след две секунди. Натискайте бутона неколkokратно, докато изберете желаната функция.
- Когато уредът за затопляне на храна НЕ е свързан към електрическата мрежа, можете да изберете функциите за загряване до 40°C–45°C или 50°C, както и функцията за пастьоризация при 65°C.
- За да използвате функцията за приготвяне на кисело мляко обаче, уредът **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** трябва да бъде свързан към електрическата мрежа.
- Функцията за пастьоризация трябва да се използва, когато съдът е празен и чист (измит под течаща вода и подсушен), а капакът е поставен на мястото си. Тази функция помага за намаляване на количеството на често срещани бактерии като **Listeria monocytogenes**, **Escherichia coli**, **Salmonella** и др.
- За да активирате функцията „Пастьоризация“, докоснете бутона за функции още веднъж след функцията за 50°C.
- Не докосвайте вътрешността на съда, докато уредът работи, за да избегнете изгаряния; уредът ще се изключи автоматично след приключване на цикъла на пастьоризация.

РАБОТА НА ПРИНЦИПА „ВКЛЮЧЕНО/ИЗКЛЮЧЕНО“

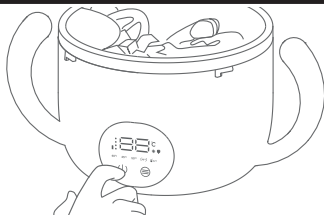
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заредете батерията до 100%, преди да използвате устройството за първи път. За да използвате преносимия уред за затопляне на храна Nuvita 1980, следвайте тези стъпки:

1. Подготовка:

- Изключете кабела за зареждане и сложете храната в купата.

2. Запалване:

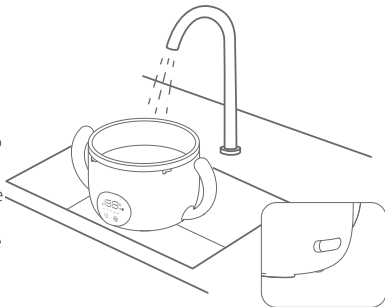
- Натиснете и задръжте бутона „Вкл./Изкл.“ (4) за 2 секунди.



- Докоснете леко бутон **„Function“ (8)**, за да изберете подходящата функция. Уредът ще започне да загрява автоматично след 2 секунди.
- 3. Мониторинг на температурата:**
- Контролният панел ще показва текущата температура в реално време.
 - Може да е полезно да разбъркате храната за равномерно загряване, като внимавате да не надраскате дъното на купата.
 - Препоръчително е да започнете да храните детето, когато температурата е между 40°C и 45°C.
- 4. Уведомление за безопасност:**
- Ако температурата на храната надвиши 48°C, ще светне предупредителният индикатор за висока температура **(6)**, което показва, че храната е твърде гореща за детето.

ПРАНЕ

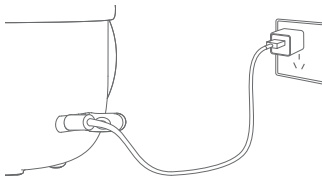
1. След всеки цикъл на нагряване измивайте старателно вътрешността на купата за затопляне.
2. Преди миене изчакайте купата да се охлади до умерена температура и се уверете, че капачето на USB порта за зареждане е плътно затворено.
3. Мийте под топла течаща вода; не използвайте вряла вода. Не използвайте съдомиялна машина или стерилизатор за почистване и не потапяйте купата във вода.
4. Сипете в купата малко количество вода, смесена с малко препарат за съдове, измийте с мека гъба (като внимавате да не надраскате вътрешната повърхност) и изплакнете обилно с чиста течаща вода.
5. Подсушете вътрешността на купата с чиста кърпа.



ЗАРЕЖДАНЕ

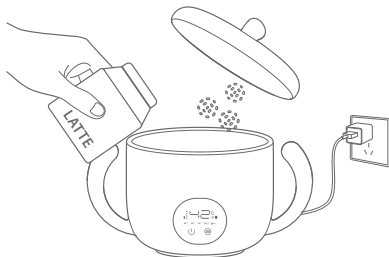
Ако светлинният индикатор за нивото на **батерията (2) мига**, това означава, че батерията е изтощена и устройството скоро ще се изключи. За да го заредите:

- Свържете кабела за зареждане от включения в комплекта захранващ адаптер към USB порта на уреда за затопляне на храна, а другия край на кабела включете в електрически контакт.
- Времето за зареждане на батерията е приблизително 3,5 часа. Внимание: не използвайте захранващи адаптери с параметри или спецификации, различни от посочените.
- По време на зареждане уредът може да бъде включен и използван **САМО** за поддържане на температурата или за приготвяне на кисело мляко. **ВНИМАНИЕ:** Заредете батерията до 100%, преди да използвате уреда за първи път.



ПРИГОТВЯНЕ НА КИСЕЛО МЛЯКО

- Свържете кабела за зареждане към захранващ адаптер (5V-2A) и включете другия му край в порта за зареждане, за да активирате режима на зареждане.
- Отворете капака, изсипете прясно пастьоризирано пълномаслено мляко в съда, добавете обикновено неподсладено пълномаслено кисело мляко и всички останали съставки, изисквани от избраната рецепта, след което затворете капака.
- Натиснете и задръжте бутона за включване за 2 секунди, след това докоснете леко функционалния бутон **(8)** и изберете програмата „yogurt“ (кисело мляко). Киселото мляко ще бъде готово след 10 часа.



ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

Функция	Описание
Загряване до 40°C	Загрява храната до 40°C и я поддържа топла, докато батерията се изтощи.
Загряване до 45°C	Загрява храната до 45°C и я поддържа топла, докато батерията се изтощи.
Загряване до 50°C	Загрява храната до 50°C и я поддържа топла, докато батерията се изтощи.
Функция „Кисело мляко“ (42°C, при свързан уред)	Загрява и поддържа температура от 42°C за до 10 часа; идеално за приготвяне на кисело мляко.
Настройка за 40°C (при свързан уред)	Загрява и поддържа температура от 40°C за до 24 часа.
Пастеризация (65°C, без свързан уред)	Загрява до 65°C за 30 минути, след което се изключва автоматично; идеално за елиминиране на често срещани патогенни бактерии*.
*Бактерии: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis и Staphylococcus aureus.	

ПРЕДПАЗНА КЛЮЧАЛКА

- 1. Активиране:** Когато устройството е включено, натиснете и задръжте функционалния бутон (8) за 2 секунди. Индикаторът за защита от деца ще мигне 3 пъти, което показва, че защитата е активирана. В режим на защита от деца натискането на който и да е друг бутон ще накара индикатора за защита от деца да мигне 3 пъти (по веднъж в секунда).
- 2. Деактивиране:** В режим на защита от деца натиснете и задръжте функционалния бутон (8) за 2 секунди, за да деактивирате защитата.



СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

Нетно тегло: 400 g
Вместимост: 470 ml
Габаритни размери: 184x122x166 mm
Степен на водоустойчивост: IPX7
Капацитет на батерията: 18,5 Wh

Изходно напрежение: 7,4 V
Изходна мощност: 20 W
Входно напрежение: 5 V
Входна мощност: 10 W
Батерия: 5000 mAh

ГАРАНЦИЯ – УСЛОВИЯ И ПРАВИЛА

Този продукт е с 24-месечна гаранция срещу производствени дефекти, считано от датата на покупката, удостоверена с касова бележка или друг документ за продажба. При покупка с фактура законоустановеният гаранционен срок се съкращава на 12 месеца. 24-месечната гаранция не покрива повреди, произтичащи от нормално износване, козметични дефекти, аксесоари или консумативи (напр. батерии, крайници или части, подлежащи на износване). **За батериите важи 6-месечна гаранция.**

ЗАГУБА НА ПРАВОТО НА ГАРАНЦИЯ: Законоустановената гаранция от 12/24 месеца отпада в следните случаи:

1. Продуктът е повреден поради неправилна употреба, несъответстваща на инструкциите в ръководството.
2. Продуктът е бил модифициран, подправен или отворен.
3. Неизправността е причинена от недостатъчна поддръжка на компоненти, аксесоари или консумативи (напр. окисляване, потапяне на електрически части в течност, запушване на сензора от отломки, изтичане на корозивна течност от батерията).

ИЗКЛЮЧЕНИЯ ОТ ГАРАНЦИЯТА: От 24-месечната законова гаранция са изключени:

1. Разходи за подмяна или ремонт на износващи се части и такива, свързани с рутинната поддръжка на продукта.
2. Разходи и рискове, свързани с транспортирането на продукта до и от мястото на продажба или оторизирания гаранционен сервизен център.
3. Повреди, причинени от неправилен монтаж или неправилна употреба, несъответстваща на инструкциите в ръководството.
4. Повреди, причинени от природни бедствия, падания, случайни удари или условия на околната среда, несъвместими с продукта.
5. Дефекти, които имат незначително влияние върху производителността на продукта.

ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА:

Производителят, дистрибуторът и всички страни, участващи в продажбата на продукта, не носят отговорност за икономически загуби или вреди, произтичащи от неизправност на продукта. В съответствие с приложимото законодателство те не носят отговорност за преки или косвени вреди, загуба на доходи или спестявания, както и за други последици, възникнали вследствие на използването или невъзможността за използване на продукта и/или придружаващата го документация (независимо дали е на хартиен или електронен носител), включително прекъсвания в обслужването.

За допълнителна информация относно услугите за поддръжка, моля, направете справка с Условията за продажба, налични на уебсайта **www.nuvitababy.com**.

Ďakujeme, že ste si zakúpili prenosný ohrievač detskej stravy Nuvita 1980. Pred použitím si pozorne prečítajte návod a uschovajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

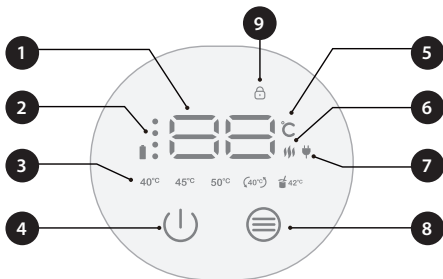
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Pred každým použitím skontrolujte, či zariadenie nie je viditeľne poškodené. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, zariadenie nepoužívajte.
2. Toto zariadenie nie je hračka a musí sa uchovávať mimo dosahu detí. Môže spôsobiť popáleniny.
3. Zariadenie používajte len na určený účel.
4. Zariadenie nerozoberajte ani neotvárajte (s výnimkou veka nádoby), pretože hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. V prípade poruchy sa nepokúšajte problém odstrániť sami; obráťte sa na predajcu.
5. Zariadenie nie je odolné voči pádu; dbajte na to, aby vám nespadlo.
6. Zariadenie je vodotesné a možno ho umývať pod tečúcou vodou, nesmie sa však ponárať do vody ani umývať v umývačke riadu.
7. Toto zariadenie je určené len na domáce použitie, nie na profesionálne účely.
8. Pred použitím zariadenia nabite batériu pomocou napájacieho adaptéra 5 V – 2 A (je súčasťou balenia) a počkajte, kým sa úplne nabije (100 %), aby sa zabezpečil optimálny výkon. Používajte LEN originálny napájací adaptér. V prípade poruchy napájacieho adaptéra sa nepokúšajte problém odstrániť sami; obráťte sa na predajcu.

OVLÁDACÍ PANEL

1. Ukazovateľ aktuálnej teploty
2. Úroveň nabitia batérie
3. Ukazovatele funkcií:
 - d. Ohrev na 40 °C
 - e. Ohrev na 45 °C
 - f. Ohrev na 50 °C
 - g. Pasterizácia pri 65 °C
 - h. Udržiavanie teploty
 - i. Jogurtovač
4. Zapnutie/vypnutie
5. Jednotka teploty
6. Bezpečnostné upozornenie na vysokú teplotu
7. Upozornenie na prevádzku zariadenia
8. Tlačidlo výberu funkcií
9. Bezpečnostný zámok



ÚROVEŇ NABITIA BATÉRIE:

- Keď je batéria plne nabitá, svietia všetky kontrolky.
- Pri nízkom stave batérie: kontrolka batérie bude jednu minútu blikať na bielo a následne zhasne.
- Počas nabíjania: kontrolka batérie bude striedavo blikať.
- Po úplnom nabití: biele svetlo bude jednu minútu nepretržite svietiť, kým sa obrazovka automaticky nevypne.

ZAPÍNANIE A VYPÍNANIE:

- Umožňuje zapnúť alebo vypnúť zariadenie.
- Stlačením a podržaním (približne na dve sekundy) zariadenie zapnete alebo vypnete.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE TÝKAJÚCE SA VYSOKÝCH TEPLÔT:

- Keď teplota vo vnútri ohrievača detskej stravy prekročí 48 °C, červená kontrolka zostane svietiť.



PRIPOMIENKA BEZPEČNOSTI:

- Ide o užitočnú funkciu, ktorá upozorní používateľa, keď zostane elektronické zariadenie zapnuté alebo aktívne, čím pomáha predchádzať tomu, aby zariadenie zostalo nechtiac v prevádzke.



TLAČIDLO VÝBERU FUNKCIE:

- Funkciu vyberiete jednoduchým a jemným stlačením tlačidla funkcií **(8)**; aktivuje sa automaticky po dvoch sekundách. Tlačidlo stláčajte opakovane, kým nenastavíte požadovanú funkciu.
- Keď ohrievač pokrmov NIE JE pripojený k zdroju napájania, môžete zvoliť funkcie ohrevu na 40 – 45 °C alebo 50 °C, prípadne funkciu pasterizácie pri 65 °C.
- Na použitie funkcie prípravy jogurtu však musí byť ohrievač pokrmov pripojený k zdroju napájania.
- Pri použití funkcie pasterizácie musí byť nádoba prázdna a čistá (umytá pod tečúcou vodou a osušená) a uzavretá vekom. Táto funkcia pomáha znížiť výskyt bežných baktérií, ako sú *Listeria monocytogenes*, *Escherichia coli*, *Salmonella* atď.
- Funkciu „Pasterizácia“ aktivujete ďalším stlačením tlačidla funkcií po nastavení funkcie 50 °C.
- Počas prevádzky ohrievača sa nedotýkajte vnútra nádoby, aby ste predišli popáleniu; po dokončení cyklu pasterizácie sa zariadenie automaticky vypne.

PREVÁDZKA TYPU ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ

UPOZORNENIE: Pred prvým použitím zariadenia nabite batériu na 100 %.

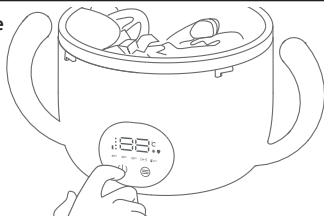
Ak chcete používať prenosný ohrievač jedla Nuvita 1980, postupujte podľa týchto krokov:

1. Príprava:

- Odpojte nabíjací kábel a vložte jedlo do misky.

2. Zapalovanie:

- Stlačte a podržte tlačidlo „Zap./Vyp.“ **(4)** na 2 sekundy.



Jemne sa dotknite tlačidla „**Function**“ (8) a vyberte príslušnú funkciu. Zariadenie začne automaticky ohrievať po 2 sekundách.

3. Monitorovanie teploty:

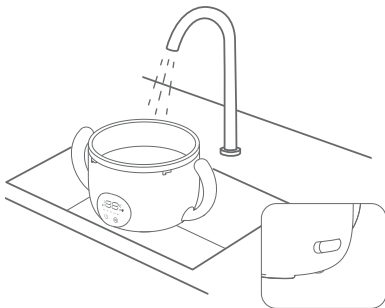
- Na ovládacom paneli sa v reálnom čase zobrazuje aktuálna teplota.
- Odporúča sa jedlo premiešať, aby sa zohrialo rovnomerne, pričom treba dbať na to, aby sa nepoškriabalo dno misky.
- Dieťa sa odporúča začať kŕmiť, keď je teplota v rozmedzí 40 °C až 45 °C..

4. Bezpečnostné upozornenie:

- Ak teplota pokrmu prekročí 48 °C, rozsvieti sa kontrolka vysokej teploty (6), ktorá signalizuje, že pokrm je pre dieťa príliš horúci.

PRANIE

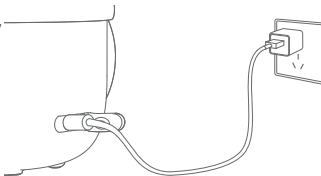
1. Po každom cykle ohrevu dôkladne umyte vnútro ohrievacej misky.
2. Pred umývaním počkajte, kým miska vychladne na vlažnú teplotu, a uistite sa, že kryt USB nabíjacieho portu je pevne uzavretý.
3. Umývajte pod teplou tečúcou vodou; nepoužívajte vriacu vodu. Na čistenie nepoužívajte umývačku riadu ani sterilizátor a misku neponárajte do vody.
4. Do misky pridajte malé množstvo vody s trochou prostriedku na umývanie riadu, umyte ju jemnou špongiou (dávajte pozor, aby ste nepoškriabali vnútorný povrch) a dôkladne opláchnite čistou tečúcou vodou.
5. Vnútro misky osušte čistou handričkou.



NAČÍTAVA SA

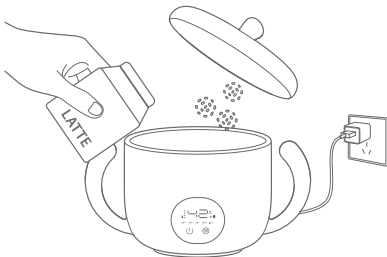
Ak bliká kontrolka „úrovne **nabitia batérie**“ (2), znamená to, že batéria je takmer vybitá a zariadenie sa čoskoro vypne. Pre nabitie:

- Pripojte nabíjací kábel z napájacieho adaptéra (je súčasťou balenia) k USB nabíjacímu portu ohrievača pokrmov a druhý koniec kábla zapojte do elektrickej zásuvky.
- Doba nabíjania batérie je približne 3,5 hodiny. **Upozornenie: Nepoužívajte napájacie adaptéry s inými parametrami alebo špecifikáciami, než aké sú uvedené.**
- Počas nabíjania môže byť zariadenie zapnuté a používané IBA na udržiavanie teploty alebo na prípravu jogurtu. **UPOZORNENIE: Pred prvým použitím spotrebiča nabíte batériu na 100 %.**



PRÍPRAVA JOGURTU

- Pripojte nabíjací kábel k napájaciemu adaptéru s parametrami 5 V / 2 A a druhý koniec zapojte do nabíjacieho portu, čím aktivujete režim nabíjania.
- Otvorte veko, do nádoby nalejte čerstvé pasterizované plnotučné mlieko, pridajte čistý nesladený plnotučný jogurt a ďalšie prísady podľa zvoleného receptu, a potom veko zatvorte.
- Stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo napájania, následne krátko stlačte tlačidlo funkcií (8) a vyberte program „jogurt“. Jogurt bude hotový po 10 hodinách.

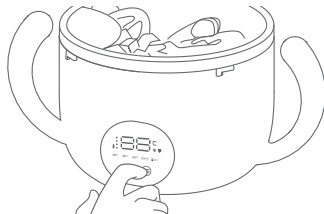


OPIS FUNKCIÍ

Funkcia	Popis
Ohrev na 40 °C	Ohreje jedlo na 40 °C a udržiava ho teplé, kým sa nevybije batéria.
Ohrev na 45 °C	Ohreje jedlo na 45 °C a udržiava ho teplé, kým sa nevybije batéria.
Ohrev na 50 °C	Ohreje jedlo na 50 °C a udržiava ho teplé, kým sa nevybije batéria.
Funkcia prípravy jogurtu (42 °C, so zapojeným zariadením)	Ohreje a udržiava teplotu 42 °C až 10 hodín; ideálne na prípravu jogurtu.
Nastavenie na 40 °C (so zapojeným zariadením)	Ohreje a udržiava teplotu 40 °C až 24 hodín.
Pasterizácia (65 °C, zariadenie nie je zapojené)	Ohreje na 65 °C na 30 minút a následne sa automaticky vypne; ideálne na odstránenie bežných patogénnych baktérií*.
*Baktérie: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis a Staphylococcus aureus.	

BEZPEČNOSTNÝ ZÁMOK

1. **Aktivácia:** Keď je zariadenie zapnuté, stlačte a podržte funkčné tlačidlo **(8)** na 2 sekundy. Indikátor detskej poistky trikrát zabliká, čím signalizuje, že detská poistka je aktivovaná. V režime detskej poistky spôsobí stlačenie akéhokoľvek iného tlačidla trojnásobné bliknutie indikátora detskej poistky (raz za sekundu).
2. **Deaktivácia:** V režime detskej poistky stlačte a podržte funkčné tlačidlo **(8)** na 2 sekundy, čím detskú poistku deaktivujete.



ŠPECIFIKÁCIE PRODUKTU

Čistá hmotnosť: 400 g
Objem: 470 ml
Celkové rozmery: 184 x 122 x 166 mm
Stupeň vodotesnosti: IPX7
Kapacita batérie: 18,5 Wh

Výstupné napätie: 7,4 V
Výstupný výkon: 20 W
Vstupné napätie: 5 V
Vstupný výkon: 10 W
Batéria: 5000 mAh

ZÁRUKA – ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na tento výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka na výrobné chyby, ktorá začína plynúť dňom zakúpenia preukázaným predajným dokladom alebo pokladničným blokom. V prípade nákupu na faktúru sa zákonná záruka skracuje na 12 mesiacov. 24-mesačná záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené bežným opotrebovaním, na kozmetické poškodenia, príslušenstvo ani na spotrebný materiál (napr. batérie, hlavice alebo diely podliehajúce opotrebovaniu). **Na batérie sa vzťahuje**

6-mesačná záruka.

STRATA ZÁRUKY: Zákonná záruka v trvaní 12 alebo 24 mesiacov zaniká v nasledujúcich prípadoch:

1. Výrobok bol poškodený v dôsledku nesprávneho používania, ktoré nie je v súlade s pokynmi v návode.
2. Výrobok bol upravený, manipulovaný alebo otvorený.
3. Porucha je spôsobená nedostatočnou údržbou komponentov, príslušenstva alebo spotrebného materiálu (napr. oxidácia, ponorenie elektrických častí do kvapaliny, nečistoty blokujúce senzor, únik korozívnej kvapaliny z batérie).

VÝLUKY ZO ZÁRUKY: Zo zákonnej záruky v trvaní 24 mesiacov sú vylúčené:

4. Náklady na výmenu alebo opravu opotrebovaných dielov a náklady súvisiace s bežnou údržbou produktu.
5. Náklady a riziká spojené s prepravou produktu do a z miesta predaja alebo do autorizovaného záručného servisného strediska.
6. Poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo nesprávnym použitím, ktoré nie je v súlade s pokynmi v návode.
7. Poškodenie spôsobené prírodnými katastrofami, pádmi, náhodnými nárazmi alebo environmentálnymi podmienkami nezlučiteľnými s produktom.
8. Vady, ktoré majú zanedbateľný vplyv na výkon produktu..

OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI:

Výrobca, distribútor a všetky strany zapojené do predaja výrobku nezodpovedajú za ekonomické straty ani škody spôsobené poruchou výrobku. V súlade s platnými právnymi predpismi nenesú zodpovednosť za priame ani nepriame škody, stratu príjmu či úspor ani za iné následky vyplývajúce z používania alebo nemožnosti používať výrobok a/alebo súvisiacu dokumentáciu (či už v papierovej alebo elektronickej podobe), vrátane výpadkov služieb.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa služieb podpory nájdete v Podmienkach predaja, ktoré sú k dispozícii na webovej stránke **www.nuvitababy.com**.

Vă mulțumim pentru achiziționarea încălzitorului portabil pentru mâncarea bebelușului Nuvita 1980. Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

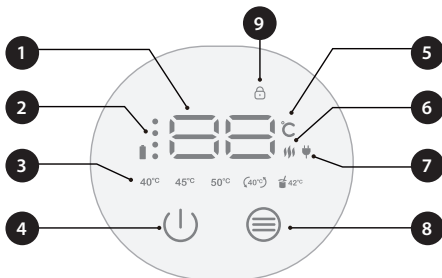
INFORMAȚII GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

1. Verificați dacă aparatul prezintă deteriorări vizibile înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați aparatul dacă observați orice deteriorare.
2. Acest aparat nu este o jucărie și trebuie păstrat departe de accesul copiilor. Poate provoca arsuri.
3. Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput.
4. Nu dezasamblați și nu deschideți aparatul (cu excepția capacului bolului), deoarece acest lucru poate duce la electrocutare. În caz de defecțiune, NU încercați să reparați problema pe cont propriu; contactați distribuitorul.
5. Aparatul nu este rezistent la căderi; aveți grijă să nu-l scăpați.
6. Aparatul este rezistent la apă și poate fi spălat sub jet de apă, dar nu trebuie scufundat în apă și nici spălat în mașina de spălat vase.
7. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu celui profesional.
8. Înainte de a utiliza aparatul, încărcați bateria folosind adaptorul de alimentare de 5V-2A (inclus în pachet) și așteptați până când este încărcată complet (100%) pentru a asigura o performanță optimă. Utilizați NUMAI adaptorul de alimentare original. În caz de defecțiune a adaptorului de alimentare, NU încercați să reparați problema pe cont propriu; contactați distribuitorul.

PANOU DE COMANDĂ

1. Indicator al temperaturii curente
2. Nivelul bateriei
3. Indicatori de funcționare:
 - d. Încălzire la 40°C
 - e. Încălzire la 45°C
 - f. Încălzire la 50°C
 - g. Pasteurizare la 65°C
 - h. Menținerea temperaturii
 - i. Aparat de făcut iaurt
4. Pornit/Oprit
5. Unitate de măsură a temperaturii
6. Avertisment de siguranță privind temperaturile ridicate
7. Avertisment de funcționare a dispozitivului
8. Buton de selectare a funcției
9. Blocare de siguranță



NIVELUL BATERIEI:

- Când bateria este complet încărcată, toate indicatoarele luminoase sunt aprinse.
- Când nivelul bateriei este scăzut: indicatorul luminos al bateriei va clipi în alb timp de un minut înainte de a se stinge.
- În timpul încărcării: indicatorul bateriei va clipi intermitent.
- După încărcarea completă: indicatorul luminos alb va rămâne aprins continuu timp de un minut, înainte ca ecranul să se stingă automat.

PORNIREA ȘI OPRIREA:

- Vă permite să porniți sau să opriți dispozitivul.
- Apăsați și mențineți apăsat (timp de aproximativ două secunde) pentru a porni sau a opri dispozitivul.

VĂ RUGĂM SĂ VĂ ASIGURAȚI CĂ AVEȚI TEMPERATURA CORECTĂ:

- Atunci când temperatura din interiorul încălzitorului pentru mâncarea bebelușului depășește 48°C, indicatorul luminos roșu rămâne aprins.



MEMENTO PRIVIND SIGURANȚA:

- Este o funcție utilă care avertizează utilizatorul atunci când un dispozitiv electronic a fost lăsat pornit sau activ, contribuind la prevenirea situațiilor în care dispozitivul este lăsat să funcționeze din greșeală.



BUTON DE SELECTARE A FUNCȚIEI:

- Atingeți ușor butonul de funcții **(8)** pentru a selecta o funcție; aceasta se va activa automat după două secunde. Apăsăți butonul în mod repetat până când ajungeți la funcția dorită.
- Atunci când încălzitorul de alimente NU este conectat la sursa de alimentare, puteți selecta funcțiile de încălzire la 40°C–45°C sau 50°C, precum și funcția de pasteurizare la 65°C.
- Totuși, pentru a utiliza funcția de preparare a iaurtului, încălzitorul de alimente TREBUIE să fie conectat la sursa de alimentare.
- Funcția de pasteurizare trebuie utilizată cu recipientul gol și curat (spălat sub jet de apă și uscat) și cu capacul pus. Această funcție ajută la reducerea încărcăturii bacteriene cu bacterii comune precum **Listeria monocytogenes**, **Escherichia coli**, **Salmonella** etc.
- Pentru a activa funcția de „Pasteurizare”, atingeți din nou butonul de funcții după selectarea funcției de 50°C.
- Nu atingeți interiorul vasului în timp ce încălzitorul de alimente este în funcțiune, pentru a evita arsurile; aparatul se va opri automat după finalizarea ciclului de pasteurizare.

FUNCȚIONARE DE TIP PORNIT/OPRIT

AVERTISMENT: Încărcați bateria la 100% înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată.

Pentru a utiliza încălzitorul portabil de mâncare Nuvita 1980, urmați acești pași:

1. Preparazione:

- Scoate cablul de încărcare din priză și pune mâncarea în bol.

2. Aprindere:

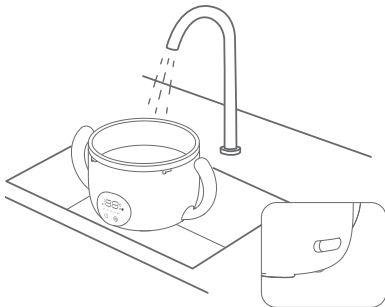
- Apăsăți și mențineți apăsat butonul „Pornit/Oprit” (4) timp de 2 secunde.



- Atingeți ușor butonul „**Function**” (8) pentru a selecta funcția corespunzătoare. Dispozitivul va începe automat încălzirea după 2 secunde.
- 3. Monitorizarea temperaturii:**
- Panoul de control va afișa temperatura curentă în timp real.
 - Poate fi util să amestecați mâncarea pentru o încălzire uniformă, având grijă să nu zgâriați fundul bolului.
 - Se recomandă începerea hrănirii copilului atunci când temperatura este cuprinsă între 40°C și 45°C.
- 4. Aviz privind siguranța:**
- Dacă temperatura alimentelor depășește 48°C, se va aprinde indicatorul luminos de avertizare pentru temperatură ridicată (6), semnalând că alimentele sunt prea fierbinți pentru bebeluș.

SPĂLAT

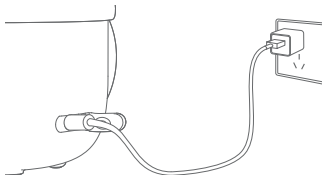
1. După fiecare ciclu de încălzire, spălați bine interiorul bolului de încălzire.
2. Înainte de spălare, așteptați ca bolul să se răcească până la o temperatură moderată și asigurați-vă că capacul portului de încărcare USB este închis ermetic.
3. Spălați bolul sub jet de apă caldă; nu utilizați apă clocotită. Nu folosiți mașina de spălat vase sau sterilizatorul pentru curățare și nu scufundați bolul în apă.
4. Puneți în bol o cantitate mică de apă amestecată cu puțin detergent de vase, spălați cu un burete neabraziv (având grijă să nu zgâriați interiorul) și clătiți bine cu apă curată de la robinet.
5. Ștergeți interiorul bolului cu o lavetă curată.



ÎNCĂRCARE

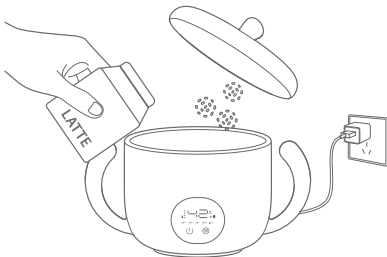
Dacă indicatorul luminos de „nivel al bateriei” (2) se aprinde intermitent, înseamnă că bateria este descărcată și dispozitivul se va opri în curând. Pentru a-l încărca:

- Conectați cablul de încărcare de la adaptorul de alimentare inclus în pachet la portul USB al încălzitorului de alimentare și introduceți celălalt capăt al cablului într-o priză de perete.
- Timpul de încărcare a bateriei este de aproximativ 3,5 ore. **Atenție: nu utilizați adaptoare de alimentare cu parametri sau specificații diferite de cele indicate.**
- În timpul încărcării, dispozitivul poate fi pornit și utilizat DOAR pentru menținerea temperaturii sau pentru prepararea iaurtului. **ATENȚIE: Încărcați bateria până la 100% înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată.**



PREPARAT PE BAZĂ DE IAUROT

- Conectați cablul de încărcare la un adaptor de alimentare de 5V-2A și introduceți celălalt capăt în portul de încărcare pentru a activa modul de încărcare.
- Deschideți capacul, turnați lapte integral proaspăt pasteurizat în bol, adăugați iaurt simplu integral (fără zahăr) și orice alte ingrediente necesare pentru rețeta aleasă, apoi închideți capacul.
- Apăsăți și mențineți apăsat butonul de pornire timp de 2 secunde, apoi atingeți ușor butonul de funcții (8) și selectați programul „iaurt”. Iaurtul va fi gata după 10 ore.

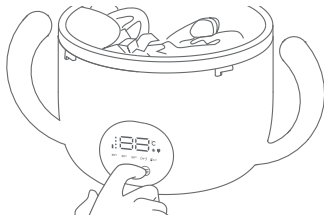


DESCRIEREA FUNCȚIILOR

Funcție	Descriere
Încălzire la 40°C	Încălzește alimentele la 40°C și le menține calde până la epuizarea bateriei.
Încălzire la 45°C	Încălzește alimentele la 45°C și le menține calde până la epuizarea bateriei.
Încălzire la 50°C	Încălzește alimentele la 50°C și le menține calde până la epuizarea bateriei.
Funcție iaurt (42°C, cu dispozitivul conectat)	Încălzește și menține o temperatură de 42°C timp de până la 10 ore; ideal pentru prepararea iaurtului.
Setare 40°C (cu dispozitivul conectat)	Încălzește și menține o temperatură de 40°C timp de până la 24 de ore.
Pasteurizare (65°C, dispozitivul neconectat)	Încălzește la 65°C timp de 30 de minute, apoi se oprește automat; ideal pentru eliminarea bacteriilor patogene comune*.
*Bacterii: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis și Staphylococcus aureus.	

BLOCARE DE SIGURANȚĂ

- 1. Activare:** Când dispozitivul este pornit, apăsați și mențineți apăsat butonul de funcții **(8)** timp de 2 secunde. Indicatorul de blocare pentru copii va clipi de 3 ori, indicând faptul că blocarea pentru copii este activată. În modul de blocare pentru copii, apăsarea oricărui alt buton va determina indicatorul de blocare pentru copii să clipească de 3 ori (o dată pe secundă).
- 2. Dezactivare:** În modul de blocare pentru copii, apăsați și mențineți apăsat butonul de funcții **(8)** timp de 2 secunde pentru a dezactiva blocarea pentru copii.



SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

Greutate netă: 400 g

Capacitate: 470 ml

Dimensiuni totale: 184x122x166 mm

Grad de protecție: IPX7

Capacitate baterie: 18,5 Wh

Tensiune de ieșire: 7,4 V

Putere de ieșire: 20 W

Tensiune de intrare: 5 V

Putere de intrare: 10 W

Baterie: 5000 mAh

GARANȚIE – TERMENI ȘI CONDIȚII

Acest produs beneficiază de o garanție de 24 de luni pentru defecte de fabricație, începând de la data achiziției, dovedită prin bon fiscal sau chitanță. În cazul achiziției pe bază de factură, garanția legală este redusă la 12 luni. Garanția de 24 de luni nu acoperă daunele rezultate din uzura normală, deteriorările estetice, accesoriile sau consumabilele (de exemplu: baterii, capete ori piese supuse uzurii). **Pentru baterii se acordă o garanție de 6 luni.**

PIERDEREA GARANȚIEI: Garanția legală de 12/24 de luni își pierde valabilitatea în următoarele cazuri:

1. Produsul a fost deteriorat din cauza utilizării necorespunzătoare, neconformă cu instrucțiunile din manual.
2. Produsul a fost modificat, manipulat sau deschis.
3. Defecțiunea este cauzată de întreținerea insuficientă a componentelor, accesoriilor sau consumabilelor (de exemplu, oxidare, imersarea pieselor electrice în lichid, resturi care blochează senzorul, scurgeri de lichid coroziv al bateriei).

EXCLUDERI DIN GARANȚIE: Sunt excluse din garanția legală de 24 de luni:

1. Costuri pentru înlocuirea sau repararea pieselor de uzură și cele legate de întreținerea de rutină a produsului.
2. Costuri și riscuri asociate cu transportul produsului către și de la punctul de vânzare sau de la centrul de service autorizat în garanție.
3. Daune rezultate din instalarea incorectă sau utilizarea necorespunzătoare, neconformă cu instrucțiunile din manual.
4. Daune cauzate de dezastre naturale, căderi, impacturi accidentale sau condiții de mediu incompatibile cu produsul.
5. Defecte care au un impact neglijabil asupra performanței produsului..

LIMITAREA RĂSPUNDERII:

Producătorul, distribuitorul și toate părțile implicate în vânzarea produsului nu sunt răspunzătoare pentru pierderi economice sau daune rezultate din funcționarea defectuoasă a produsului. În conformitate cu legislația aplicabilă, aceștia nu sunt răspunzători pentru daune directe sau indirecte, pierderi de venituri sau de economii ori alte consecințe care decurg din utilizarea sau imposibilitatea de a utiliza produsul și/sau documentația aferentă (fie în format tipărit, fie electronic), inclusiv întreruperi ale serviciilor.

Pentru detalii suplimentare privind serviciile de asistență, vă rugăm să consultați Condițiile de vânzare disponibile pe site-ul web. **www.nuvitababy.com**.

1980

HRVATSKI

Hvala vam što ste kupili prijenosni grijač hrane za bebe Nuvita 1980. Prije uporabe pažljivo pročitajte priručnik i sačuvajte ga za buduću uporabu.

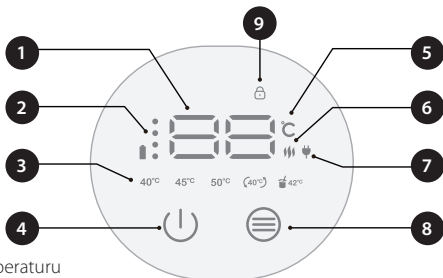
OPĆE INFORMACIJE O SIGURNOSTI

PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPOTREBE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

1. Prije svake uporabe provjerite ima li na uređaju vidljivih oštećenja. Nemojte koristiti uređaj ako uočite bilo kakvo oštećenje.
2. Ovaj uređaj nije igračka i mora se držati izvan dohvata djece. Može uzrokovati opekline.
3. Koristite uređaj isključivo za njegovu namjenu.
4. Nemojte rastavljati niti otvarati uređaj (osim poklopca posude) jer to može dovesti do strujnog udara. U slučaju kvara, NEMOJTE sami pokušavati popraviti uređaj; obratite se prodavaču.
5. Uređaj nije otporan na padove; pazite da vam ne ispadne.
6. Uređaj je voodootporan i može se prati pod tekućom vodom, ali se ne smije uranjati u vodu niti prati u perilici posuđa.
7. Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za kućnu uporabu, a ne za profesionalnu uporabu.
8. Prije uporabe uređaja napunite bateriju pomoću strujnog adaptera od 5 V / 2 A (uključenog u pakiranje) i pričekajte da se potpuno napuni (100 %) kako biste osigurali optimalan rad. Koristite ISKLJUČIVO originalni strujni adapter. U slučaju kvara strujnog adaptera, NEMOJTE sami pokušavati popraviti kvar; obratite se prodavaču.

UPRAVLJAČKA PLOČA

1. Pokazivač trenutne temperature
2. Razina napunjenosti baterije
3. Pokazivači funkcija:
 - d. Zagrijavanje na 40 °C
 - e. Zagrijavanje na 45 °C
 - f. Zagrijavanje na 50 °C
 - g. Pasterizacija na 65 °C
 - h. Održavanje temperature
 - i. Aparat za jogurt
4. Uključivanje/isključivanje
5. Jedinica temperature
6. Sigurnosno upozorenje na visoku temperaturu
7. Upozorenje o radu uređaja
8. Tipka za odabir funkcije
9. Sigurnosna blokada



RAZINA NAPUNJENOSTI BATERIJE:

- Kada je baterija potpuno napunjena, svijetle svi indikatori.
- Kada je razina napunjenosti baterije niska: indikator baterije treperit će bijelom bojom jednu minutu prije nego što se isključi.
- Tijekom punjenja: indikator baterije naizmjenično treperi.
- Kada je baterija potpuno napunjena: bijelo svjetlo neprekidno svijetli jednu minutu prije nego što se zaslon automatski isključi.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE:

- Omogućuje uključivanje ili isključivanje uređaja.
- Pritisnite i držite (oko dvije sekunde) kako biste uključili ili isključili uređaj.

SIGURNOSNA NAPOMENA O VISOKIM TEMPERATURAMA:

- Kada temperatura unutar grijača hrane za bebe prijeđe 48 °C, crvena kontrolna lampica ostaje upaljena.



PODSJETNIK O SIGURNOSTI:

- Riječ je o korisnoj značajci koja upozorava korisnika kada je elektronički uređaj ostavljen uključen ili aktivan, čime se pomaže spriječiti nehotično ostavljanje uređaja u radu..



TIPKA ZA ODABIR FUNKCIJE:

- Jednostavno lagano dodirnite tipku za odabir funkcije **(8)** kako biste odabrali željenu funkciju; ona će se automatski aktivirati nakon dvije sekunde. Uzastopno pritišćite tipku dok ne odaberete željenu funkciju.
- Kada uređaj za grijanje hrane NIJE priključen na izvor napajanja, možete odabrati funkcije grijanja na 40 °C – 45 °C ili 50 °C te funkciju pasterizacije na 65 °C.
- Međutim, za korištenje funkcije pripreme jogurta, uređaj za grijanje hrane **MORA** biti priključen na izvor napajanja.
- Funkcija pasterizacije mora se koristiti dok je posuda prazna i čista (oprana pod tekućom vodom i osušena) te dok je poklopac postavljen na mjesto. Ova funkcija pomaže u smanjenju prisutnosti uobičajenih bakterija kao što su *Listeria monocytogenes*, *Escherichia coli*, *Salmonella* itd.
- Za aktivaciju funkcije „Pasterizacija“ ponovno dodirnite tipku za odabir funkcije nakon što ste odabrali funkciju grijanja na 50 °C.
- Ne dodirujte unutrašnjost posude dok uređaj radi kako biste izbjegli opekline; uređaj će se automatski isključiti nakon završetka ciklusa pasterizacije..

RAD PO PRINCIPU UKLJUČENO/ISKLJUČENO

UPOZORENJE: Napunite bateriju do 100 % prije prve uporabe uređaja.

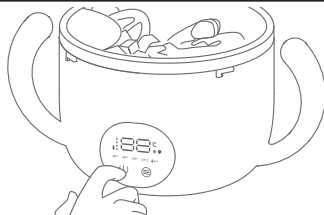
Za uporabu prijenosnog grijača hrane Nuvita 1980 slijedite ove korake:

1. Priprema:

- Isključite kabel za punjenje i stavite hranu u zdjelu.

2. Paljenje:

- Pritisnite i držite tipku „On/Off“ **(4)** dvije sekunde.



- Lagano dodirnite tipku „**Function**” (8) kako biste odabrali odgovarajuću funkciju. Uređaj će automatski započeti zagrijavanje nakon 2 sekunde.

3. Praćenje temperature:

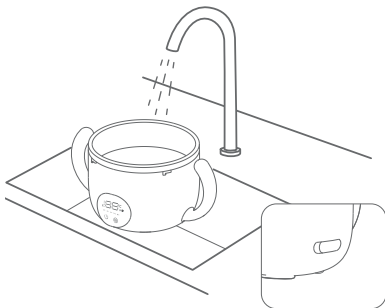
- Upravljačka ploča prikazivat će trenutnu temperaturu u stvarnom vremenu.
- Može biti korisno promiješati hranu radi ravnomjernog zagrijavanja, pazeći pritom da se ne ogrebe dno posude.
- Preporučuje se započeti s hranjenjem djeteta kada je temperatura između 40 °C i 45 °C.

4. Sigurnosna obavijest:

- Ako temperatura hrane prijeđe 48 °C, uključit će se svjetlosni signal upozorenja na visoku temperaturu (6), što znači da je hrana prevruća za dijete.

PRANJE

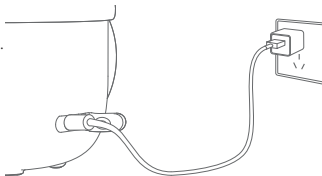
1. Nakon svakog ciklusa zagrijavanja temeljito operite unutrašnjost posude za zagrijavanje.
2. Prije pranja pričekajte da se posuda ohladi na mlaku temperaturu i provjerite je li poklopac USB priključka za punjenje čvrsto zatvoren.
3. Perite pod toplom tekućom vodom; nemojte koristiti kipuću vodu. Za čišćenje nemojte koristiti perilicu posuđa ni sterilizator te ne uranjajte posudu u vodu.
4. Ulijte u posudu malu količinu vode pomiješane s malo deterdženta za pranje posuđa, operite neabrazivnom spužvicom (pazeći da ne ogrebete unutrašnjost) i temeljito isperite čistom tekućom vodom.
5. Obrišite unutrašnjost posude čistom krpom.



CARICAMENTO

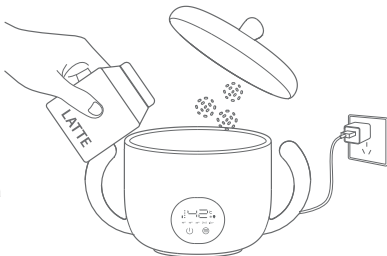
Ako indikator razine napunjenosti **baterije (2)** treperi, to znači da je baterija pri kraju i da će se uređaj uskoro isključiti. Za punjenje:

- Spojite kabel za punjenje (koji dolazi s adapterom za napajanje u pakiranju) na USB priključak uređaja za grijanje hrane, a drugi kraj kabela uključite u zidnu utičnicu.
- Vrijeme punjenja baterije iznosi približno 3,5 sata. **Oprez: nemojte koristiti adaptere za napajanje čije se nazivne vrijednosti ili specifikacije razlikuju od navedenih.**
- Tijekom punjenja uređaj se može uključiti i koristiti ISKLJUČIVO za održavanje temperature ili pripremu jogurta. **OPREZ: Prije prve uporabe uređaja napunite bateriju do 100 %.**



PRIPREMA JOGURTA

- Spojite kabel za punjenje na adapter za napajanje od 5 V / 2 A, a drugi kraj umetnite u priključak za punjenje kako biste aktivirali način punjenja.
- Otvorite poklopac, ulijte svježe pasteurizirano punomasno mlijeko u posudu, dodajte obični nezaslađeni jogurt od punomasnog mlijeka i sve ostale sastojke prema odabranom receptu, a zatim zatvorite poklopac.
- Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje 2 sekunde, zatim lagano dodirnite tipku za odabir funkcije **(8)** i odaberite program „jogurt“. Jogurt će biti gotov nakon 10 sati.

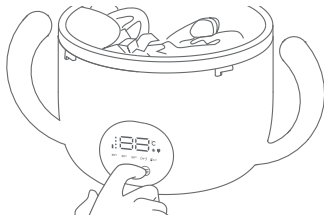


OPIS FUNKCIJA

Funkcija	Opis
Zagrijavanje na 40 °C	Zagrijava hranu na 40 °C i održava je toplom dok se baterija ne isprazni.
Zagrijavanje na 45 °C	Zagrijava hranu na 45 °C i održava je toplom dok se baterija ne isprazni.
Zagrijavanje na 50 °C	Zagrijava hranu na 50 °C i održava je toplom dok se baterija ne isprazni.
Funkcija za jogurt (42 °C, uređaj priključen)	Zagrijava i održava temperaturu od 42 °C do 10 sati; idealno za pripremu jogurta.
Postavka 40 °C (uređaj priključen)	Zagrijava i održava temperaturu od 40 °C do 24 sata.
Pasterizacija (65 °C, uređaj nije priključen)	Zagrijava na 65 °C tijekom 30 minuta, a zatim se automatski isključuje; idealno za uklanjanje uobičajenih patogenih bakterija*.
*Bakterije: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis i Staphylococcus aureus.	

SIGURNOSNA BRAVA

- 1. Aktivacija:** Dok je uređaj uključen, pritisnite i držite funkcijsku tipku **(8)** 2 sekunde. Indikator zaštite za djecu zatrepit će 3 puta, što znači da je zaštita za djecu aktivirana. U načinu rada sa zaštitom za djecu, pritisak na bilo koju drugu tipku uzrokovat će treperenje indikatora zaštite za djecu 3 puta (jednom u sekundi).
- 2. Deaktivacija:** U načinu rada sa zaštitom za djecu, pritisnite i držite funkcijsku tipku **(8)** 2 sekunde kako biste deaktivirali zaštitu za djecu.



SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Neto težina: 400 g

Kapacitet: 470 ml

Ukupne dimenzije: 184 x 122 x 166 mm

Stupanj vodootpornosti: IPX7

Kapacitet baterije: 18,5 Wh

Izlazni napon: 7,4 V

Izlazna snaga: 20 W

Ulazni napon: 5 V

Ulazna snaga: 10 W

Baterija: 5000 mAh

JAMSTVO – UVJETI I ODREDBE

Ovaj proizvod obuhvaćen je jamstvom od 24 mjeseca na tvorničke nedostatke, koje počinje teći od datuma kupnje potvrđenog prodajnim listićem ili računom. U slučaju kupnje uz izdavanje računa (fakture), zakonsko jamstvo skraćuje se na 12 mjeseci. Jamstvo od 24 mjeseca ne pokriva oštećenja nastala uobičajenim trošenjem, estetska oštećenja, dodatnu opremu ni potrošne dijelove (npr. baterije, glave ili dijelove podložne trošenju). **Za baterije vrijedi jamstvo od 6 mjeseci.**

GUBITAK PRAVA NA JAMSTVO: Zakonsko jamstvo u trajanju od 12 ili 24 mjeseca prestaje vrijediti u sljedećim slučajevima:

1. Proizvod je oštećen zbog nepravilne upotrebe koja nije u skladu s uputama u priručniku.
2. Proizvod je modificiran, neovlašteno mijenjan ili otvaran.
3. Kvar je uzrokovan nedovoljnim održavanjem komponenti, pribora ili potrošnog materijala (npr. oksidacija, uranjanje električnih dijelova u tekućinu, blokiranje senzora krhotinama, curenje korozivne tekućine iz baterije)..

ISKLUČENJA IZ JAMSTVA: Iz zakonskog jamstva u trajanju od 24 mjeseca isključeni:

1. Troškovi zamjene ili popravka dijelova podložnih habanju i oni povezani s rutinskim održavanjem proizvoda.
2. Troškovi i rizici povezani s prijevozom proizvoda do i od prodajnog mjesta ili ovlaštenog servisnog centra u jamstvenom roku.
3. Oštećenja nastala zbog nepravilne ugradnje ili nepravilne upotrebe koja nije u skladu s uputama u priručniku.
4. Oštećenja uzrokovana prirodnim katastrofama, padovima, slučajnim udarcima ili uvjetima okoline nekompatibilnim s proizvodom.
5. Nedostaci koji imaju zanemariv utjecaj na performanse proizvoda..

OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI:

Proizvođač, distributer i sve strane uključene u prodaju proizvoda ne snose odgovornost za gospodarske gubitke ili štete nastale uslijed kvara proizvoda. U skladu s važećim propisima, ne snose odgovornost za izravne ili neizravne štete, gubitak prihoda ili ušteda, niti za druge posljedice proizašle iz uporabe ili nemogućnosti uporabe proizvoda i/ili pripadajuće dokumentacije (bilo u papirnatom ili elektroničkom obliku), uključujući prekid u pružanju usluga.

Za više informacija o uslugama podrške molimo pogledajte Uvjete prodaje dostupne na web-stranici **www.nuvitababy.com**.

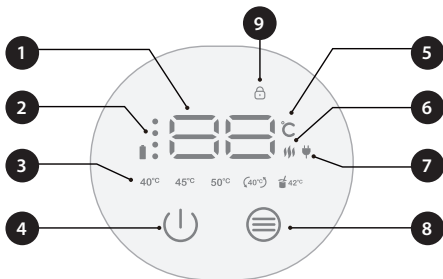
Dėkojame, kad įsigijote nešiojamąjį kūdikių maisto šildytuvą „Nuvita 1980“. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.

BENDROJI INFORMACIJA APIE SAUGĄ

PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASILIKITE ATEIČIAI.

1. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar prietaisas neturi matomų pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei aptikote kokių nors pažeidimų.
2. Šis prietaisas nėra žaistas; laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jis gali nudeginti.
3. Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį.
4. Neardykite ir neatidarykite prietaiso (išskyrus dubens dangtį), nes tai gali sukelti elektros smūgį. Gedimo atveju nebandykite patys taisyti prietaiso – kreipkitės į pardavėją.
5. Prietaisas nėra atsparus smūgiams nukritus, todėl saugokite jį nuo kritimo.
6. Prietaisas yra atsparus vandeniui ir jį galima plauti po tekančiu vandeniu, tačiau jo negalima panardinti į vandenį ar plauti indaplovėje.
7. Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje, o ne profesionaliems tikslams.
8. Prieš naudodami prietaisą, įkraukite akumuliatorių naudodami 5 V / 2 A maitinimo adapterį (pridedamą prie pakuotės) ir palaukite, kol jis bus visiškai įkrautas (100 %), kad užtikrintumėte optimalų veikimą. Naudokite TIK originalų maitinimo adapterį. Jei maitinimo adapteris sugenda, nebandykite jo taisyti patys – kreipkitės į pardavėją.

1. Dabartinės temperatūros indikatorius
2. Akumuliatoriaus įkrovos lygis
3. Funkcijų indikatoriai:
 - d. Kaitinimas iki 40 °C
 - e. Kaitinimas iki 45 °C
 - f. Kaitinimas iki 50 °C
 - g. Pasterizavimas 65 °C temperatūroje
 - h. Temperatūros palaikymas
 - i. Jogurto gaminimo aparatas
4. Įjungimas / išjungimas
5. Temperatūros matavimo vienetas
6. Įspėjimas apie aukštą temperatūrą
7. Įspėjimas apie veikiantį prietaisą
8. Funkcijų pasirinkimo mygtukas
9. Apsauginis užraktas



BATERIJOS ĮKROVOS LYGIS:

- Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, dega visi indikatoriai.
- Kai akumuliatoriaus įkrova maža: akumuliatoriaus indikatorius vieną minutę mirksi balta spalva, o tada išsijungia.
- Įkrovimo metu: akumuliatoriaus indikatorius mirksi pakaitomis.
- Kai visiškai įkrauta: balta šviesa nepertraukiamai dega vieną minutę, kol ekranas automatiškai išsijungia.



ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS:

- Leidžia įjungti arba išjungti įrenginį.
- Paspauskite ir palaikykite (apie dvi sekundes), kad įjungtumėte arba išjungtumėte įrenginį.



ĮSPĖJIMAS DĖL AUKŠTOS TEMPERATŪROS:

- Kai temperatūra kūdikių maisto šildytuvo viduje viršija 48 °C, raudona indikatorius lemputė lieka įjungta.



PRIMINIMAS APIE SAUGĄ:

- Tai naudinga funkcija, įspėjanti naudotoją, kai elektroninis prietaisas paliekamas įjungtas ar veikiantis, ir padedanti išvengti atvejų, kai prietaisas netyčia paliekamas veikti.



FUNKCIJOS PASIRINKIMO MYGTUKAS:

- Norėdami pasirinkti funkciją, tiesiog lengvai palieskite funkcijos mygtuką **(8)**; pasirinkta funkcija automatiškai įsijungs po dviejų sekundžių. Spaudinėkite mygtuką, kol pasirinksite norimą funkciją.
- Kai maisto šildytuvus nėra prijungtas prie elektros tinklo, galite pasirinkti 40–45 °C arba 50 °C šildymo funkcijas bei 65 °C pasterizavimo funkciją.
- Tačiau norint naudoti jogurto gaminimo funkciją, maisto šildytuvus **BŪTINAI** turi būti prijungtas prie elektros tinklo.
- Pasterizavimo funkcija turi būti naudojama, kai indas yra tuščias ir švarus (išplautas tekančiu vandeniu ir nusaustas), o dangtis – uždėtas. Ši funkcija padeda sumažinti tokių dažnai pasitaikančių bakterijų kaip **Listeria monocytogenes**, **Escherichia coli**, **Salmonella** ir kt. kiekį.
- Norėdami įjungti pasterizavimo funkciją, dar kartą paspauskite funkcijos mygtuką po to, kai bus pasirinkta 50 °C funkcija.
- Veikiant maisto šildytuvui, nelieskite vidinės indo dalies, kad išvengtumėte nudegimų; pasibaigus pasterizavimo ciklui, prietaisas automatiškai išsijungs.

VEIKIMAS ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO REŽIMU

ĮSPĖJIMAS: Prieš pirmą kartą naudojant įrenginį, įkraukite akumuliatorių iki 100 %.

Norėdami naudoti nešiojamąjį maisto šildytuvą „Nuvita 1980“, atlikite šiuos veiksmus.:

1. Pasiruošimas:

- Atjunkite įkrovimo laidą ir įdėkite maistą į dubenį.

2. Accensione:

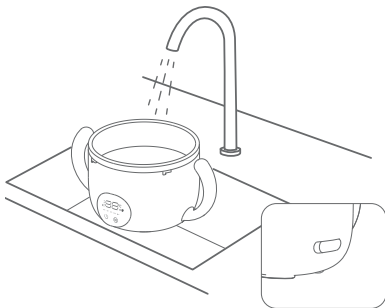
- Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite įjungimo / išjungimo mygtuką (4).



- Švelniai palieskite mygtuką „**Function**“ (8), kad pasirinktumėte tinkamą funkciją. Prietaisas automatiškai pradės kaitinti po 2 sekundžių.
- 3. Temperatūros stebėseną:**
- Valdymo skydelyje realiuoju laiku bus rodoma esama temperatūra.
 - Naudinga pamaišyti maistą, kad jis tolygiai įkaistų, tačiau reikia saugotis, kad nesubraižytumėte dubens dugno.
 - Rekomenduojama pradėti maitinti vaiką, kai temperatūra yra nuo 40 °C iki 45 °C..
- 4. Saugos pranešimas:**
- Jei maisto temperatūra viršija 48 °C, užsidegs aukštos temperatūros įspėjamoji lemputė (6), rodanti, kad maistas vaikui yra per karštas.

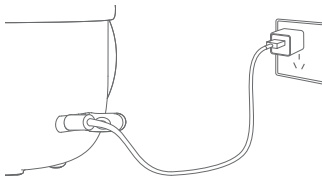
SKALBIMAS

1. Po kiekvieno šildymo ciklo kruopščiai išplaukite šildymo dubens vidų.
2. Prieš plaudami palaukite, kol dubuo atvės iki drungnos temperatūros, ir įsitikinkite, kad USB įkrovimo lizdo dangtelis yra sandariai uždarytas.
3. Plaukite po šiltu tekančiu vandeniu; nenaudokite verdančio vandens. Neplaukite indaplovėje ar sterilizatoriuje ir nemerkite dubens į vandenį.
4. Įpilkite į dubenį šiek tiek vandens su trupučiu indų ploviklio, plaukite minkšta kempinėle (stengdamiesi nesubraižyti vidinio paviršiaus) ir kruopščiai nuskalaukite švarių tekančiu vandeniu.
5. Nusausinkite dubens vidų švaria šluoste.



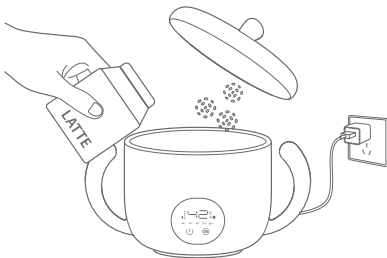
Jei mirksi „akumulatoriaus įkrovos lygio“ indikatorius (2), tai reiškia, kad akumulatorius išsikrauna ir prietaisas netrukus išsijungs. Norint jį įkrauti...:

- Prijunkite įkrovimo laidą nuo komplekte esančio maitinimo adapterio prie maisto šildytuvo USB įkrovimo lizdo, o kitą laido galą įjunkite į sieninį elektros lizdą.
- Akumulatoriaus įkrovimo trukmė – maždaug 3,5 valandos. **DĖMESIO: nenaudokite maitinimo adapterių, kurių galios parametrai ar techninės charakteristikos skiriasi nuo nurodytųjų.**
- Įkrovimo metu prietaisą galima įjungti ir naudoti TIK temperatūrai palaikyti arba jogurtui gaminti. **DĖMESIO: prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, visiškai (iki 100 %) įkraukite akumulatorių.**



JOGURTO PARUOŠIMAS

- Prijunkite įkrovimo laidą prie 5 V / 2 A maitinimo adapterio, o kitą jo galą įkiškite į įkrovimo lizdą, kad įjungtumėte įkrovimo režimą.
- Atidarykite dangtį, į dubenį supilkite šviežią pasterizuotą nenugriebtą pieną, sudėkite paprastą nesaldintą jogurtą (pagamintą iš nenugriebto pieno) bei kitus pagal pasirinktą receptą reikalingus ingredientus ir uždarykite dangtį.
- Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite įjungimo mygtuką, tada lengvai spustelėkite funkcijos mygtuką (8) ir pasirinkite „jogurto“ programą. Jogurtas bus paruoštas po 10 valandų.



FUNKCIJŲ APRAŠYMAS

Funkcija	Aprašymas
Šildymas iki 40 °C	Pašildo maistą iki 40 °C ir palaiko šilumą, kol išsenka baterija.
Šildymas iki 45 °C	Pašildo maistą iki 45 °C ir palaiko šilumą, kol išsenka baterija.
Šildymas iki 50 °C	Pašildo maistą iki 50 °C ir palaiko šilumą, kol išsenka baterija.
Jogurto gaminimo funkcija (42 °C, prijungus prietaisą)	Pašildo ir palaiko 42 °C temperatūrą iki 10 valandų; idealiai tinka jogurtui gaminti.
40 °C nustatymas (prijungus prietaisą)	Pašildo ir palaiko 40 °C temperatūrą iki 24 valandų.
Pasterizavimas (65 °C, neprijungus prietaiso)	Pašildo iki 65 °C ir palaiko šią temperatūrą 30 minučių, tada automatiškai išsijungia; idealiai tinka dažniausiai pasitaikančioms patogeninėms bakterijoms sunaikinti*.
*Bakterijos: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis ir Staphylococcus aureus.	

APSAUGINIS UŽRAKTAS

- 1. Įjungimas:** kai įrenginys įjungtas, paspauskite ir 2 sekundes palaikykite funkcijos mygtuką **(8)**. Apsaugos nuo vaikų indikatorius sumirksės 3 kartus – tai reiškia, kad apsauga nuo vaikų įjungta. Veikiant apsaugos nuo vaikų režimui, paspaudus bet kurį kitą mygtuką, apsaugos nuo vaikų indikatorius sumirksės 3 kartus (po vieną kartą per sekundę).
- 2. Išjungimas:** veikiant apsaugos nuo vaikų režimui, paspauskite ir 2 sekundes palaikykite funkcijos mygtuką **(8)**, kad išjungtumėte apsaugą nuo vaikų.



GAMINIO SPECIFIKACIJOS

Grynasis svoris: 400 g

Talpa: 470 ml

Bendrieji matmenys: 184 x 122 x 166 mm

Atsparumo vandeniui klasė: IPX7

Akumuliatoriaus talpa: 18,5 Wh

Išvesties įtampa: 7,4 V

Išvesties galia: 20 W

Įvesties įtampa: 5 V

Įvesties galia: 10 W

Akumuliatorius: 5000 mAh

GARANTIJA – SĄLYGOS IR TAISYKLĖS

Šiam gaminiui taikoma 24 mėnesių garantija dėl gamybos defektų, galiojanti nuo pirkimo datos, kuri patvirtinama pirkimo čekiu arba kvitu. Įsigijus gaminį su sąskaita faktūra, įstatymų numatyta garantija sutrumpinama iki 12 mėnesių. 24 mėnesių garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl įprasto nusidėvėjimo, kosmetiniams pažeidimams, priedams ar eksploatacinėms medžiagoms (pvz., baterijoms, galvutėms ar nusidėvinčioms dalims). **Baterijoms taikoma 6 mėnesių garantija.**

GARANTIJOS PRARADIMAS: 12 arba 24 mėnesių įstatyminė garantija nustoja galioti šiais atvejais:

1. Produktas buvo pažeistas dėl netinkamo naudojimo, nesilaikant vadove pateiktų nurodymų.
2. Produktas buvo modifikuotas, pažeistas arba atidarytas.
3. Gedimas atsirado dėl nepakankamos komponentų, priedų ar reikmenų priežiūros (pvz., oksidacijos, elektrinių dalių panardinimo į skystį, jutiklį blokuojančių šiukšlių, korozinio akumulatoriaus skysčio nutekėjimo).

GARANTIJOS IŠIMTYS: Iš 24 mėnesių įstatyminės garantijos taikymo srities išimami:

1. Susidėvėjusių dalių keitimo ar remonto išlaidos ir išlaidos, susijusios su įprastine gaminio priežiūra.
2. Išlaidos ir rizika, susijusi su gaminio transportavimu į pardavimo vietą ir iš jos arba į įgaliotąjį garantinio aptarnavimo centrą.
3. Žala, atsiradusi dėl netinkamo įrengimo ar netinkamo naudojimo, nesilaikant vadovo nurodymų.
4. Žala, atsiradusi dėl stichinių nelaimių, kritimų, atsitiktinių smūgių ar su gaminiu nesusuderinamų aplinkos sąlygų.
5. Defektai, kurie turi neįymią įtaką gaminio veikimui..

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS:

Gamintojas, platintojas ir visos šalys, dalyvaujančios parduodant gaminį, neprisiima atsakomybės už ekonominius nuostolius ar žalą, atsiradusius dėl gaminio veikimo sutrikimų. Vadovaujantis taikomais teisės aktais, jie neatsako už tiesioginę ar netiesioginę žalą, pajamų ar santaupų praradimą bei kitas pasekmes, kylančias dėl gaminio ir (arba) su juo susijusių dokumentų (popieriniu ar elektroniniu formatu) naudojimo arba negalėjimo jais naudotis, įskaitant paslaugų teikimo sutrikimus.

Daugiau informacijos apie pagalbos paslaugas rasite svetainėje pateiktose pardavimo sąlygose **www.nuvitababy.com**.

Dziękujemy za zakup przenośnego podgrzewacza do żywności dla dzieci Nuvita 1980. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

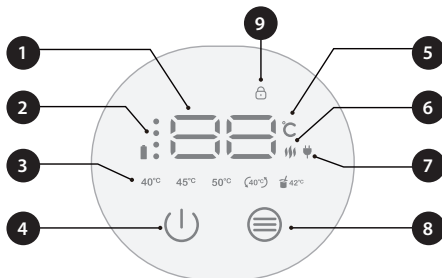
OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED UŻYCIEM NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Przed każdym użyciem sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Nie używaj urządzenia, jeśli stwierdzisz jakiegokolwiek uszkodzenia.
2. To urządzenie nie jest zabawką i należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Może ono spowodować oparzenia.
3. Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
4. Nie demontuj ani nie otwieraj urządzenia (z wyjątkiem pokrywki pojemnika), ponieważ grozi to porażeniem prądem. W przypadku awarii nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie; skontaktuj się ze sprzedawcą.
5. Urządzenie nie jest odporne na upadki; należy uważać, aby go nie upuścić.
6. Urządzenie jest wodoodporne i można je myć pod bieżącą wodą, jednak nie wolno go zanurzać w wodzie ani myć w zmywarce.
7. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do celów profesjonalnych.
8. Przed użyciem urządzenia naładuj akumulator za pomocą zasilacza 5 V / 2 A (dołączonego do zestawu) i poczekaj, aż zostanie w pełni naładowany (100%), aby zapewnić optymalne działanie. Używaj WYŁĄCZNIE oryginalnego zasilacza. W przypadku awarii zasilacza nie próbuj naprawiać go samodzielnie; skontaktuj się ze sprzedawcą.

PANEL STEROWANIA

1. Wskaźnik bieżącej temperatury
2. Poziom naładowania baterii
3. Wskaźniki funkcji:
 - d. Podgrzewanie do 40°C
 - e. Podgrzewanie do 45°C
 - f. Podgrzewanie do 50°C
 - g. Pasteryzacja w 65°C
 - h. Utrzymywanie temperatury
 - i. Jogurtownica
4. Włącz/Wyłącz
5. Jednostka temperatury
6. Ostrzeżenie o wysokiej temperaturze
7. Ostrzeżenie o pracy urządzenia
8. Przycisk wyboru funkcji
9. Blokada bezpieczeństwa



POZIOM NAŁADOWANIA BATERII:

- Gdy akumulator jest w pełni naładowany, świecą się wszystkie kontrolki.
- Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski: kontrolka akumulatora miga na biało przez minutę, a następnie gaśnie.
- Podczas ładowania: kontrolka akumulatora miga naprzemiennie.
- Po pełnym naładowaniu: białe światło świeci się w sposób ciągły przez minutę, po czym ekran automatycznie się wyłącza.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE:

- Umożliwia włączanie i wyłączanie urządzenia.
- Naciśnij i przytrzymaj (przez około dwie sekundy), aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE WYSOKIEJ TEMPERATURY:

- Gdy temperatura wewnątrz podgrzewacza do żywności dla niemowląt przekroczy 48°C, czerwona kontrolka pozostaje włączona.



PRZYPOMNIENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- To przydatna funkcja, która powiadamia użytkownika, gdy urządzenie elektroniczne zostało pozostawione włączone lub aktywne, pomagając zapobiec przypadkowemu pozostawieniu go w stanie pracy.



PRZYCIŚK WYBORU FUNKCJI:

- Aby wybrać funkcję, wystarczy lekko dotknąć przycisku funkcji **(8)**; aktywuje się ona automatycznie po dwóch sekundach. Naciskaj przycisk wielokrotnie, aż wybierzesz żadaną funkcję.
- Gdy podgrzewacz **NIE** jest podłączony do zasilania, można wybrać funkcje podgrzewania do temperatury 40–45°C lub 50°C oraz funkcję pasteryzacji w temperaturze 65°C.
- Jednakże, aby skorzystać z funkcji przygotowywania jogurtu, podgrzewacz **MUSI** być podłączony do zasilania.
- Podczas korzystania z funkcji pasteryzacji pojemnik musi być pusty i czysty (umyty pod bieżącą wodą i osuszony), a pokrywka założona. Funkcja ta pomaga ograniczyć obecność powszechnie występujących bakterii, takich jak *Listeria monocytogenes*, *Escherichia coli*, *Salmonella* itp.
- Aby uruchomić funkcję pasteryzacji, należy ponownie dotknąć przycisku funkcji po wybraniu opcji 50°C.
- Nie dotykaj wnętrza miski podczas pracy urządzenia, aby uniknąć oparzeń; urządzenie wyłączy się automatycznie po zakończeniu cyklu pasteryzacji.

PRACA W TRYBIE WŁĄCZ/WYŁĄCZ

OSTRZEŻENIE: Przed pierwszym użyciem urządzenia naładuj akumulator do 100%.

Aby korzystać z przenośnego podgrzewacza do żywności Nuvita 1980, wykonaj następujące czynności:

1. Przygotowanie:

- Odłącz kabel ładowający i umieść jedzenie w misce.

2. Zapłon:

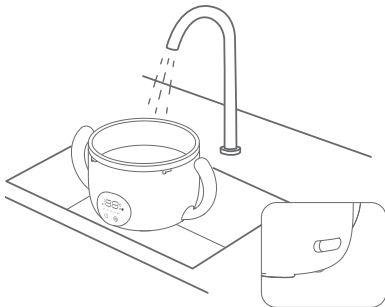
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk „On/Off” **(4)** przez 2 sekundy.



- Delikatnie dotknij przycisku „**Function**” (8), aby wybrać odpowiednią funkcję. Urządzenie automatycznie rozpocznie podgrzewanie po upływie 2 sekund.
- 3. Monitorowanie temperatury:**
- Panel sterowania będzie wyświetlać bieżącą temperaturę w czasie rzeczywistym.
 - Warto wymieszać jedzenie, aby zapewnić jego równomierne podgrzanie, uważając przy tym, by nie porysować dna miseczki.
 - Zaleca się rozpoczęcie karmienia dziecka, gdy temperatura mieści się w przedziale od 40°C do 45°C.
- 4. Informacja dotycząca bezpieczeństwa:**
- Jeśli temperatura jedzenia przekroczy 48°C, zaświeci się kontrolka ostrzegawcza wysokiej temperatury (6), sygnalizująca, że jedzenie jest zbyt gorące dla dziecka.

MYCIE

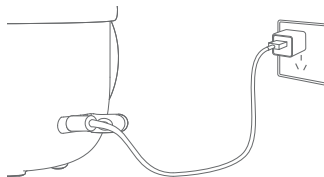
1. Po każdym cyklu podgrzewania dokładnie umyj wnętrze misy.
2. Przed myciem poczekaj, aż misa ostygnie do temperatury letniej, i upewnij się, że zaślepka portu ładowania USB jest szczelnie zamknięta.
3. Myj pod ciepłą, bieżącą wodą; nie używaj wrzątku. Do czyszczenia nie używaj zmywarki ani sterylizatora i nie zanurzaj misy w wodzie.
4. Wlej do misy niewielką ilość wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń, umyj ją miękką gąbką (uważając, aby nie porysować wnętrza), a następnie dokładnie wypłucz pod czystą, bieżącą wodą.
5. Wytrzyj wnętrze misy do sucha czystą ściereczką.



ZŁADUNEK

Jeśli kontrolka poziomu naładowania **akumulatora (2)** miga, oznacza to, że poziom naładowania jest niski i urządzenie wkrótce się wyłączy. Aby je naładować:

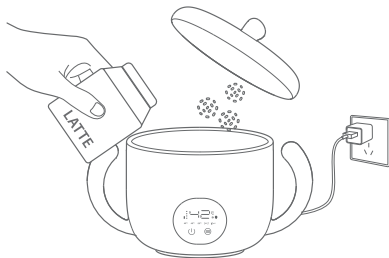
- Podłącz kabel ładujący od zasilacza dołączonego do zestawu do portu ładowania USB urządzenia, a drugi koniec kabla włóż do gniazdka elektrycznego.
- Czas ładowania akumulatora wynosi około 3,5 godziny.



- Uwaga: nie należy używać zasilaczy o parametrach lub specyfikacji innych niż wskazane.**
- Podczas ładowania urządzenie może być włączone i używane **WYŁĄCZNIE** do podtrzymywania temperatury lub przygotowywania jogurtu. **UWAGA: Przed pierwszym użyciem urządzenia należy naładować akumulator do 100%.**

PRZYGOTOWANIE JOGURTU

- Podłącz kabel ładujący do zasilacza 5 V / 2 A, a jego drugi koniec do gniazdka ładowania, aby uruchomić tryb ładowania.
- Otwórz pokrywę, wlej do pojemnika świeże, pasteryzowane mleko pełnotłuste, dodaj naturalny jogurt pełnotłusty (bez cukru) oraz wszelkie inne składniki wymagane przez wybrany przepis, a następnie zamknij pokrywę.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, a następnie krótko naciśnij przycisk funkcji **(8)** i wybierz program „jogurt”. Jogurt będzie gotowy po 10 godzinach.



OPIS FUNKCJI

Funkcja	Opis
Podgrzewanie do 40°C	Podgrzewa żywność do 40°C i utrzymuje jej temperaturę do wyczerpania baterii.
Podgrzewanie do 45°C	Podgrzewa żywność do 45°C i utrzymuje jej temperaturę do wyczerpania baterii.
Podgrzewanie do 50°C	Podgrzewa żywność do 50°C i utrzymuje jej temperaturę do wyczerpania baterii.
Funkcja jogurtu (42°C, urządzenie podłączone)	Podgrzewa i utrzymuje temperaturę 42°C przez maksymalnie 10 godzin; idealne rozwiązanie do przygotowywania jogurtu.
Ustawienie 40°C (urządzenie podłączone)	Podgrzewa i utrzymuje temperaturę 40°C przez maksymalnie 24 godziny.
Pasteryzacja (65°C, urządzenie niepodłączone)	Podgrzewa do 65°C przez 30 minut, a następnie automatycznie się wyłącza; idealne rozwiązanie do eliminacji powszechnie występujących bakterii chorobotwórczych*.
*Bakterie: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis i Staphylococcus aureus.	

BLOKADA BEZPIECZEŃSTWA

- 1. Aktywacja:** Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny **(8)** przez 2 sekundy. Wskaźnik blokady rodzicielskiej zamiga 3 razy, sygnalizując jej aktywację. W trybie blokady rodzicielskiej naciśnięcie jakiegokolwiek innego przycisku spowoduje trzykrotne mignięcie wskaźnika blokady (raz na sekundę).
- 2. Deaktywacja:** W trybie blokady rodzicielskiej naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny **(8)** przez 2 sekundy, aby wyłączyć blokadę.



SPECYFIKACJA PRODUKTU

Masa netto: 400 g
Pojemność: 470 ml
Wymiary całkowite: 184 x 122 x 166 mm
Klasa wodoodporności: IPX7
Pojemność akumulatora: 18,5 Wh

Napięcie wyjściowe: 7,4 V
Moc wyjściowa: 20 W
Napięcie wejściowe: 5 V
Moc wejściowa: 10 W
Akumulator: 5000 mAh

GWARANCJA – WARUNKI

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją na wady fabryczne, liczoną od daty zakupu potwierdzonej paragonem. W przypadku zakupu na fakturę okres gwarancji zostaje skrócony do 12 miesięcy. Gwarancja 24-miesięczna nie obejmuje uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia, uszkodzeń natury estetycznej, akcesoriów ani materiałów eksploatacyjnych (np. baterii, głowic czy części podlegających zużyciu). **Baterie objęte są gwarancją 6-miesięczną.**

UTRATA GWARANCJI: Ustawowa gwarancja (12/24-miesięczna) traci ważność w następujących przypadkach:

1. Produkt uległ uszkodzeniu na skutek niewłaściwego użytkowania, niezgodnego z instrukcją obsługi.
2. Produkt został zmodyfikowany, poddany nieuprawnionym ingerencjom lub otwarty.
3. Przyczyną usterki jest niewłaściwa konserwacja podzespołów, akcesoriów lub materiałów eksploatacyjnych (np. utlenienie, zanurzenie elementów elektrycznych w cieczy, zablokowanie czujnika przez zanieczyszczenia lub wyciek substancji korozyjnej z baterii).

WYŁĄCZENIA Z GWARANCJI: Z 24-miesięcznej rękojmi wyłączone są:

4. Koszty wymiany lub naprawy części ulegających zużyciu oraz koszty związane z rutynową konserwacją produktu.
5. Koszty i ryzyko związane z transportem produktu do i z punktu sprzedaży lub autoryzowanego serwisu gwarancyjnego.
6. Uszkodzenia wynikające z nieprawidłowej instalacji lub użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi.
7. Uszkodzenia spowodowane klęskami żywiołowymi, upadkiem, przypadkowym uderzeniem lub warunkami otoczenia nieodpowiednimi dla danego produktu.
8. Wady mające nieistotny wpływ na działanie produktu.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI:

Producent, dystrybutor oraz wszystkie podmioty uczestniczące w sprzedaży produktu nie ponoszą odpowiedzialności za straty finansowe ani szkody wynikające z nieprawidłowego działania produktu. Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa nie ponoszą oni odpowiedzialności za szkody bezpośrednie lub pośrednie, utratę dochodów lub oszczędności ani inne konsekwencje wynikające z użytkowania lub braku możliwości użytkowania produktu i/lub powiązanej dokumentacji (zarówno w formie papierowej, jak i elektronicznej), w tym z przerw w świadczeniu usług.

Szczegółowe informacje na temat usług wsparcia technicznego można znaleźć w Warunkach sprzedaży dostępnych na stronie internetowej **www.nuvitababy.com**.

Hvala vam što ste kupili prenosivi grejač hrane za bebe Nuvita 1980. Pažljivo pročitajte uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

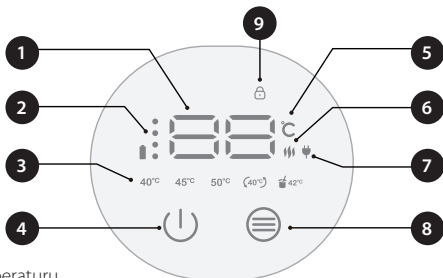
OPŠTE INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI

PAŽLJIVO PROČITAJTE PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

1. Pre svake upotrebe proverite da li na uređaju ima vidljivih oštećenja. Nemojte koristiti uređaj ako uočite bilo kakvo oštećenje.
2. Ovaj uređaj nije igračka i mora se držati van domašaja dece. Može izazvati opekotine.
3. Koristite uređaj isključivo za namenu za koju je predviđen.
4. Nemojte rasklapati niti otvarati uređaj (osim poklopca posude), jer to može dovesti do strujnog udara. U slučaju kvara, NEMOJTE pokušavati da sami rešite problem; umesto toga, obratite se prodavcu.
5. Uređaj nije otporan na padove; pazite da vam ne ispadne.
6. Uređaj je voodootporan i može se prati pod tekućom vodom, ali se ne sme potapati u vodu niti prati u mašini za pranje sudova.
7. Ovaj uređaj je namenjen isključivo za kućnu upotrebu, a ne za profesionalnu upotrebu.
8. Pre upotrebe uređaja, napunite bateriju pomoću adaptera za napajanje od 5 V – 2 A (koji se nalazi u pakovanju) i sačekajte da se potpuno napuni (100%) kako biste obezbedili optimalan rad. Koristite ISKLJUČIVO originalni adapter za napajanje. U slučaju kvara adaptera, NEMOJTE pokušavati da sami rešite problem; umesto toga, obratite se prodavcu.

KONTROLNA TABLA

1. Indikator trenutne temperature
2. Nivo napunjenosti baterije
3. Indikatori funkcija:
 - d. Zagrevanje na 40°C
 - e. Zagrevanje na 45°C
 - f. Zagrevanje na 50°C
 - g. Pasterizacija na 65°C
 - h. Održavanje temperature
 - i. Aparat za jogurt
4. Uključivanje/isključivanje
5. Jedinica za merenje temperature
6. Sigurnosno upozorenje za visoku temperaturu
7. Upozorenje da je uređaj u radu
8. Dugme za izbor funkcije
9. Sigurnosna brava



NIVO NAPUNJENOSTI BATERIJE:

- Kada je baterija potpuno napunjena, sve indikatorske lampice su uključene.
- Kada je nivo napunjenosti baterije nizak: indikatorska lampica baterije će treptati belo jedan minut pre nego što se isključi.
- Tokom punjenja: indikator baterije će naizmenično treptati.
- Kada je potpuno napunjena: belo svetlo će neprekidno sijati jedan minut pre nego što se ekran automatski isključi.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE:

- Omogućava vam da uključite ili isključite uređaj. Pritisnite i držite (oko dve sekunde) da biste uključili ili isključili uređaj.

NAPOMENA O BEZBEDNOSTI U VEZI SA VISOKIM TEMPERATURAMA:

- Kada temperatura unutar grejača hrane za bebe pređe 48 °C, crvena lampica ostaje upaljena.



PODSETNIK O BEZBEDNOSTI:

- To je korisna funkcija koja obaveštava korisnika kada je elektronski uređaj ostavljen uključen ili aktivan, pomažući da se spreči da uređaj slučajno ostane da radi.



DUGME ZA IZBOR FUNKCIJE:

- Jednostavno blago dodirnite dugme za izbor funkcije **(8)** kako biste izabrali željenu funkciju; ona će se automatski aktivirati nakon dve sekunde. Pritiskajte dugme više puta dok ne izaberete željenu funkciju.
- Kada uređaj za grejanje hrane nije priključen na napajanje, možete izabrati funkcije grejanja na 40–45 °C ili 50 °C, kao i funkciju pasterizacije na 65 °C.
- Međutim, da biste koristili funkciju za pripremu jogurta, uređaj mora biti priključen na napajanje.
- Funkcija pasterizacije se mora koristiti kada je posuda prazna i čista (oprana pod mlazom vode i osušena) i kada je poklopac postavljen na mesto. Ova funkcija pomaže u smanjenju prisustva uobičajenih bakterija kao što su *Listeria monocytogenes*, *Escherichia coli*, *Salmonella* itd.
- Da biste aktivirali funkciju „Pasterizacija“, dodirnite dugme za izbor funkcije još jednom nakon što izaberete funkciju za 50 °C.
- Ne dodirujte unutrašnjost posude dok uređaj radi kako biste izbegli opekotine; uređaj će se automatski isključiti nakon završetka ciklusa pasterizacije.

RAD PO PRINCIPU UKLJUČENO/ISKLJUČENO

PAŽNJA: Pre prve upotrebe uređaja, napunite bateriju do 100%.

Da biste koristili prenosivi grejač hrane Nuvita 1980, pratite ove korake:

1. Priprema:

- Isključite kabl za punjenje i stavite hranu u posudu.

2. Paljenje:

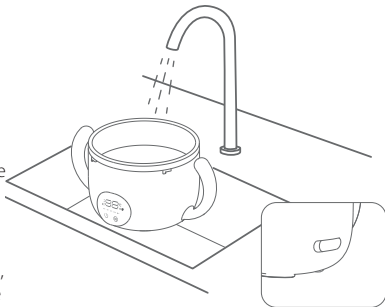
- Pritisnite i držite dugme „On/Off“ **(4)** 2 sekunde.



- Lagano dodirnite dugme „**Function**“ (8) da biste izabrali odgovarajuću funkciju. Uređaj će automatski početi sa zagrevanjem nakon 2 sekunde
- 3. Praćenje temperature:**
- Kontrolna tabla će prikazivati trenutnu temperaturu u realnom vremenu.
 - Može biti korisno promešati hranu radi ravnomernog zagrevanja, uz pažnju da se ne izgrebe dno posude.
 - Preporučuje se da počnete sa hranjenjem deteta kada je temperatura između 40°C i 45°C.
- 4. Napomena o bezbednosti:**
- Ako temperatura hrane pređe 48°C, upaliće se lampica upozorenja na visoku temperaturu (6), što ukazuje na to da je hrana previše vruća za dete.

PRANJE

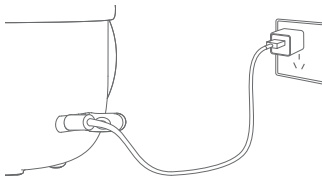
1. Nakon svakog ciklusa zagrevanja, temeljno operite unutrašnjost posude za zagrevanje.
2. Pre pranja, sačekajte da se posuda ohladi do mlake temperature i uverite se da je poklopac USB priključka za punjenje dobro zatvoren.
3. Perite pod mlazom tople vode; nemojte koristiti ključalu vodu. Nemojte koristiti mašinu za pranje sudova niti sterilizator za čišćenje i nemojte potapati posudu u vodu.
4. Sipajte u posudu malo vode pomešane sa malom količinom deterdženta za pranje sudova, operite je sunderom koji ne grebe (pazeći da ne oštetite unutrašnju površinu) i temeljno isperite čistom vodom iz slavine.
5. Osušite unutrašnjost posude čistom krpom.



UČITAVANJE

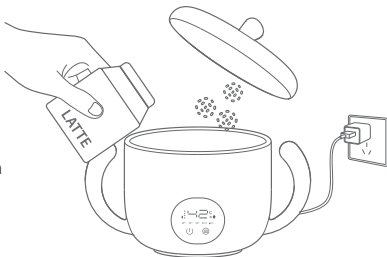
Ako indikator „nivoa napunjenosti baterije“ (2) treperi, to znači da je baterija slaba i da će se uređaj uskoro isključiti. Za punjenje:

- Povežite kabl za punjenje sa adaptera za napajanje (koji se nalazi u pakovanju) na USB priključak za punjenje uređaja za grejanje hrane, a drugi kraj kabla uključite u zidnu utičnicu.
- Vreme punjenja baterije iznosi približno 3,5 sata. **Oprez: nemojte koristiti adaptere za napajanje čije se karakteristike ili specifikacije razlikuju od navedenih.**
- Tokom punjenja, uređaj se može uključiti i koristiti ISKLJUČIVO za održavanje temperature ili pripremu jogurta. **OPREZ: Napunite bateriju do 100% pre prve upotrebe uređaja.**



PRIPREMA JOGURTA

- Povežite kabl za punjenje sa adapterom od 5V-2A i drugi kraj umetnite u port za punjenje da biste ušli u režim punjenja.
- Otvorite poklopac, sipajte sveže pasterizovano punomasno mleko u posudu, dodajte običan nezaslađeni jogurt od punomasnog mleka i sve ostale sastojke potrebne za vaš izabrani recept, a zatim zatvorite poklopac.
- Pritisnite i držite dugme za napajanje 2 sekunde, zatim lagano dodirnite dugme za funkcije (8) i izaberite program „jogurt“. Jogurt će biti spreman nakon 10 sati.

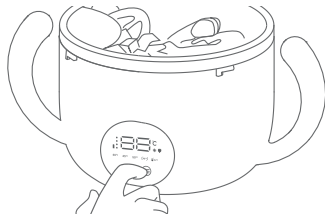


OPIS FUNKCIJA

Funkcija	Opis
Zagrevanje na 40°C	Zagreva hranu na 40°C i održava je toplom dok se baterija ne isprazni.
Zagrevanje na 45°C	Zagreva hranu na 45°C i održava je toplom dok se baterija ne isprazni.
Zagrevanje na 50°C	Zagreva hranu na 50°C i održava je toplom dok se baterija ne isprazni.
Funkcija jogurta (42°C, sa povezanim uređajem)	Zagreva i održava temperaturu od 42°C do 10 sati; idealno za pravljenje jogurta.
Podšavanje 40°C (sa povezanim uređajem)	Zagreva i održava temperaturu od 40°C do 24 sata.
Pasterizacija (65°C, uređaj nije povezan)	Zagreva na 65°C tokom 30 minuta, a zatim se automatski isključuje; idealno za uništavanje uobičajenih patogenih bakterija*.
*Bakterije: Salmonella spp, Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp, Mycobacterium tuberculosis i Staphylococcus aureus.	

SIGURNOSNA BRAVA

- 1. Aktivacija:** Kada je uređaj uključen, pritisnite i zadržite funkcionalno dugme **(8)** tokom 2 sekunde. Indikator zaštite od dece će zatreptati 3 puta, što označava da je zaštita od dece aktivirana. U režimu zaštite od dece, pritisak na bilo koje drugo dugme prouzrokuje da indikator zaštite od dece zatreptće 3 puta (jednom u sekundi).
- 2. Deaktivacija:** U režimu zaštite od dece, pritisnite i zadržite funkcionalno dugme **(8)** tokom 2 sekunde kako biste deaktivirali zaštitu od dece.



SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Neto težina: 400 g

Kapacitet: 470 ml

Ukupne dimenzije: 184 x 122 x 166 mm

Vodootpornost: IPX7

Kapacitet baterije: 18,5 Wh

Izlazni napon: 7,4 V

Izlazna snaga: 20 W

Ulazni napon: 5 V

Ulazna snaga: 10 W

Baterija: 5000 mAh

GARANCIJA – USLOVI I ODREDBE

Za ovaj proizvod važi garancija od 24 meseca na fabričke nedostatke, koja počinje da teče od datuma kupovine navedenog na prodajnom listiću ili računu. U slučaju kupovine uz fakturu, zakonska garancija se skraćuje na 12 meseci. Garancija od 24 meseca ne pokriva oštećenja nastala usled uobičajenog habanja, estetska oštećenja, dodatnu opremu niti potrošni materijal (npr. baterije, glave ili delove podložne habanju). **Za baterije važi garancija od 6 meseci.**

GUBITAK PRAVA NA GARANCIJU: Zakonska garancija od 12/24 meseca prestaje da važi u sledećim slučajevima:

1. Proizvod je oštećen usled nepravilne upotrebe koja nije u skladu sa uputstvima iz priručnika.
2. Proizvod je izmenjen, neovlašćeno prepravljn ili otvaran.
3. Kvar je uzrokovan neodgovarajućim održavanjem komponenti, dodatne opreme ili potrošnog materijala (npr. oksidacija, potapanje električnih delova u tečnost, začepljenje senzora ostacima ili curenje korozivne tečnosti iz baterija).

IZUZECI OD GARANCIJE: Iz zakonske garancije od 24 meseca isključeni su:

4. Troškovi zamene ili popravke habajućih delova i oni koji se odnose na rutinsko održavanje proizvoda.
5. Troškovi i rizici povezani sa transportom proizvoda do i od prodajnog mesta ili ovlašćenog servisnog centra u garantnom roku.
6. Oštećenja nastala usled nepravilne instalacije ili nepravilne upotrebe koja nije u skladu sa uputstvima iz uputstva.
7. Oštećenja nastala usled prirodnih katastrofa, padova, slučajnih udaraca ili uslova okoline koji nisu kompatibilni sa proizvodom.
8. Defekti koji imaju zanemarljiv uticaj na performanse proizvoda.

OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI:

Proizvođač, distributer i sve strane uključene u prodaju proizvoda ne snose odgovornost za ekonomske gubitke ili štetu nastalu usled kvara proizvoda. U skladu sa važećim zakonom, oni ne snose odgovornost za direktnu ili indirektnu štetu, gubitak prihoda ili ušteđevine, niti za druge posledice proistekle iz upotrebe ili nemogućnosti upotrebe proizvoda i/ili prateće dokumentacije (bilo u papirnom ili elektronskom obliku), uključujući prekide u pružanju usluga.

Za više informacija o uslugama podrške, molimo vas da pogledate Uslove prodaje dostupne na veb-sajtu. **www.nuvitababy.com**.

გმადლობთ Nuvita 1980-ის — ბავშვის საკვების პორტატული გამათბობლის — შეძენისთვის. გამოყენებამდე ყურადღებით გაეცანით ინსტრუქციას და შეინახეთ იგი სამომავლო გამოყენებისთვის.

უსაფრთხოების შესახებ ზოგადი ინფორმაცია

გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ შემდგომში გამოყენებისთვის.

1. ყოველ ჯერზე გამოყენებამდე შეამოწმეთ მოწყობილობა დაზიანებაზე. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ მასზე რაიმე დაზიანებას აღმოაჩენთ.
2. ეს მოწყობილობა არ არის სათამაშო; შეინახეთ ის ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. შესაძლოა გამოიწვიოს დამწვრობა.
3. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
4. არ დაშალოთ და არ გახსნათ მოწყობილობა (გარდა თასის თავსახურისა), რადგან ამან შეიძლება ელექტროშოკი გამოიწვიოს. გაუმართაობის შემთხვევაში, არ სცადოთ პრობლემის დამოუკიდებლად აღმოფხვრა; მიმართეთ გამყიდველს.
5. მოწყობილობა არ არის დაცული ვარდნისგან; მოერიდეთ მის ჩამოვარდნას.
6. მოწყობილობა წყალგამძლეა და მისი გარეცხვა შესაძლებელია გამდინარე წყლის ქვეშ, თუმცა დაუშვებელია მისი წყალში სრულად ჩაძირვა ან ქურჭლის სარეცხ მანქანაში გარეცხვა.
7. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საოჯახო და არა პროფესიული გამოყენებისთვის.
8. გამოყენებამდე დატენეთ აკუმულატორი 5V-2A სიმძლავრის კვების ადაპტერით (რომელიც კომპლექტში შედის) და დაელოდეთ სრულად დატენვას (100%) ოპტიმალური მუშაობის უზრუნველსაყოფად. გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალი კვების ადაპტერი. კვების ადაპტერის გაუმართაობის შემთხვევაში, არ სცადოთ პრობლემის დამოუკიდებლად აღმოფხვრა; მიმართეთ გამყიდველს.

მართვის პანელი

1. მიმდინარე ტემპერატურის მარკენბელი

2. ბატარეის დონე

3. ფუნქციების მარკენბლები:

d. 40°C-მდე გაცხელება

e. 45°C-მდე გაცხელება

f. 50°C-მდე გაცხელება

g. პასტერიზაცია 65°C-ზე

h. ტემპერატურის შენარჩუნება

i. იოგურტის აპარატი

4. ჩართვა/გამორთვა

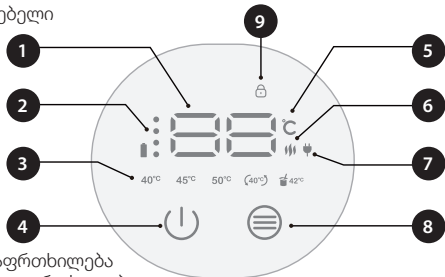
5. ტემპერატურის საზომი ერთეული

6. მაღალი ტემპერატურის შესახებ გაფრთხილება

7. მოწყობილობის მუშაობის შესახებ გაფრთხილება

8. ფუნქციის არჩევის ლილაკი

9. უსაფრთხოების ბლოკირება



• ბატარიის დონე:



- როდესაც აკუმულატორი სრულად არის დამუხტული, ყველა ინდიკატორი ანთებულია.

- დაბალი მუხტის შემთხვევაში: აკუმულატორის ინდიკატორი ერთი წუთის განმავლობაში ციმციმებს თეთრად, ვიდრე ჩაქრება.

- დამუხტვის პროცესში: აკუმულატორის ინდიკატორი მონაცვლეობით ციმციმებს.

- სრულად დამუხტვისას: თეთრი შუქი უწყვეტად ანთებულია ერთი წუთის განმავლობაში, ვიდრე ეკრანი ავტომატურად ჩაქრება.



ჩართვა და გამორთვა:

- საშუალებას გაძლევთ ჩართოთ ან გამორთოთ მოწყობილობა.

- მოწყობილობის ჩასართავად ან გამოსართავად დააჭირეთ და გააჩრეთ (დაახლოებით ორი წამის განმავლობაში).



მაღალი ტემპერატურის შესახებ უსაფრთხოების გაფრთხილება:

- როდესაც ბავშვის საკვების გამათბობელში ტემპერატურა 48°C-ს აჭარბებს, წითელი ინდიკატორის შუქი ანთებული რჩება.



უსაფრთხოების შახსენება:

- ეს არის სასარგებლო ფუნქცია, რომელიც მომხმარებელს აფრთხილებს, როდესაც ელექტრონული მოწყობილობა ჩართული ან აქტიურ მდგომარეობაში დარჩენილი, რითაც ხელს უწყობს მოწყობილობის უნებლიედ ჩართულ მდგომარეობაში დატოვების თავიდან აცილებას.



ფუნქციის არჩევის ღილაკი:

- ფუნქციის ასარჩევად მსუბუქად დააჭირეთ ფუნქციის ღილაკს (8); ის ავტომატურად გააქტიურდება ორი წამის შემდეგ. აქვრით ღილაკს რამდენჯერმე, სანამ სასურველ ფუნქციამდე არ მიხვალთ.
- როდესაც საკვების გამათბობელი არ არის შეერთებული კვების წყაროსთან, შეგიძლიათ აირჩიოთ გათბობის ფუნქციები (40°C–45°C ან 50°C) და პასტერიზაციის ფუნქცია (65°C).
- თუმცა, იოგურტის მომზადების ფუნქციის გამოსაყენებლად, საკვების გამათბობელი აუცილებლად უნდა იყოს შეერთებული კვების წყაროსთან.
- პასტერიზაციის ფუნქციის გამოყენებისას კონტეინერი უნდა იყოს ცარიელი და სუფთა (გარეცხილი გამდინარე წყალში და გამშრალებული), ხოლო თავსახური — დახურული. ეს ფუნქცია ხელს უწყობს ისეთი გავრცელებული ბაქტერიების რაოდენობის შემცირებას, როგორიცაა **Listeria monocytogenes**, **Escherichia coli**, **Salmonella** და ა.შ.
- „პასტერიზაციის“ ფუნქციის გასააქტიურებლად, 50°C-იანი ფუნქციის შემდეგ კიდევ ერთხელ დააჭირეთ ფუნქციის ღილაკს.
- დამწვრობის თავიდან ასაცილებლად, მუშაობის პროცესში არ შეეხოთ თასის შიდა ნაწილს; პასტერიზაციის ციკლის დასრულების შემდეგ მოწყობილობა ავტომატურად გამოირთვება.

ჩართვა-გამორთვის რეჟიმში მუშაობა

ყურადღება: მოწყობილობის პირველად გამოყენებამდე, დატენეთ ელემენტი 100%-მდე.

Nuvita 1980 პორტატული საკვების გამათბობლის გამოსაყენებლად, მიჰყევით ამ ნაბიჯებს:

1. მომზადება:

- გამოაერთეთ დამტენი კაბელი და მოათავსეთ საკვები ჯამში.

2. ანთება:

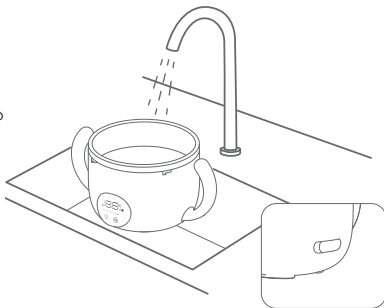
- დააჭირეთ და 2 წამის განმავლობაში გეჭიროთ „On/Off“ ღილაკი (4).



- მსუბუქად დააჭირეთ ღილაკს „Function“ (8) შესაბამისი ფუნქციის ასარჩევად. მოწყობილობა ავტომატურად დაიწყებს გაცხელებას 2 წამის შემდეგ.
- 3. ტემპერატურის მონიტორინგი:
 - მართვის პანელზე რეალურ დროში აისახება მიმდინარე ტემპერატურა.
 - სასარგებლო საკვების მორევა თანაბრად გაცხელებისთვის, ოღონდ ფრთხილად, რათა ჯამის ფსკერი არ დაკანროთ.
 - რეკომენდებულია ბავშვის კვების დაწყება მაშინ, როდესაც ტემპერატურა 40°C-სა და 45°C-ს შორისაა.
- 4. უსაფრთხოების შესახებ გაფრთხილება:
 - თუ საკვების ტემპერატურა 48°C-ს გადააჭარბებს, აინთება მაღალი ტემპერატურის შესახებ გამაფრთხილებელი ინდიკატორი (6), რაც მიუთითებს იმაზე, რომ საკვები ბავშვისთვის ზედმეტად ცხელია.

რეცხვა

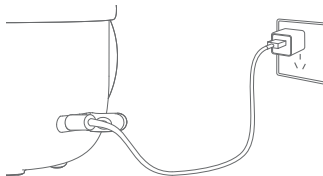
1. გაცხელების თითოეული ციკლის შემდეგ, საფუძვლიანად გარეცხეთ გასაცხელებელი ჯამის შიდა ნაწილი.
2. რეცხვამდე დაელოდეთ, სანამ ჯამი ზომიერ ტემპერატურამდე არ გაგრილდება და დარწმუნდით, რომ USB-პორტის დამცავი თავსახური მყარად არის დახურული.
3. გარეცხეთ თბილი გამდინარე წყლით; არ გამოიყენოთ მდეღარე წყალი. არ გამოიყენოთ ქურჭლის სარეცხი მანქანა ან სტერილიზატორი და არ ჩაუშვათ ჯამი წყალში.
4. ჩაასხით ჯამში მცირე რაოდენობით წყალი, რომელშიც ქურჭლის სარეცხი სითხეა შერეული, გარეცხეთ რბილი ღრუბლით (ისე, რომ არ დაკანროთ შიდა ზედაპირი) და საფუძვლიანად გაავლეთ სუფთა გამდინარე წყალში.
5. გაამშრალეთ ჯამის შიდა ნაწილი სუფთა ტილოთი.



იბვირთება

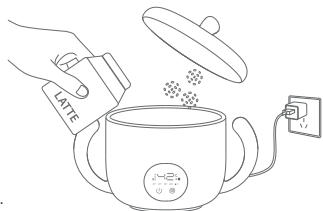
თუ „აკუმულატორის დონის“ ინდიკატორი (2) ციმციმებს, ეს ნიშნავს, რომ აკუმულატორი დაცლილია და მოწყობილობა მალე გაითიშება. მის დასატენად:

- შეაერთეთ კომპლექტში შენახული კვების ადაპტერის დამტენი კაბელი საკვების გამათბობლის USB-პორტში, ხოლო კაბელის მეორე ბოლო შეაერთეთ კედლის ელექტროშტეფსელში.
- აკუმულატორის დამუხტვის დრო დაახლოებით 3,5 საათია. ყურადღება: არ გამოიყენოთ ისეთი კვების ადაპტერები, რომელთა სიმძლავრის მაჩვენებლები ან ტექნიკური მახასიათებლები განსხვავდება მითითებულისგან.
- დამუხტვის პროცესში მოწყობილობის ჩართვა და გამოყენება დასაშვებია მხოლოდ ტემპერატურის შესანარჩუნებლად ან იოგურტის მოსამზადებლად. ყურადღება: მოწყობილობის პირველად გამოყენებამდე აკუმულატორი სრულად (100%-მდე) დატენეთ.



იოგურტის მომზადება

- შეაერთეთ დამტენი კაბელი 5V-2A სიმძლავრის ადაპტერში, ხოლო მეორე ბოლო — მოწყობილობის დამტენ პორტში, რათა ის დატენვის რეჟიმში გადავიდეს.
- ახადეთ თავსახური, ჩაასხით ჭამში ახალი პასტერიზებული მთლიანი რძე, დაუმატეთ შაქრის გარეშე არსებული ნატურალური იოგურტი და რეცეპტით გათვალისწინებული სხვა ინგრედიენტები, შემდეგ კი დაახურეთ თავსახური.
- დააჭირეთ და 2 წამის განმავლობაში გეჭიროთ ჩართვის ლილაკი, შემდეგ მსუბუქად დააჭირეთ ფუნქციების ლილაკს (8) და აირჩიეთ „იოგურტის“ პროგრამა. იოგურტი 10 საათში მზად იქნება.

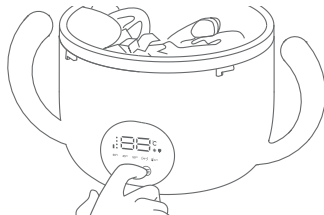


DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

ფუნქცია	აღწერა
40°C-მდე გაცხელება	აცხელებს საკვებს 40°C-მდე და ინარჩუნებს სითბოს ბატარეის დაცლამდე.
45°C-მდე გაცხელება	აცხელებს საკვებს 45°C-მდე და ინარჩუნებს სითბოს ბატარეის დაცლამდე.
50°C-მდე გაცხელება	აცხელებს საკვებს 50°C-მდე და ინარჩუნებს სითბოს ბატარეის დაცლამდე.
იოგურტის ფუნქცია (42°C, მოწყობილობის მიერთებით)	აცხელებს და ინარჩუნებს 42°C ტემპერატურას 10 საათამდე; იდეალურია იოგურტის მოსამზადებლად.
40°C-ის რეჟიმი (მოწყობილობის მიერთებით)	აცხელებს და ინარჩუნებს 40°C ტემპერატურას 24 საათამდე.
პასტერიზაცია (65°C, მოწყობილობის მიერთების გარეშე)	აცხელებს 65°C-მდე 30 წუთის განმავლობაში, შემდეგ ავტომატურად ითიშება; იდეალურია გავრცელებული პათოგენური ბაქტერიების გასანადგურებლად*.
*ბაქტერიები: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis და Staphylococcus aureus.	

უსაფრთხოების საკავთი

1. აქტივაცია: როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, დააჭირეთ და 2 წამის განმავლობაში გეჭიროთ ფუნქციური ღილაკი (8). ბავშვებისგან დაცვის ინდიკატორი 3-ჯერ აციმციმდება, რაც მიუთითებს ფუნქციის გააქტიურებაზე. ამ რეჟიმში ნებისმიერი სხვა ღილაკის დაჭერისას ინდიკატორი 3-ჯერ აციმციმდება (თითო ციმციმი წამში).
2. დეაქტივაცია: ბავშვებისგან დაცვის რეჟიმში, ფუნქციის გამოსართავად დააჭირეთ და 2 წამის განმავლობაში გეჭიროთ ფუნქციური ღილაკი (8).



პროდუქტის სპეციფიკაციები

წმინდა წონა: 400 გ
მოცულობა: 470 მლ
საერთო ზომები: 184x122x166 მმ
წყალგამძლეობის კლასი: IPX7
აკუმულატორის მოცულობა: 18.5 ვტ-სთ

გამომავალი ძაბვა: 7.4 ვ
გამომავალი სიმძლავრე: 20 ვტ
შემაველი ძაბვა: 5 ვ
შემაველი სიმძლავრე: 10 ვტ
აკუმულატორი: 5000 mAh

აღნიშნულ პროდუქტზე ვრცელდება 24-თვიანი გარანტია სანარმოო დეფექტების წინააღმდეგ, რომელიც ძალაში შედის შეძენის მომენტიდან (რაც დასტურდება შესაბამისი ქვითრით ან ჩეკით). ინვოისის საფუძველზე შეძენის შემთხვევაში, კანონით გათვალისწინებული გარანტიის ვადა 12 თვემდე მცირდება. 24-თვიანი გარანტია არ ვრცელდება ისეთ შემთხვევებზე, როგორიცაა: ბუნებრივი ცვთა, ვიზუალური (კოსმეტიკური) დაზიანება, აქსესუარები ან სახარჯი მასალები (მაგ., ელემენტები, თავაკები ან ცვეთადი ნაწილები). ელემენტებზე ვრცელდება 6-თვიანი გარანტია.

ბარანდიის გაუქმება: 12/24-თვიანი კანონით დადგენილი გარანტია ძალას კარგავს შემდეგ შემთხვევებში:

1. პროდუქტი დაზიანდა არასათანადო გამოყენების შედეგად, რაც ეწინააღმდეგება ინსტრუქციაში მოცემულ მითითებებს.
2. პროდუქტში შეტანილია ცვლილებები, განხორციელდა მასში არასანქცირებული ჩარევა ან მოხდა მისი გასხნა.
3. გაუმართაობა გამომწვეულია კომპონენტების, აქსესუარების ან სახარჯი მასალების არასათანადო მოვლით (მაგ., დაჟანგვა, ელექტრონული ნაწილების სითხეში მოხვედრა, სენსორის დაბლოკვა ნარჩენებით ან ელემენტებიდან კოროზიული სითხის გაჟონვა).

გამონაკლისები გარანტიიდან: 24-თვიანი კანონით დადგენილი გარანტია არ ვრცელდება შემდეგ შემთხვევებზე:

4. ცვეთადი ნაწილები შეცვლასთან ან შეკეთებასთან, ასევე პროდუქტის რუტინულ ტექნიკურ მომსახურებასთან დაკავშირებული ხარჯები.
5. პროდუქტის გაყიდვის წერტილამდე ან საგარანტიო მომსახურების ავტორიზებულ ცენტრამდე ტრანსპორტირებასთან (და უკან დაბრუნებასთან) დაკავშირებული ხარჯები და რისკები.
6. არასწორი მონტაჟით ან ინსტრუქციის მოთხოვნების დარღვევით განხორციელებული ექსპლუატაციით გამომწვეული დაზიანება.
7. სტიქიური უბედურებებით, ჩამოვარდნით, შემთხვევითი დარტყმით ან პროდუქტისთვის შეუხამო გარემო პირობებით გამოწვეული დაზიანება.
8. დეფექტები, რომლებსაც უმნიშვნელო გავლენა აქვს პროდუქტის მუშაობაზე..

პასუხისმგებლობის პეზიფიკა:

მწარმოებელი, დისტრიბუტორი და პროდუქტის რეალიზაციაში ჩართული ყველა მხარე პასუხს არ აგებს პროდუქტის გაუმართაობით გამოწვეულ ეკონომიკურ დანაკარგებსა თუ ზიანზე. მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად, ისინი პასუხს არ აგებენ პირდაპირ ან არაპირდაპირ ზიანზე, შემოსავლის ან დანაზღვის დაკარგვაზე, ან სხვა შედეგებზე, რომლებიც გამომდინარეობს პროდუქტისა და/ან მასთან დაკავშირებული დოკუმენტაციის (როგორც ქაღალდის, ისე ელექტრონული ფორმატით) გამოყენების ან გამოყენების შეუძლებლობისგან, მათ შორის — მომსახურების შეფერხებისგან.

მხარდაჭერის სერვისებთან დაკავშირებული დამატებითი ინფორმაციისთვის, გთხოვთ, გაეცნოთ ვებგვერდზე განთავსებულ გაყიდვის პირობებს. www.nuvitababy.com.

1980

SVENSKA

Tack för att du har köpt den bärbara barnmatsvärmaren Nuvita 1980. Läs bruksanvisningen noggrant före användning och spara den för framtida bruk.

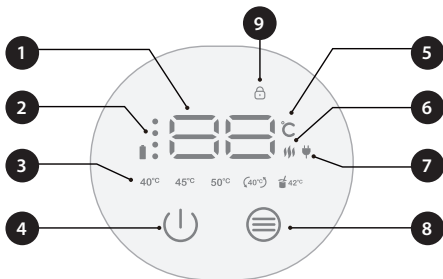
ALLMÄN SÄKERHETSINFORMATION

LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

1. Kontrollera enheten med avseende på synliga skador före varje användning. Använd inte apparaten om den är skadad.
2. Denna apparat är inte en leksak och måste förvaras utom räckhåll för barn. Den kan orsaka brännskador.
3. Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål.
4. Ta inte isär eller öppna apparaten (förutom locket till behållaren), eftersom detta kan leda till elektriska stötar. Vid funktionsfel ska du INTE försöka åtgärda problemet själv; kontakta istället återförsäljaren.
5. Apparaten tål inte att tappas; var försiktig så att du inte tappar den.
6. Apparaten är vattentät och kan sköljas under rinnande vatten, men den får inte sänkas ned i vatten eller diskas i diskmaskin.
7. Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk och inte för yrkesmässig användning.
8. Ladda batteriet med nätadaptern på 5 V/2 A (medföljer) före användning och vänta tills det är fulladdat (100 %) för att säkerställa optimal prestanda. Använd ENDAST originalnätadaptern. Vid fel på nätadaptern ska du INTE försöka åtgärda problemet själv; kontakta istället återförsäljaren.

KONTROLLPANEL

1. Indikator för aktuell temperatur
2. Batterinivå
3. Funktionsindikatorer:
 - d. Uppvärmning till 40 °C
 - e. Uppvärmning till 45 °C
 - f. Uppvärmning till 50 °C
 - g. Pastörisering vid 65 °C
 - h. Temperaturreglering
 - i. Yoghurtberedare
4. På/av
5. Temperaturenhet
6. Varning för hög temperatur
7. Varning för pågående drift
8. Knapp för funktionsval
9. Säkerhetslås



BATTERINIVÅ:

- När batteriet är fulladdat lyser alla indikatorlampor.
- Vid låg batterinivå: batteriindikatorn blinkar vitt i en minut innan den slocknar.
- Under laddning: batteriindikatorn blinkar växelvis.
- Vid full laddning: det vita ljuset lyser med fast sken i en minut innan skärmen stängs av automatiskt.



SLÅ PÅ OCH AV:

- Låter dig slå på eller av enheten.
- Tryck och håll in (i ungefär två sekunder) för att slå på eller av enheten.



SÄKERHETSMEDDELANDE GÄLLANDE HÖGA TEMPERATURER:

- När temperaturen inuti barnmatsvärmaren överstiger 48 °C lyser den röda indikatorlampan.



PÅMINNELSE OM SÄKERHET:

- Det är en användbar funktion som varnar användaren när den elektroniska enheten har lämnats påslagen eller aktiv, vilket bidrar till att förhindra att enheten av misstag lämnas igång.



KNAPP FÖR FUNKTIONSVAL:

- Tryck lätt på funktionsknappen **(8)** för att välja en funktion; den aktiveras automatiskt efter två sekunder. Tryck upprepade gånger på knappen tills du når önskad funktion.
- När matvärmaren INTE är ansluten till strömmen kan du välja uppvärmningsfunktionerna 40–45 °C eller 50 °C samt pastöriseringsfunktionen på 65 °C.
- För att använda funktionen för yoghurtberedning **MÅSTE** matvärmaren däremot vara ansluten till strömmen.
- Pastöriseringsfunktionen ska användas med en tom och ren behållare (diskad under rinnande vatten och torkad) och med locket på plats. Funktionen bidrar till att minska förekomsten av vanliga bakterier såsom *Listeria monocytogenes*, *Escherichia coli*, *Salmonella* m.fl.
- Aktivera pastöriseringsfunktionen genom att trycka på funktionsknappen en gång till efter att 50 °C-funktionen har valts.
- Vidrör inte insidan av behållaren medan matvärmaren är igång, för att undvika brännskador; enheten stängs av automatiskt när pastöriseringscykeln är klar.

DRIFT MED TILL- OCH FRÅNSLAG

VARNING: Ladda batteriet till 100 % innan du använder enheten för första gången.

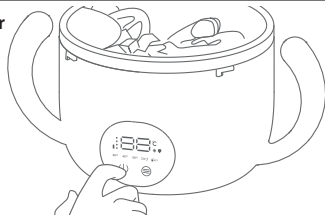
Följ dessa steg för att använda den bärbara matvärmaren Nuvita 1980:

1. Förberedelse:

- Dra ur laddningskabeln och lägg maten i skålen..

2. Tändning:

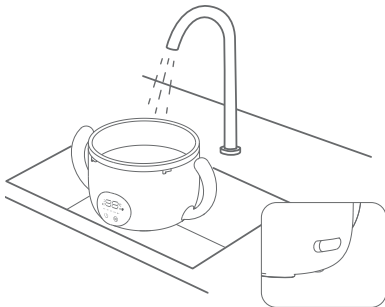
- Håll in **på/av-knappen (4)** i 2 sekunder.



- Tryck lätt på knappen **"Function" (8)** för att välja lämplig funktion. Apparaten börjar automatiskt värma efter 2 sekunder.
- 3. Temperaturövervakning:**
- Kontrollpanelen visar aktuell temperatur i realtid.
 - Det kan vara bra att röra om i maten så att den värms jämnt, men var försiktig så att du inte repar skålens botten.
 - Det rekommenderas att börja mata barnet när temperaturen ligger mellan 40 °C och 45 °C.
- 4. Säkerhetsmeddelande:**
- Om matens temperatur överstiger 48 °C tänds varningslampan för hög temperatur **(6)**, vilket indikerar att maten är för varm för barnet.

TVÄTTNING

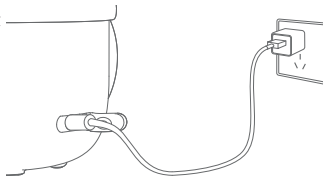
1. Rengör insidan av värmeskålen noggrant efter varje uppvärmningsomgång.
2. Innan rengöring, låt skålen svalna till ljummen temperatur och se till att skyddet för USB-laddningsporten är ordentligt stängt.
3. Diska under varmt, rinnande vatten; använd inte kokande vatten. Använd inte diskmaskin eller sterilisator vid rengöring och sänk inte ner skålen i vatten.
4. Häll lite vatten blandat med en liten mängd diskmedel i skålen, diska med en mjuk svamp (var försiktig så att insidan inte repas) och skölj noggrant under rent, rinnande vatten.
5. Torka insidan av skålen med en ren trasa.



BELASTNING

Om indikatorlampan för **batterinivå (2)** blinkar betyder det att batterinivån är låg och att enheten snart kommer att stängas av. För att ladda den:

- anslut laddningskabeln från den medföljande nätadaptern till matvärmarens USB-laddningsport och sätt i kabelns andra ände i ett vägguttag.
- Laddningstiden för batteriet är cirka 3,5 timmar.

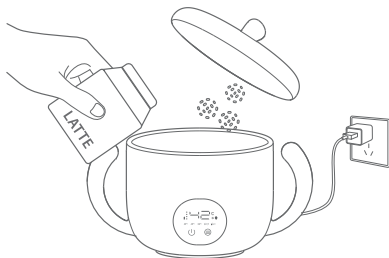


Observera: Använd inte nätadapterar med andra effektvärden eller specifikationer än de som anges.

- Under laddning får enheten vara påslagen och användas ENDAST för att hålla temperaturen eller för att tillaga yoghurt. **OBS! Ladda batteriet till 100 % innan apparaten används för första gången.**

YOGHURTBEREDNING

- anslut laddningskabeln till en 5 V/2 A-strömadapter och sätt i den andra änden i laddningsporten för att aktivera laddningsläget.
- Öppna locket, häll färsk pastöriserad standardmjölk i behållaren, tillsätt naturell osötad yoghurt (gjord på standardmjölk) samt eventuella övriga ingredienser som krävs enligt receptet, och stäng sedan locket.
- Håll strömknappen intryckt i 2 sekunder, tryck därefter lätt på funktionsknappen **(8)** och välj programmet "yogurt". Yoghurten är klar efter 10 timmar.



BESKRIVNING AV FUNKTIONER

Funktion	Beskrivning
Uppvärmning till 40 °C	Värmer maten till 40 °C och håller den varm tills batteriet tar slut.
Uppvärmning till 45 °C	Värmer maten till 45 °C och håller den varm tills batteriet tar slut.
Uppvärmning till 50 °C	Värmer maten till 50 °C och håller den varm tills batteriet tar slut.
Yoghurtfunktion (42 °C, med ansluten enhet)	Värmer och håller en temperatur på 42 °C i upp till 10 timmar; perfekt för att göra yoghurt.
Inställning för 40 °C (med ansluten enhet)	Värmer och håller en temperatur på 40 °C i upp till 24 timmar.
Pastörisering (65 °C, utan ansluten enhet)	Värmer till 65 °C i 30 minuter och stängs sedan av automatiskt; perfekt för att eliminera vanliga sjukdomsframkallande bakterier*.
*Bakterier: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis och Staphylococcus aureus.	

SÄKERHETSLÅS

- 1. Aktivering:** När enheten är påslagen, tryck och håll in funktionsknappen **(8)** i 2 sekunder. Indikatorn för barnlåset blinkar tre gånger för att visa att barnlåset har aktiverats. I barnlåsläget blinkar indikatorn tre gånger (en gång per sekund) om någon annan knapp trycks in.
- 2. Avaktivering:** I barnlåsläget, tryck och håll in funktionsknappen **(8)** i 2 sekunder för att avaktivera barnlåset.



PRODUKTSPECIFIKATIONER

Nettovikt: 400 g
Kapacitet: 470 ml
Yttermått: 184x122x166 mm
Vattentäthetsklass: IPX7
Batterikapacitet: 18,5 Wh

Utspanning: 7,4 V
Uteffekt: 20 W
Inspänning: 5 V
Ineffekt: 10 W
Batteri: 5000 mAh

GARANTI – VILLKOR

Produkten omfattas av en garanti på 24 månader mot tillverkningsfel, räknat från inköpsdatumet enligt köpehandling eller kvitto. Vid köp mot faktura begränsas den lagstadgade garantin till 12 månader. Garantin på 24 månader täcker inte skador orsakade av normalt slitage, kosmetiska skador, tillbehör eller förbrukningsvaror (t.ex. batterier, munstycken eller slitdelar). **För batterier gäller en garanti på 6 månader.**

FÖRLUST AV GARANTI: Den lagstadgade garantin på 12 eller 24 månader upphör att gälla i följande fall:

1. Produkten har skadats till följd av felaktig användning som inte överensstämmer med anvisningarna i bruksanvisningen.
2. Produkten har modifierats, manipulerats eller öppnats.
3. Funktionsfelet beror på bristande underhåll av komponenter, tillbehör eller förbrukningsmaterial (t.ex. oxidering, nedsänkning av elektriska delar i vätska, skräp som blockerar sensorn eller läckage av frätande batterivätska)..

UNDANTAG FRÅN GARANTIN: Undantagna från den lagstadgade garantin på 24 månader är:

1. Kostnader för utbyte eller reparation av slitagedelar samt kostnader kopplade till rutinmässigt underhåll av produkten.
2. Kostnader och risker i samband med transport av produkten till och från inköpsstället eller en auktoriserad serviceverkstad för garantiärenden.
3. Skador till följd av felaktig installation eller olämplig användning som strider mot anvisningarna i bruksanvisningen.
4. Skador orsakade av naturkatastrofer, fall, oavsiktliga stötar eller miljöförhållanden som produkten inte är avsedd för.
5. Defekter som har försumbar inverkan på produktens prestanda..

ANSVARSBEGRÄNSNING:

Tillverkaren, distributören och alla parter som är involverade i försäljningen av produkten ansvarar inte för ekonomiska förluster eller skador som uppstår till följd av att produkten inte fungerar som avsett. I enlighet med tillämplig lagstiftning ansvarar de inte för direkta eller indirekta skador, utebliven inkomst eller uteblivna besparingar, eller andra konsekvenser som uppstår till följd av användning eller oförmåga att använda produkten och/eller tillhörande dokumentation (oavsett om denna är i pappersform eller elektroniskt format), inklusive tjänsteavbrott.

För ytterligare information om supporttjänster, vänligen se försäljningsvillkoren på webbplatsen **www.nuvitababy.com**.

Kiitos, että ostit kannettavan Nuvita 1980 -vauvanruoanlämmittimen. Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

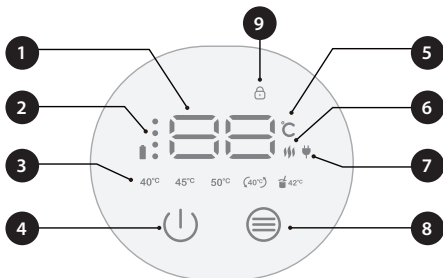
YLEISET TURVALLISUUSTIEDOT

LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

1. Tarkista laite näkyvien vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä laitetta, jos siinä havaitaan vaurioita.
2. Tämä laite ei ole lelu, ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Laite voi aiheuttaa palovammoja.
3. Käytä laitetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
4. Älä pura tai avaa laitetta (lukuun ottamatta kulhon kantta), sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Jos laitteessa ilmenee toimintahäiriö, älä yritä korjata sitä itse, vaan ota yhteys jälleenmyyjään.
5. Laite ei kestä pudottamista; varo pudottamasta sitä.
6. Laite on vesitiivis ja se voidaan pestä juoksevan veden alla, mutta sitä ei saa upottaa veteen eikä pestä astianpesukoneessa.
7. Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön, ei ammattikäyttöön.
8. Lataa akku ennen laitteen käyttöä pakkauksen mukana toimitetulla 5 V / 2 A -virtalähteellä ja odota, kunnes akku on latautunut täyteen (100 %), jotta laite toimii optimaalisesti. Käytä AINOASTAAN alkuperäistä virtalähdettä. Jos virtalähteessä ilmenee toimintahäiriö, älä yritä korjata sitä itse, vaan ota yhteys jälleenmyyjään.

OHJAUSPANEELI

1. Nykyisen lämpötilan ilmaisin
2. Akun varaustaso
3. Toimintojen ilmaisimet:
 - d. Kuumennus 40 °C:een
 - e. Kuumennus 45 °C:een
 - f. Kuumennus 50 °C:een
 - g. Pastörointi 65 °C:ssa
 - h. Lämpötilan ylläpito
 - i. Jogurttikone
4. Virta päälle/pois
5. Lämpötilayksikkö
6. Korkean lämpötilan varoitus
7. Laitteen toiminnasta kertova varoitus
8. Toiminnon valintapainike
9. Turvalukitus



AKUN VARAUSTASO:

- Kun akku on ladattu täyteen, kaikki merkkivalot palavat.
- Kun akun varaus on vähissä: akun merkkivalo vilkkuu valkoisena minuutin ajan ennen sammumistaan.
- Latauksen aikana: akun merkkivalo vilkkuu vuorotellen.
- Kun akku on ladattu täyteen: valkoinen valo palaa tasaisesti minuutin ajan, ennen kuin näyttö sammuu automaattisesti.

KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN:

- Voit kytkeä laitteen päälle tai pois päältä. Pidä painettuna (noin kaksi sekuntia) kytkeäksesi laitteen päälle tai pois päältä.

KORKEAN LÄMPÖTILAN TURVALLISUUSHUOMAUTUS:

- Kun vauvanruoan lämmittimen sisälämpötila ylittää 48 °C, punainen merkkivalo palaa jatkuvasti.



TURVALLISUUSMUISTUTUS:

- Se on hyödyllinen ominaisuus, joka ilmoittaa käyttäjälle, jos elektroninen laite on jäänyt päälle tai aktiiviseksi, ja auttaa siten estämään laitteen jäämisen vahingossa käyntiin.



TOIMINNON VALINTAPAINIKE:

- Valitse toiminto koskettamalla kevyesti toimintopainiketta **(8)**; toiminto käynnistyy automaattisesti kahden sekunnin kuluttua. Paina painiketta toistuvasti, kunnes saavutat haluamasi toiminnon.
- Kun laite ei ole kytkettynä virtalähteeseen, voit valita lämmitystoiminnot (40–45 °C tai 50 °C) sekä pastörintitoiminnon (65 °C).
- Jogurtin valmistustoiminnon käyttäminen edellyttää kuitenkin, että laite on kytkettynä virtalähteeseen.
- Pastörintitoimintoa käytettäessä astian on oltava tyhjä ja puhdas (pesty juoksevan veden alla ja kuivattu) ja kannen paikallaan. Tämä toiminto auttaa vähentämään yleisten bakteerien, kuten *Listeria monocytogenes*, *Escherichia coli*, *Salmonella* jne., määrää.
- Aktivoi pastörintitoiminto koskettamalla toimintopainiketta vielä kerran 50 °C:n toiminnon jälkeen.
- Älä koske kulhon sisäosaan laitteen ollessa käynnissä palovammojen välttämiseksi; laite sammuu automaattisesti, kun pastörintijakso on päättynyt.

PÄÄLLE/POIS-TOIMINTA

VAROITUS: Lataa akku täyteen (100 %) ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa..

Käytä kannettavaa Nuvita 1980 -ruoanlämmittintä seuraavien ohjeiden mukaisesti:

1. Valmistelu:

- Irrota latausjohto ja laita ruoka kulhoon.

2. Sytytys:

- Paina **virtapainiketta (4)** ja pidä sitä painettuna 2 sekunnin ajan.



- Kosketa kevyesti **"Function"-painiketta (8)** valitaksesi sopivan toiminnon. Laite alkaa lämmittää automaattisesti 2 sekunnin kuluttua.

3. Lämpötilan seuranta:

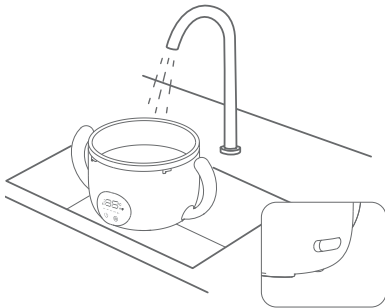
- Ohjauspaneeli näyttää nykyisen lämpötilan reaaliajassa.
- Ruokaa kannattaa sekoittaa tasaisen lämpenemisen varmistamiseksi; varo kuitenkin naarmuttamasta kulhon pohjaa.
- Lapsen syöttäminen on suositeltavaa aloittaa, kun lämpötila on 40–45 °C.

4. Turvallisuustiedote:

- Jos ruoan lämpötila ylittää 48 °C, korkean lämpötilan varoitusvalo syttyy **(6)** ja ilmaisee, että ruoka on liian kuumaa lapselle.

PESU

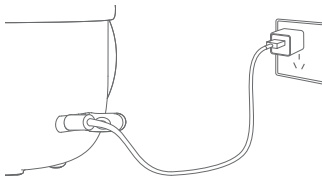
1. Pese lämmityskulhon sisäpuoli huolellisesti jokaisen lämmityskerran jälkeen.
2. Anna kulhon jäähtyä haaleaksi ennen pesua ja varmista, että USB-latausportin suojus on suljettu tiiviisti.
3. Pese lämpimän juoksevan veden alla; älä käytä kiehuvaa vettä. Älä pese kulhoa astianpesukoneessa tai sterilointilaitteessa äläkä upota sitä veteen.
4. Lisää kulhoon hieman vettä ja tilkka astianpesuainetta, pese naarmuttamattomalla sienellä (varo naarmuttamasta sisäpintaa) ja huuhtelee huolellisesti puhtaalla juoksevalla vedellä.
5. Kuivaa kulhon sisäpuoli puhtaalla liinalla.



CARICAMENTO

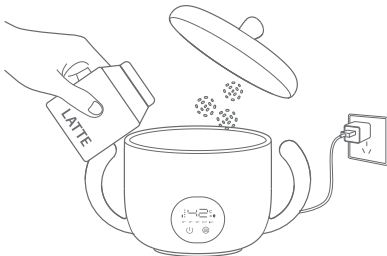
Jos akun varaustason **merkkivalo (2)** vilkkuu, akun varaus on vähissä ja laite sammuu pian. Lataamista varten:

- Liitä pakkauksen mukana toimitetun verkkolaitteen latauskaapeli ruoanlämmittimen USB-latausporttiin ja kytkä kaapelin toinen pää pistorasiaan.
- Akun latausaika on noin 3,5 tuntia. **Huomautus: Älä käytä verkkolaitteita, joiden tehoarvot tai tekniset tiedot poikkeavat ilmoitetuista.**
- Latauksen aikana laitetta saa käyttää VAIN lämpötilan ylläpitämiseen tai jogurtin valmistukseen. **HUOMAUTUS: Lataa akku täyteen (100 %) ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.**



JOGURTIN VALMISTUS

- Liitä latauskaapeli 5 V:n ja 2 A:n verkkolaitteeseen ja kytkä kaapelin toinen pää laitteen latausliitäntään lataustilan käynnistämiseksi.
- Avaa kansi, kaada kulhoon tuoretta pastöroitua täysmaitoa, lisää maustamatonta sokeroimatonta täysmaitojogurttia sekä muut valitsemasi reseptin edellyttämät ainekset ja sulje sitten kansi.
- Paina virtapainiketta ja pidä sitä painettuna 2 sekunnin ajan, napauta sitten kevyesti toimintopainiketta **(8)** ja valitse "yogurt"-ohjelma. Jogurtti on valmista 10 tunnin kuluttua.

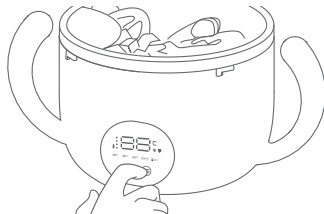


TOIMINTOJEN KUVAUS

Toiminto	Kuvaus
Kuumennus 40 °C:een	Kuumentaa ruoan 40 °C:een ja pitää sen lämpimänä, kunnes akku tyhjenee.
Kuumennus 45 °C:een	Kuumentaa ruoan 45 °C:een ja pitää sen lämpimänä, kunnes akku tyhjenee.
Kuumennus 50 °C:een	Kuumentaa ruoan 50 °C:een ja pitää sen lämpimänä, kunnes akku tyhjenee.
Jogurttitoiminto (42 °C, laite yhdistettynä)	Kuumentaa ja ylläpitää 42 °C:n lämpötilaa jopa 10 tunnin ajan; ihanteellinen jogurtin valmistukseen.
40 °C:n asetus (laite yhdistettynä)	Kuumentaa ja ylläpitää 40 °C:n lämpötilaa jopa 24 tunnin ajan.
Pastörointi (65 °C, laite ei yhdistettynä)	Kuumentaa 65 °C:een 30 minuutin ajaksi ja sammuu sitten automaattisesti; ihanteellinen yleisten tauteja aiheuttavien bakteerien tuhoamiseen*.
*Bakteerit: Salmonella spp., Escherichia coli (E. coli O157:H7), Listeria monocytogenes, Campylobacter jejuni, Yersinia enterocolitica, Brucella spp., Mycobacterium tuberculosis ja Staphylococcus aureus.	

TURVALUKKO

- 1. Aktivointi:** Kun laite on päällä, pidä toimintopainiketta **(8)** painettuna 2 sekunnin ajan. Lapsilukon merkkivalo välähtää kolme kertaa merkiksi siitä, että lapsilukko on aktivoitu. Lapsilukkotilassa minkä tahansa muun painikkeen painaminen saa lapsilukon merkkivalon välähtämään kolme kertaa (kerran sekunnissa).
- 2. Deaktivointi:** Kun lapsilukko on käytössä, pidä toimintopainiketta **(8)** painettuna 2 sekunnin ajan lapsilukon poistamiseksi käytöstä.



TUOTETIEDOT

Nettopaino: 400 g
Tilavuus: 470 ml
Ulkomitat: 184 x 122 x 166 mm
Vesitiiviysluokitus: IPX7
Akun kapasiteetti: 18,5 Wh

Lähtöjännite: 7,4 V
Lähtöteho: 20 W
Tulojännite: 5 V
Tuloteho: 10 W
Akku: 5000 mAh

TAKUU – EHDOT

Tuotteella on 24 kuukauden takuu valmistusvirheiden varalta; takuu aika alkaa ostopäivästä, joka osoitetaan myyntitositteella tai kuitilla. Jos tuote on ostettu laskulla, lakisääteinen takuu aika on 12 kuukautta. 24 kuukauden takuu ei kata normaalia käytöstä aiheutuvaa kulumista, kosmeettisia vaurioita, lisävarusteita eikä kulutusosia (esim. paristot, vaihtopäät tai kuluvat osat). **Paristoilla on 6 kuukauden takuu.**

TAKUUN RAUKEAMINEN: Lakisääteinen 12 tai 24 kuukauden takuu raukeaa seuraavissa tapauksissa:

1. Tuote on vaurioitunut käyttöohjeiden vastaisen, virheellisen käytön vuoksi.
2. Tuotetta on muunneltu, siihen on tehty luvattomia muutoksia tai se on avattu.
3. Toimintahäiriö johtuu osien, lisävarusteiden tai tarvikkeiden puutteellisesta huollosta (esim. hapettuminen, sähköosien joutuminen kosketuksiin nesteen kanssa, anturin tukkeutuminen roskien vuoksi tai syövyttävän akkunesteen vuotaminen).

TAKUUN RAJOITUKSET: 24 kuukauden lakisääteisen takuun ulkopuolelle jäävät:

1. Kustannukset, jotka liittyvät kuluvien osien vaihtoon tai korjaukseen sekä tuotteen säännölliseen huoltoon.
2. Tuotteen kuljetukseen myyntipisteeseen tai valtuutettuun takuuhuoltoon ja sieltä takaisin liittyvät kustannukset ja riskit.
3. Vahingot, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä.
4. Luonnonmullistusten, pudottamisen, tahattomien iskujen tai tuotteen käytölle sopimattomien ympäristöolosuhteiden aiheuttamat vahingot.
5. Viat, joilla on merkityksellinen vaikutus tuotteen suorituskykyyn..

VASTUUNRAJOITUS:

Valmistaja, jakelija ja kaikki tuotteen myyntiin osallistuvat tahot eivät vastaa tuotteen toimintahäiriöstä aiheutuvista taloudellisista menetyksistä tai vahingoista. Sovelletavan lainsäädännön mukaisesti ne eivät vastaa suorista tai välillisistä vahingoista, tulojen tai säästöjen menetyksestä tai muista seurauksista, jotka aiheutuvat tuotteen ja/tai siihen liittyvän dokumentaation (joko paperisessa tai sähköisessä muodossa) käytöstä tai käytön estymisestä, mukaan lukien palvelukatkokset.

Lisätietoja tukipalveluista on verkkosivustolla olevissa myyntiehdossa **www.nuvitababy.com**.

Täname, et ostsite kaasaskantava imikutoidusoojendaja Nuvita 1980. Lugege kasutusjuhend enne kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

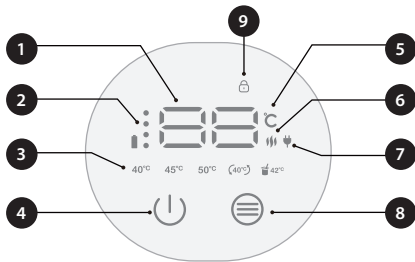
ÜLDINE OHUTUSTEAVE

LUGEGE ENNE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASPIDISEKS ALLES.

1. Kontrollige seadet enne iga kasutuskorda nähtavate kahjustuste suhtes. Ärge kasutage seadet, kui avastate mingeid kahjustusi.
2. See seade ei ole mänguasi ja seda tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas. See võib põhjustada põletusi.
3. Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
4. Ärge võtke seadet lahti ega avage seda (välja arvatud anuma kaas), kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Rikke korral ärge püüdke probleemi ise lahendada, vaid võtke ühendust edasimüüjaga.
5. Seade ei ole põrutuskindel; vältige selle mahapillamist.
6. Seade on veekindel ja seda võib pesta voolava vee all, kuid seda ei tohi vette kasta ega nõudepesumasinas pesta.
7. See seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte professionaalseks otstarbeks.
8. Enne seadme kasutamist laadige akut 5 V / 2 A toiteadapteriga (kuulub komplekti) ja oodake, kuni see on täielikult laetud (100%), et tagada optimaalne töö jõudlus. Kasutage AINULT originaaltoiteadapterit. Toiteadapteri rikke korral ärge püüdke probleemi ise lahendada, vaid võtke ühendust edasimüüjaga.

JUHTPANEEL

1. Praeguse temperatuuri näidik
2. Aku laetuse tase
3. Funktsiooninäidikud:
 - d. Kuumutamine temperatuurini 40 °C
 - e. Kuumutamine temperatuurini 45 °C
 - f. Kuumutamine temperatuurini 50 °C
 - g. Pastöriseerimine temperatuuril 65 °C
 - h. Temperatuuri hoidmine
 - i. Jogurtimasin
4. Sisse/välja
5. Temperatuuriühik
6. Kõrge temperatuuri hoiatus
7. Seadme töötamise hoiatus
8. Funktsiooni valikunupp
9. Turvalukk



AKU TASE:

- Kui aku on täis laetud, põlevad kõik märgutuled.
- Kui aku on tühi, vilgub aku märgutuli ühe minuti vältel valgelt, enne kui see kustub.
- Laadimise ajal vilgub aku märgutuli vaheldumisi.
- Kui aku on täis laetud, põleb valge tuli ühe minuti vältel pidevalt, enne kui ekraan automaatselt välja lülitub.



SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE:

- Võimaldab seadme sisse või välja lülitada.
- Seadme sisse- või väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all (umbes kaks sekundit).



KÕRGE TEMPERAATUURI OHUTUSTEATIS:

- Kui temperatuur imikutoidusoojendaja sees ületab 48 °C, jääb punane märgutuli põlema.



OHUTUSALANE MEELDETULETUS:

- See on kasulik funktsioon, mis annab kasutajale märku, kui elektroonikaseade on jäetud sisselülitatuks või aktiivsesse olekusse, aidates vältida seadme kogemata tööle jätmist.



FUNKTSIOONI VALIKUNUPP:

- Funktsiooni valimiseks puudutage kergelt funktsiooninuppu **(8)**; see aktiveerub automaatselt kahe sekundi pärast. Vajutage nuppu korduvalt, kuni jõuate soovitud funktsioonini.
- Kui toidusoojendaja EI OLE vooluvõrku ühendatud, saate valida 40–45 °C või 50 °C soojendusfunktsiooni ning 65 °C pastöriseerimisfunktsiooni.
- Jogurti valmistamise funktsiooni kasutamiseks **PEAB** toidusoojendaja aga olema vooluvõrku ühendatud.
- Pastöriseerimisfunktsiooni kasutamisel peab anum olema tühi ja puhas (voolava vee all pestud ja kuivatatud) ning kaas peal. See funktsioon aitab vähendada levinud bakterite, nagu **Listeria monocytogenes**, **Escherichia coli**, **Salmonella** jt, hulka.
- Pastöriseerimisfunktsiooni aktiveerimiseks puudutage funktsiooninuppu veelkord pärast 50 °C funktsiooni valimist.
- Põletuste vältimiseks ärge puudutage anuma sisemust ajal, mil toidusoojendaja töötab; seade lülitub pärast pastöriseerimistsükli lõppu automaatselt välja.

SISSE-VÄLJA-TÖÖREŽIIM

HOIATUS: Laadige aku 100%-ni enne seadme esmakordset kasutamist.

Nuvita 1980 kaasaskantava toidusoojendaja kasutamiseks järgige neid samme:

1. Preparazione:

- Ühenda laadimiskaabel lahti ja pane toit kaussi.

2. Süüde:

- Vajutage ja hoidke **sisse-väljalülitusnuppu (4)** 2 sekundit all.



- Puudutage kergelt nuppu „Function” (8), et valida sobiv funktsioon. Seade alustab automaatselt kuumutamist 2 sekundi pärast.

3. Temperatuuri jälgimine:

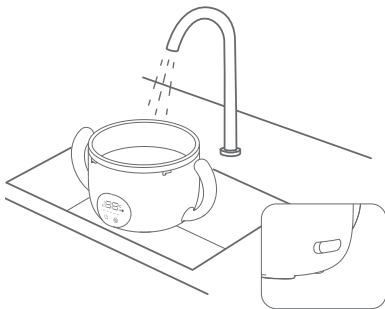
- Juhtpaneelil kuvatakse hetketemperatuuri reaajas.
- Toitu on soovitatav ühtlaseks soojenemiseks segada, jälgides samal ajal, et ei kriimustataks anuma põhja.
- Last on soovitatav toitma hakata siis, kui temperatuur on vahemikus 40–45 °C...

4. Ohutusteade:

- Kui toidu temperatuur ületab 48 °C, süttib kõrge temperatuuri hoiatustuli (6), mis annab märku, et toit on lapse jaoks liiga kuum.

PESEMINE

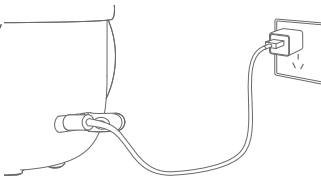
1. Pärast iga soojendustsükli peske soojenduskausi sisemus põhjalikult puhtaks.
2. Enne pesemist laske kausil leigeks jahtuda ja veenduge, et USB-laadimispesa kate oleks kindlalt suletud.
3. Peske sooja voolava vee all; ärge kasutage keevat vett. Ärge kasutage puhastamiseks nõudepesumasinat ega sterilisaatorit ning ärge kastke kaussi vette.
4. Valage kaussi veidi vett, millele on lisatud veidi nõudepesuvahendit, peske mitteabrasiivse käsnaga (jälgides, et sisepinda ei kriimustataks) ja loputage hoolikalt puhta voolava veega.
5. Kuivatage kausi sisemus puhta lapiga.



LAADIMINE

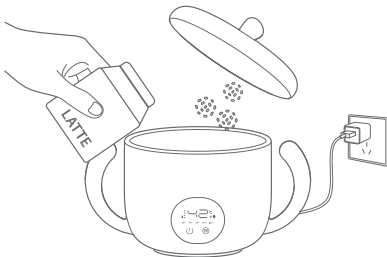
Kui aku laetuse taseme **märgutuli (2) vilgub**, tähendab see, et aku on tühi ja seade lülitub varsti välja. Laadimiseks:

- Ühendage komplektis oleva toiteadapteri laadimiskaabel toidusoojendaja USB-laadimispesaga ja ühendage kaabli teine ots seinakontakti.
- Aku laadimisaeg on ligikaudu 3,5 tundi. **Ettevaatust: ärge kasutage toiteadaptereid, mille võimsusnäitajad või tehnilised andmed erinevad etteantutest.**
- Laadimise ajal võib seadme sisse lülitada ja seda kasutada AINULT temperatuuri hoidmiseks või jogurti valmistamiseks. **ETTEVAATUST: laadige aku enne seadme esmakordset kasutamist 100%-ni.**



JOGURTISEGU

- Ühendage laadimiskaabel 5 V / 2 A toiteadapteriga ja sisestage teine ots laadimisporti, et lülituda laadimisrežiimi.
- Avage kaas, valage anumasse värsket pastöriseeritud täispiim, lisage maitsestatamata magustamata täispiimajogurt ja kõik muud valitud retseptis nõutavad koostisosad ning seejärel sulgege kaas.
- Vajutage ja hoidke toitenuppu 2 sekundit all, seejärel puudutage kergelt funktsiooninuppu **(8)** ja valige programm „yogurt“ (jogurt). Jogurt valmib 10 tunni pärast.



FUNKTSIOONIDE KIRJELDUS

Funktsioon	Kirjeldus
Kuumutamine temperatuurini 40 °C	Soojendab toidu 40 °C-ni ja hoiab seda soojana, kuni aku tühjeneb.
Kuumutamine temperatuurini 45 °C	Soojendab toidu 45 °C-ni ja hoiab seda soojana, kuni aku tühjeneb.
Kuumutamine temperatuurini 50 °C	Soojendab toidu 50 °C-ni ja hoiab seda soojana, kuni aku tühjeneb.
Jogurtifunktsioon (42 °C, seade ühendatud)	Soojendab ja hoiab 42 °C temperatuuri kuni 10 tundi; ideaalne jogurti valmistamiseks.
40 °C seadistus (seade ühendatud)	Soojendab ja hoiab 40 °C temperatuuri kuni 24 tundi.
Pastöriseerimine (65 °C, seade ei ole ühendatud)	Soojendab 30 minutiks 65 °C-ni ja lülitub seejärel automaatselt välja; ideaalne levinud patogeensete bakterite hävitamiseks*.
*Bakterid: *Salmonella* spp., *Escherichia coli* (*E. coli* O157:H7), *Listeria monocytogenes*, *Campylobacter jejuni*, *Yersinia enterocolitica*, *Brucella* spp., *Mycobacterium tuberculosis* ja *Staphylococcus aureus*.	

TURVALUKK

- 1. Aktiveerimine:** Kui seade on sisse lülitatud, vajutage ja hoidke funktsiooninuppu **(8)** 2 sekundit all. Lapseluku indikaator vilgub 3 korda, andes märku, et lapselukk on aktiveeritud. Lapseluku režiimis paneb mis tahes muu nupu vajutamine lapseluku indikaatori 3 korda vilkuma (üks kord sekundis).
- 2. Deaktiveerimine:** Lapseluku režiimis vajutage ja hoidke funktsiooninuppu **(8)** 2 sekundit all, et lapselukk deaktiveerida.



TOOTE TEHNILISED ANDMED

Netokaal: 400 g
Mahutavus: 470 ml
Üldmõõtmed: 184 x 122 x 166 mm
Veekindlusklass: IPX7
Aku mahutavus: 18,5 Wh

Väljundpinge: 7,4 V
Väljundvõimsus: 20 W
Sisendpinge: 5 V
Sisendvõimsus: 10 W
Aku: 5000 mAh

GARANTII – TINGIMUSED

Tootele kehtib 24-kuuline garantii tootmisvigade vastu alates ostukuupäevast, mida tõendab müügitšekk või ostukviitung. Arvega ostmise korral lüheneb seadusjärgne garantiiperiood 12 kuule. 24-kuuline garantii ei kata kahjustusi, mis tulenevad tavapärasest kulumisest, ega hõlma kosmeetilisi kahjustusi, lisatarvikuid ega kulumaterjale (nt patareid, otsakud või kuluvad osad). **Patareidele kehtib 6-kuuline garantii.**

GARANTIIÕIGUSE KAOTUS: 12- või 24-kuuline seadusjärgne garantii kaotab kehtivuse järgmistel juhtudel:

1. Toode on saanud kahjustada ebaõige kasutamise tõttu, mis ei vasta kasutusjuhendi juhistelet.
2. Toodet on muudetud, selle kallal on omavoliliselt tegutsenud või see on avatud.
3. Rike on tingitud komponentide, lisatarvikute või tarvikute ebapiisavast hooldusest (nt oksüdeerumine, elektriliste osade sattumine vedelikku, anduri ummistumine prahi tõttu, söövitava akuvedeliku lekkimine).

GARANTII VÄLISTUSED: 24-kuulisest seadusjärgsest garantiist on välja jäetud:

1. Kulud, mis on seotud kuluosade asendamise või parandamisega ning toote korralise hooldusega.
2. Kulud ja riskid, mis kaasnevad toote transpordiga müügikohta või volitatud garantiiteenindusse ja sealt tagasi.
3. Kahjustused, mis tulenevad valest paigaldusest või kasutusjuhendile mittevastavast kasutamisest.
4. Kahjustused, mille on põhjustanud loodusõnnetused, mahakukkumine, juhuslikud löögid või tootega mitteseotavad keskkonnanähtused.
5. Puudused, millel on toote toimimisele tühi mõju.

VASTUTUSE PIIRANG:

Tootja, turustaja ja kõik toote müügiga seotud osapooled ei vastuta toote rikkete tuleneva majandusliku kahju ega kahjustuste eest. Vastavalt kehtivatele õigusaktidele ei vastuta nad otsese ega kaudse kahju, saamata jäänud tulu või säästu ega muude tagajärgede eest, mis tulenevad toote ja/või sellega seotud dokumentatsiooni (nii paberkandjal kui ka elektroonilisel kujul) kasutamisest või kasutamise võimatusest, sealhulgas teenusekatkestustest.

Lisateavet tugiteenuste kohta leiate veebilehel olevatest müügingimustest **www.nuvitababy.com**.

Paldies, ka iegādājāties pārnēsājamo bērnu pārtikas sildītāju "Nuvita 1980". Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāji to turpmākai uzziņai.

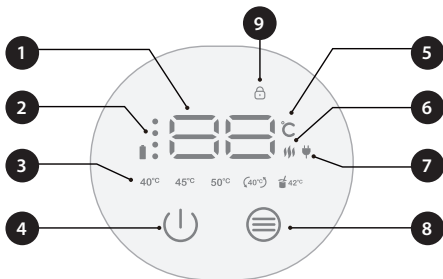
VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

PIRMS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI.

1. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīcei nav redzamu bojājumu. Nelietojiet ierīci, ja konstatējat jebkādu bojājumu.
2. Šī ierīce nav rotaļlieta; glabāji to bērniem nepieejamā vietā. Tā var radīt apdegumus.
3. Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim.
4. Neizjauciet un neatveriet ierīci (izņemot trauka vāku), jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Darbības traucējumu gadījumā nemēģiniet problēmu novērst paši; sazinieties ar pārdevēju.
5. Ierīce nav triecienizturīga; uzmanieties, lai to nenomestu.
6. Ierīce ir ūdensizturīga, un to var mazgāt zem tekoša ūdens, taču to nedrīkst iegremdēt ūdenī vai mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
7. Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos, nevis profesionālai lietošanai.
8. Pirms ierīces lietošanas uzlādēji akumulatoru, izmantojot 5 V / 2 A strāvas adapteri (iekļauts komplektā), un pagaidiet, līdz tas ir pilnībā uzlādēts (100 %), lai nodrošinātu optimālu darbību. Izmantojiet TIKAI oriģinālo strāvas adapteri. Ja rodas strāvas adaptera darbības traucējumi, nemēģiniet problēmu novērst paši; sazinieties ar pārdevēju.

VADĪBAS PANELIS

1. Pašreizējās temperatūras indikators
2. Akumulatora uzlādes līmenis
3. Funkciju indikatori:
 - d. Karsēšana līdz 40°C
 - e. Karsēšana līdz 45°C
 - f. Karsēšana līdz 50°C
 - g. Pasterizācija 65°C temperatūrā
 - h. Temperatūras uzturēšana
 - i. Jogurta gatavotājs
4. Ieslēgšana/izslēgšana
5. Temperatūras mērvienība
6. Augstas temperatūras brīdinājums
7. Brīdinājums par ierīces darbību
8. Funkciju izvēles poga
9. Drošības bloķētājs



AKUMULATORA UZLĀDES LĪMENIS:

- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, deg visi indikatori.
- Kad akumulatora uzlādes līmenis ir zems: akumulatora indikators vienu minūti mirgo baltā krāsā, pirms nodziest.
- Uzlādes laikā: akumulatora indikators mirgo pārmaiņus.
- Kad uzlāde pabeigta: baltais indikators vienu minūti deg nepārtraukti, pirms ekrāns automātiski izslēdzas.



IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA:

- Ļauj ieslēgt vai izslēgt ierīci.
- Nospiediet un turiet (apmēram divas sekundes), lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.



BRĪDINĀJUMS PAR AUGSTU TEMPERATŪRU:

- Kad temperatūra bērnu pārtikas sildītājā pārsniedz 48 °C, sarkanais indikators turpina degt..



ATGĀDINĀJUMS PAR DROŠĪBU:

- Tā ir noderīga funkcija, kas brīdina lietotāju, ja elektroniskā ierīce ir atstāta ieslēgta vai aktīvā režīmā, tādējādi palīdzot novērst situāciju, kad ierīce nejauši tiek atstāta darbojamies.



FUNKCIJU IZVĒLES POGA:

- Lai izvēlētos funkciju, viegli pieskarieties funkciju pogai **(8)**; tā automātiski aktivizēsies pēc divām sekundēm. Atkārtoti spiediet pogu, līdz tiek atlasīta vēlāmā funkcija.
- Kad ierīce nav pievienota strāvas avotam, varat izvēlēties sildīšanas funkcijas (40–45 °C vai 50 °C) un pasterizācijas funkciju (65 °C).
- Tomēr, lai izmantotu jogurta gatavošanas funkciju, ierīcei **OBLIGĀTI** jābūt pievienotai strāvas avotam.
- Izmantojot pasterizācijas funkciju, traukam jābūt tukšam un tīram (izmazgātam tekošā ūdenī un nosusinātam), kā arī jābūt uzliktam vākam. Šī funkcija palīdz samazināt tādu izplatītu baktēriju kā **Listeria monocytogenes**, **Escherichia coli**, **Salmonella** u. c. klātbūtni.
- Lai aktivizētu pasterizācijas funkciju, pēc 50 °C sildīšanas funkcijas vēlreiz pieskarieties funkciju pogai.
- Darbības laikā nepieskarieties trauka iekšpusei, lai izvairītos no apdegumiem; ierīce automātiski izslēgsies, tiklīdz pasterizācijas cikls būs noslēdzies.

IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS DARBĪBA

BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes uzlādējiet akumulatoru līdz 100%.

Lai lietotu pārnēsājamo ēdiena sildītāju "Nuvita 1980", rīkojieties šādi:

1. Sagatavošana:

- Atvienojiet uzlādes kabeli un ielieciet barību blīdā.

2. Aizdedze:

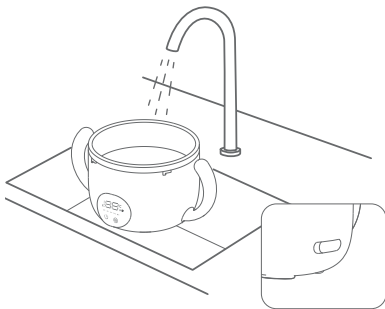
- Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (4).



- Viegli pieskarieties pogai **“Function” (8)**, lai atlasītu piemēroto funkciju. Ierīce automātiski sāks sildīt pēc 2 sekundēm.
- 3. Temperatūras uzraudzība:**
- Vadības panelī reāllaikā tiks rādīta pašreizējā temperatūra.
 - Var būt noderīgi apmācīt ēdienu, lai tas vienmērīgi uzsiltu, vienlaikus uzmanoties, lai nesaskrāpētu trauka dibenu.
 - Bērnu ieteicams sākt barot, kad temperatūra ir robežās no 40 °C līdz 45 °C.
- 4. Drošības paziņojums:**
- Ja pārtikas temperatūra pārsniedz 48 °C, iedegsies augstas temperatūras brīdinājuma indikators **(6)**, norādot, ka ēdiens bērnam ir pārāk karsts.

MAZGĀŠANA

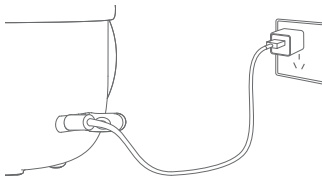
1. Pēc katra sildīšanas cikla rūpīgi izmazgājiet sildīšanas trauka iekšpusi.
2. Pirms mazgāšanas ļaujiet traukam atdzist līdz remdenai temperatūrai un pārļiecinieties, ka USB uzlādes pieslēgvietas vāciņš ir cieši aizvērts.
3. Mazgājiet siltā tekošā ūdenī; neizmantojiet verdošu ūdeni. Tīrīšanai neizmantojiet trauku mazgājamo mašīnu vai sterilizatoru, kā arī nemērciet trauku ūdenī.
4. Ielejiet traukā nedaudz ūdens, kas sajaukts ar nelielu daudzumu trauku mazgāšanas līdzekļa, mazgājiet ar mikstu sūkli (uzmanoties, lai nesaskrāpētu iekšpusi) un rūpīgi noskalojiet tīrā tekošā ūdenī.
5. Nosusiniet trauka iekšpusi ar tīru drāniņu.



NOTIEK IELĀDE

Ja mirgo akumulatora uzlādes **līmeņa indikators (2)**, tas nozīmē, ka akumulatora uzlādes līmenis ir zems un ierīce drīz izslēgsies. Lai to uzlādētu...:

- Pievienojiet komplektā iekļautā strāvas adaptera uzlādes kabeli ēdiena sildītāja USB uzlādes pieslēgvietai, bet otru kabeļa galu iespraudiet sienas kontaktligzdā.
- Akumulatora uzlādes laiks ir aptuveni 3,5 stundas.

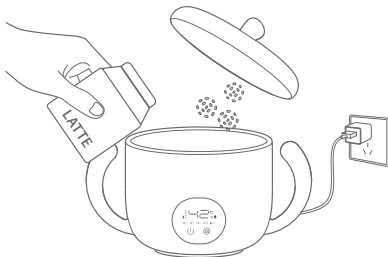


Uzmanību: neizmantojiet strāvas adapterus, kuru parametri vai specifikācijas atšķiras no norādījumiem.

- Uzlādes laikā ierīci drīkst ieslēgt un lietot TIKAI temperatūras uzturēšanai vai jogurta gatavošanai.
UZMANĪBU: pirms ierīces pirmās lietošanas reizes uzlādējiet akumulatoru līdz 100%.

JOGURTA PAGATAVOŠANA

- Pievienojiet uzlādes kabeli 5 V / 2 A strāvas adapterim un otru galu iespraudiet uzlādes pieslēgvietā, lai aktivizētu uzlādes režīmu.
- Atveriet vāku, ielejiet traukā svaigu pastērizētu pilnpienu, pievienojiet parastu, nesaldinātu pilnpiena jogurtu un citas izvēlētajā receptē norādītās sastāvdaļas, pēc tam aizveriet vāku.
- Nospiediet un 2 sekundes turiet ieslēgšanas pogu, pēc tam viegli piespiediet funkciju pogu **(8)** un atlasiet programmu "jogurts" (jogurts). Jogurts būs gatavs pēc 10 stundām.



FUNKCIJU APRAKSTS

Funkcija	Apraksts
Uzsildīšana līdz 40 °C	Uzkarsē ēdienu līdz 40°C un uztur to siltu, līdz izlādējas akumulators.
Uzsildīšana līdz 45 °C	Uzkarsē ēdienu līdz 45°C un uztur to siltu, līdz izlādējas akumulators.
Uzsildīšana līdz 50 °C	Uzkarsē ēdienu līdz 50°C un uztur to siltu, līdz izlādējas akumulators.
Jogurta gatavošanas funkcija (42 °C, ierīce pievienota)	Uzkarsē un uztur 42°C temperatūru līdz 10 stundām; ideāli piemērots jogurta gatavošanai.
40 °C iestatījums (ierīce pievienota)	Uzkarsē un uztur 40°C temperatūru līdz 24 stundām.
Pasterizācija (65 °C, ierīce nav pievienota)	Uzkarsē līdz 65°C uz 30 minūtēm, pēc tam automātiski izslēdzas; ideāli piemērots izplatītāko patogēno baktēriju iznīcināšanai*.
Baktērijas: *Salmonella* spp., *Escherichia coli* (*E. coli* O157:H7), *Listeria monocytogenes*, *Campylobacter jejuni*, *Yersinia enterocolitica*, *Brucella* spp., *Mycobacterium tuberculosis* un *Staphylococcus aureus*.	

DROŠĪBAS SLĒDZENE

- 1. Aktivizēšana:** Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet un 2 sekundes turiet nospiešanu funkciju pogu **(8)**. Bērnu drošības slēdzenes indikators nomirks 3 reizes, norādot, ka bērnu drošības slēdzene ir aktivizēta. Bērnu drošības slēdzenes režīmā, nospiežot jebkuru citu pogu, bērnu drošības slēdzenes indikators nomirks 3 reizes (vienu reizi sekundē).
- 2. Deaktivizēšana:** Bērnu drošības slēdzenes režīmā nospiediet un 2 sekundes turiet nospiešanu funkciju pogu **(8)**, lai deaktivizētu bērnu drošības slēdzeni.



PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS

Neto svars: 400 g
Tilpums: 470 ml
Kopējie izmēri: 184x122x166 mm
Ūdensizturības klase: IPX7
Akumulatora ietilpība: 18,5 Wh

Izejas spriegums: 7,4 V
Izejas jauda: 20 W
Ieejas spriegums: 5 V
Ieejas jauda: 10 W
Akumulators: 5000 mAh

GARANTĪJA – NOTEIKUMI UN NOSACĪJUMI

Šim izstrādājumam ir 24 mēnešu garantija pret ražošanas defektiem, kas stājas spēkā iegādes brīdī (to apliecina pārdošanas čeks vai kvīts). Ja prece iegādāta ar rēķinu, likumā noteiktais garantijas termiņš tiek samazināts līdz 12 mēnešiem. 24 mēnešu garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies dabiska nolietojuma rezultātā, uz kosmētiskiem bojājumiem, piederumiem vai palīgmateriāliem (piemēram, baterijām, uzgaļiem vai detaļām, kas pakļautas nolietojumam). **Baterijām tiek piemērota 6 mēnešu garantija.**

GARANTIJAS ZAUDĒŠANA: 12 vai 24 mēnešu likumā noteiktā garantija zaudē spēku šādos gadījumos:

1. Produkts ir bojāts nepareizas lietošanas dēļ, kas neatbilst lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem.
2. Produkts ir pārveidots, tajā ir veikta neatļauta iejaukšanās vai tas ir atvērts.
3. Darbības traucējumus ir izraisījusi nepietiekama komponentu, piederumu vai palīgmateriālu apkope (piemēram, oksidēšanās, elektrisko daļu iegremdēšana šķidrumā, sensora aizsprostojšanās ar nosēdumiem vai korozīva šķidruma noplūde no baterijām).

GARANTIJAS IZŅĒMUMI: No 24 mēnešu likumā noteiktās garantijas ir izslēgti:

1. Izmaksas par nolietojumam pakļauto detaļu nomaiņu vai remontu, kā arī izmaksas, kas saistītas ar regulāru izstrādājuma apkopi.
2. Izmaksas un riski, kas saistīti ar izstrādājuma transportēšanu uz tirdzniecības vietu vai pilnvarotu garantijas servisa centru un atpakaļ.
3. Bojājumi, kas radušies nepareizas uzstādīšanas vai lietošanas rezultātā, neievērojot lietošanas instrukcijas norādījumus.
4. Bojājumi, ko izraisījušas dabas katastrofas, nokrišana, nejauši triecieni vai izstrādājumam neatbilstoši vides apstākļi.
5. Defekti, kas nebūtiski ietekmē izstrādājuma darbību..

ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMS:

Ražotājs, izplatītājs un visas puses, kas iesaistītas produkta pārdošanā, neuzņemas atbildību par ekonomiskiem zaudējumiem vai kaitējumu, kas radies produkta darbības traucējumu dēļ. Saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem tie nav atbildīgi par tiešiem vai netiešiem zaudējumiem, ienākumu vai uzkrājumu zudumu vai citām sekām, kas izriet no produkta un/vai saistītās dokumentācijas (papīra vai elektroniskā formātā) lietošanas vai nespējas to lietot, tostarp pakalpojumu pārtraukumiem.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par atbalsta pakalpojumiem, lūdzu, skatiet tīmekļa vietnē pieejamos pārdošanas noteikumus www.nuvitababy.com.



IT: Scarica o consulta online il manuale di istruzioni nella tua lingua preferita. **ES:** Descargue/vea el manual de instrucciones en línea en su idioma preferido. **EN:** Download/view the instruction manual online in your preferred language. **FR:** Téléchargez/consultez le manuel d'instructions en ligne dans la langue de votre choix. **DE:** Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer bevorzugten Sprache online herunter/lesen Sie sie online. **PT:** Acesse o manual de instruções online no idioma de sua preferência. **GR:** Κατεβάστε ή δείτε το εγχειρίδιο οδηγιών στη γλώσσα που προτιμάτε. **NO:** Last ned eller se bruksanvisningen på nett på ditt foretrukne språk. **DA:** Hent eller læs brugsanvisningen online på dit foretrukne sprog. **AL:** Shkarkoni ose shikoni manualin e udhëzimeve në internet në gjuhën tuaj të preferuar.



www.nuvitababy.com
info@nuvitababy.com

IMPORTED / DISTRIBUTED BY: Anteprima Brands International Ltd,
1, Ferris Bldg. St.Luke Street PTA1020 Gwardamangia, Malta - Europe

All rights reserved
Made in China
1980_25_Manual_v1.2.0